

# Selecline

600081548

Ⓔ USER MANUAL  
Refrigerator (P.03)

Ⓕ MANUEL D'UTILISATION  
Réfrigérateur (p.24)

Ⓔ MANUAL DE UTILIZACIÓN  
Frigorífico (P.41)

Ⓕ MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
Frigorífico (P.59)

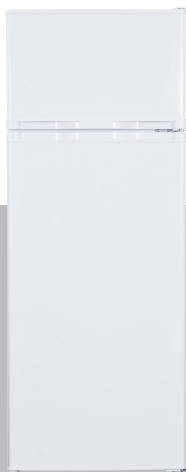
Ⓕ INSTRUKCJA OBSŁUGI  
Lodówka (S.75)

Ⓕ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
Hűtőszekrény (93. o.)

Ⓕ MANUAL DE UTILIZARE  
Frigider (P.109)

Ⓕ РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
Холодильник (С.125)

Ⓕ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Холодильник (С.143)



EN

FR

ES

PT

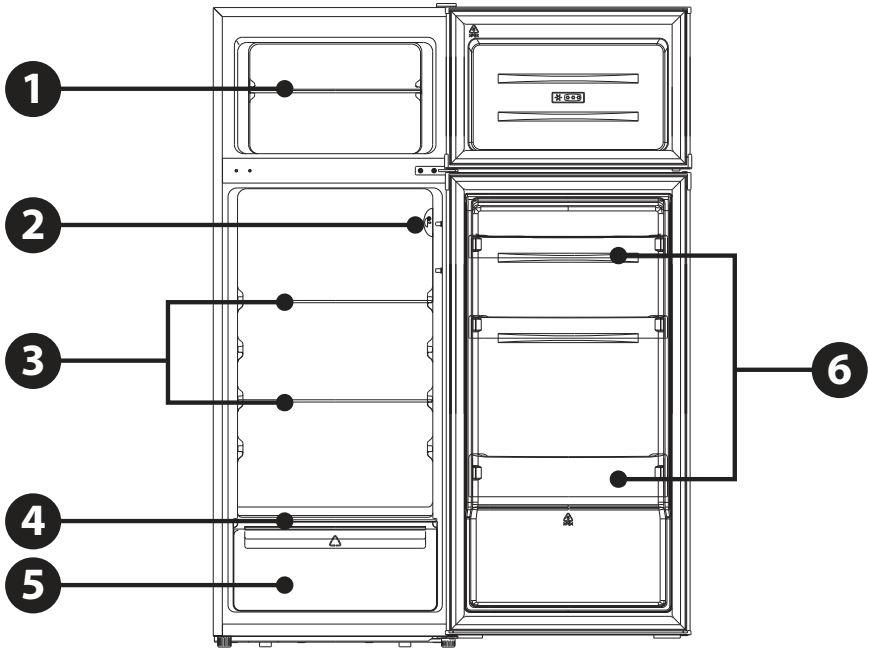
PL

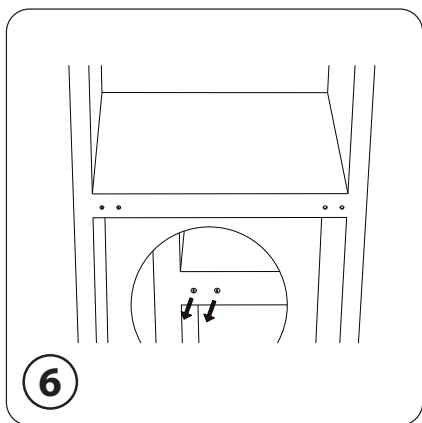
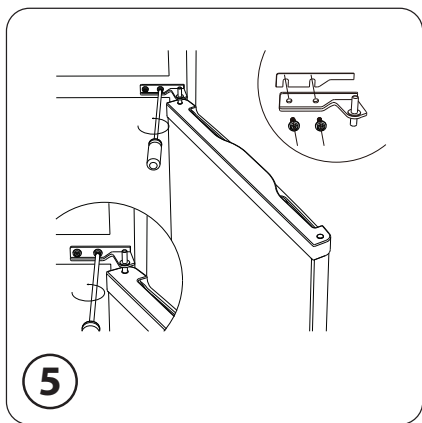
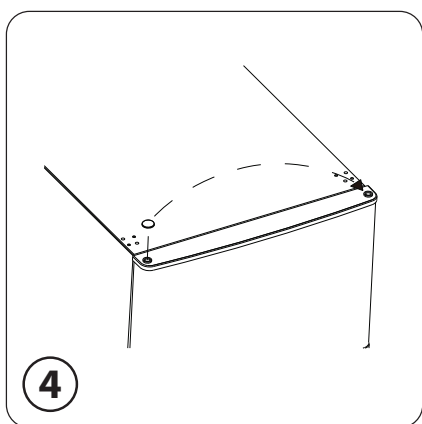
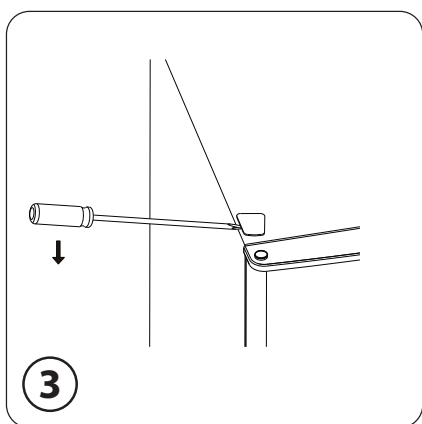
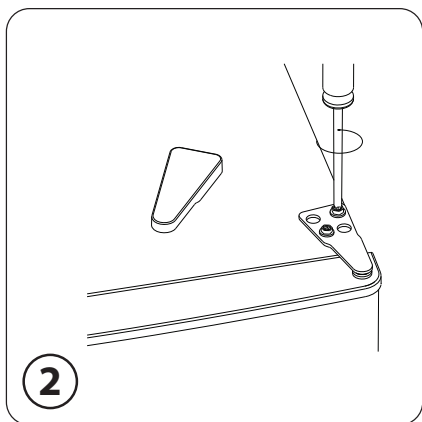
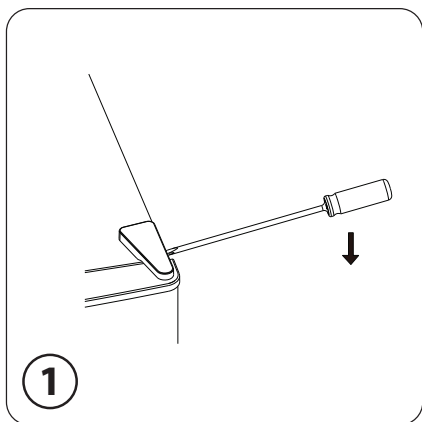
HU

RO

RU

UA





EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

EN

FR

ES

PT

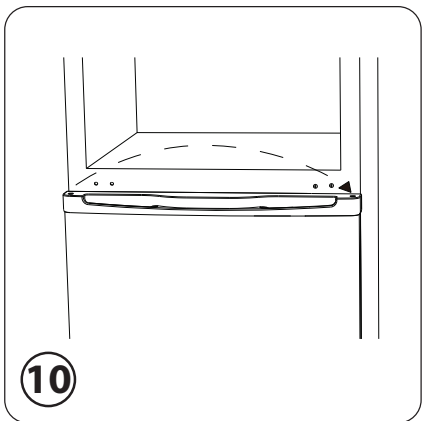
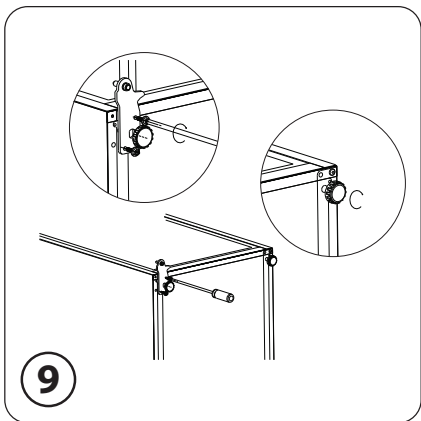
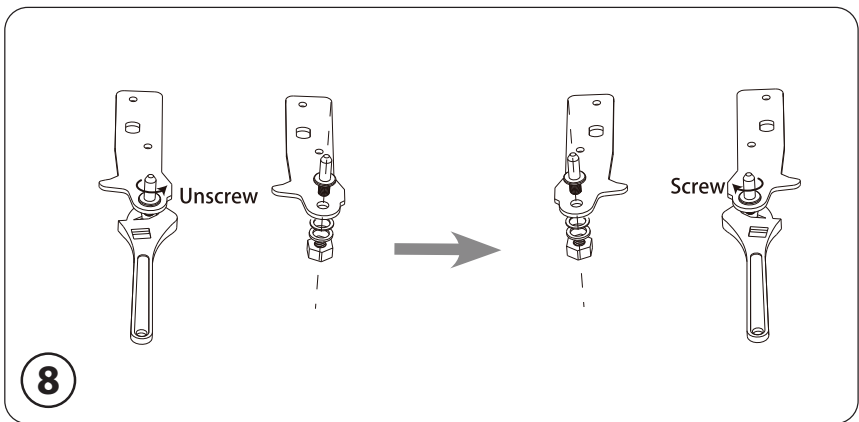
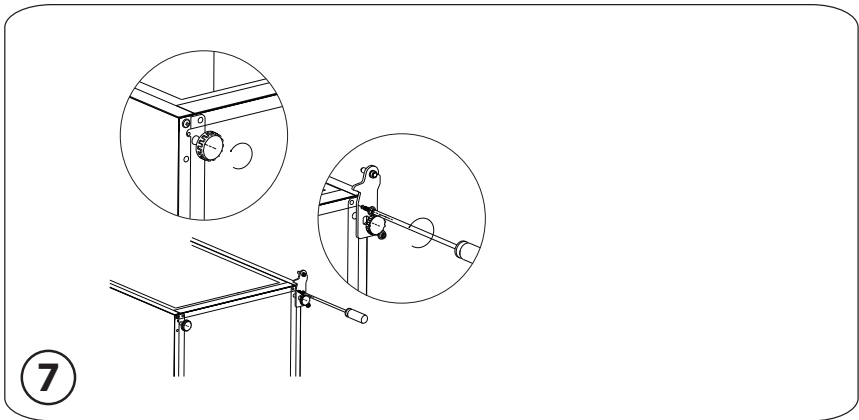
PL

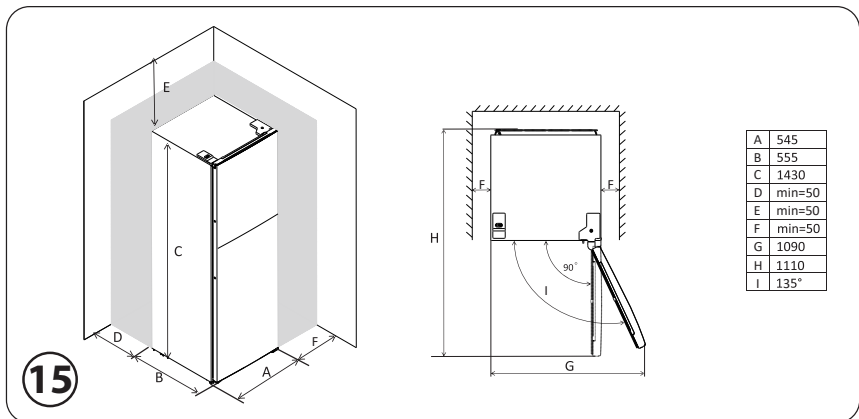
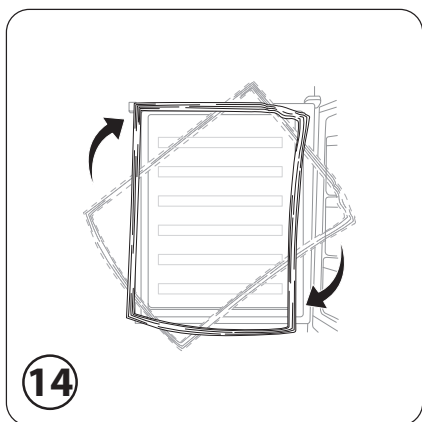
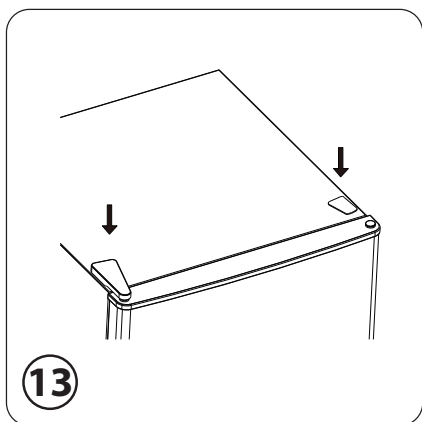
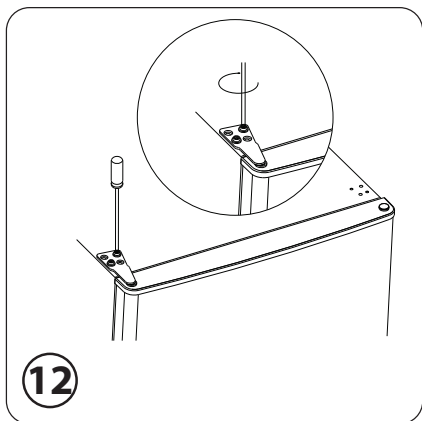
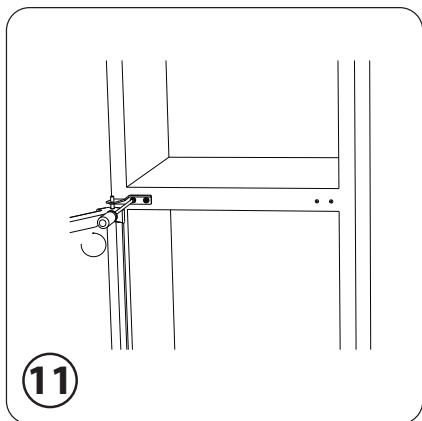
HU

RO

RU

UA





EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

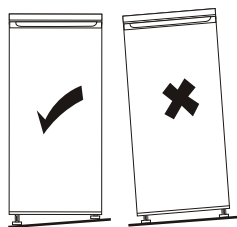
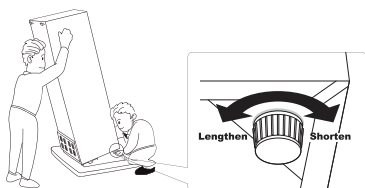
RU

UA

EN

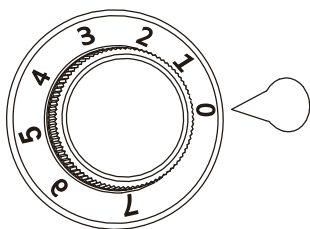
FR

ES



16

PT

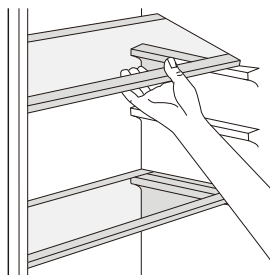


17

PL

HU

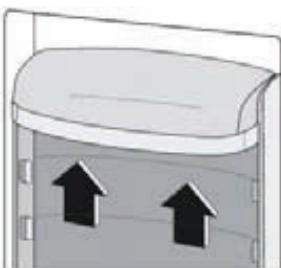
RO



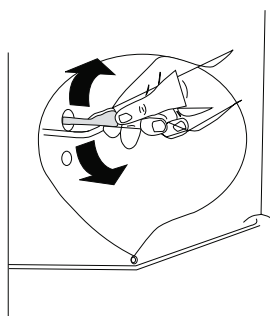
18

RU

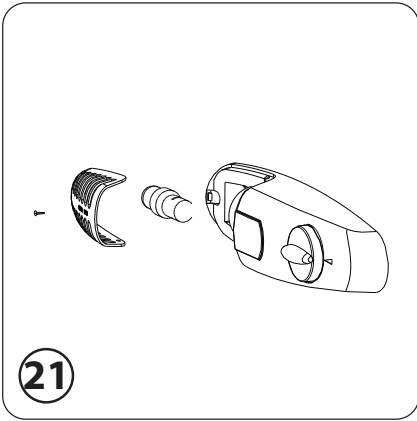
UA



19



20



EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

## TABLE OF CONTENTS:

<b>1/SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>P. 8</b>
<b>2/TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>P. 13</b>
<b>3/PRODUCT DESCRIPTION</b>	<b>P. 13</b>
<b>4/BEFORE FIRST USE</b>	<b>P. 13</b>
<b>5/USE</b>	<b>P. 15</b>
<b>6/CLEANING AND CARE</b>	<b>P. 21</b>
<b>7/WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY</b>	<b>P. 23</b>

### 1/ SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep them for future reference:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are aged 8 years or above and they are appropriately supervised.
4. Keep all packaging well away from children. There is a risk of suffocation.
5. If you are discarding the appliance, pull the plug from the socket, cut the connection cable as close to the appliance cabinet as possible, and remove the door to prevent children from suffering an electrical shock or close themselves into the decommissioned appliance.



6. If the appliance featuring magnetic door seals is replacing an older model appliance with a spring lock/latch on the door or lid, be sure to make the door spring lock/latch unusable before you discard the old appliance. This prevents it from becoming a death trap for a child.

7. **WARNING!** Keep the ventilation openings, in the appliance enclosure or the built-in structure, clear of obstruction.

8. **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

9. **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

10. **WARNING!** Do not use other electrical appliance, such as ice-cream makers, inside of the refrigerator appliance, unless they are approved for such use by the manufacturer.

11. **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time as it could be very hot.

12. **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the power supply cord is not trapped or damaged.

13. **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power-suppliers at the rear of the appliance.

14. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

15. The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance. This is a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is, nevertheless, flammable.

16. During the transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

- Avoid open flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

17. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

18. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire, and/or electric shock.

19. This appliance is intended to be used in a household and similar applications, such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices, and other work environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.

20. **WARNING!** Any electrical components, such as the plug, power cord, compressor, and so on, must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

21. **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a special-use lamp bulb usable only with this appliance. This special-use light bulb is not usable for domestic lighting.

22. The power cord must not be lengthened.

23. Make sure the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

24. Make sure that you can reach the mains plug of the appliance.

25. Do not pull on the mains cable.

26. If the power plug socket is loose do not insert the power plug. There is a risk of electrical shock or fire.

27. Do not operate the appliance without the lamp.

28. This appliance is heavy. Take care when moving it.

29. Avoid prolonged exposure, of the appliance, to direct sunlight.

30. Do not put hot items on the plastic parts of the appliance.


31. Do not place food products against the rear wall of the appliance compartment.


32. Appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.


33. To avoid the contamination of food, please follow these instructions:


- Do not open the door for long periods of time as this can cause a significant increase in the temperature in the appliance compartment.
- Regularly clean the surfaces that can come in contact with food.
- Keep the drain clear.
- Clean the water tanks if they have not been used for 48 hours.
- Flush the water system connected to a water supply if water hasn't been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers so that the food does not come in contact with or drip on other food stored in the appliance.
- If the appliance is left empty for long periods of time, switch it off, defrost, clean, and dry it. Leave the door open to prevent mould from developing inside the appliance.

34. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

35.  This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gasses. The appliance shall be disposed of according to the appliance regulations in your locality. Contact your local authorities to obtain a copy of the regulations. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol

 are recyclable. Dispose of the packaging materials in a suitable collection container to recycle it.


36.  This symbol on the appliance or on its packaging indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which are risks should this appliance be inappropriately disposed of. For more detailed information about recycling this appliance, contact your local council, your household waste disposal service, or the retailer where you purchased the appliance.

37.  The symbol indicates the coldest area of the refrigerator. It defines the top of this area.

## Disposing of the Appliance

38. Disconnect the appliance mains plug from the mains socket.

39. Cut off the mains cable and discard it.

40.  **WARNING!** During use, service, and disposal of the appliance, pay attention to this symbol, located at the rear of the appliance, on the rear panel or the compressor, and is a yellow or orange color to make it stand out and draw your attention. This symbol warns of a fire risk. There are flammable materials in the refrigerant pipes and the compressor. Stay far away from any flame or fire source when using, servicing, or disposing of the appliance.

41. All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## 2/ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Supply	220-240 V~, 50Hz
Power Consumption	215 kWh/y
Exterior Dimensions (H x L x W)	146.9 x 57.5 x 59 cm
Net Weight	38 kg
Protection Class	Class I

## 3/ PRODUCT DESCRIPTION

- |                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| 1- Freezer Shelf        | 4- Crisper Cover |
| 2- Thermostat and Light | 5- Crisper       |
| 3- Glass Shelves        | 6- Balconies     |

## 4/ BEFORE FIRST USE

### UNPACKING

1. Unpack all of the parts.
2. Immediately after unpacking, check for completeness and any damage sustained during shipping. If your package is damaged or incomplete, please contact our After-Sales department.

### REVERSE DOOR

**Tools Required:** Philips screwdriver, flat-bladed screwdriver, hexagonal spanner, and adjustable wrench.

#### Notes:

- Ensure the appliance is unplugged and empty.
  - To remove the door, it is necessary to tip the appliance backwards. Rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversal process.
  - All parts removed must be saved as they are required to reinstall the door.
  - Do not lay the appliance flat as this may damage the coolant system.
  - This is a 2-person task as it will take more than 1 person to handle the appliance during assembly.
1. Using the flat screwdriver, carefully remove the top hinge cover. See Figure 1.
  2. Using the Philips screwdriver, remove the top hinge. See Figure 2.
  3. Using the flat screwdriver, remove the hole cap. See Figure 3.
  4. Move the hole cap to the other side of the door. Lift the upper door and, to prevent scratching, place it on a padded surface. See Figure 4.
  5. Unscrew the middle hinge. Lift the lower door and, to prevent scratching, place it on a padded surface. See Figure 5.
  6. Move the two middle hole caps to the other side of the appliance. See Figure 6.

7. Lay the cabinet back on a soft pad. Unscrew the bottom hinge and levelling feet. See Figure 7.
8. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over, and replace it. See Figure 8.
9. Install the hinge on the other side of the appliance. Replace the levelling feet. See Figure 9.
10. Stand the appliance cabinet up and place the door into the bottom hinge. Make sure the bottom hinge core is inserted in the door hole. Move the hinge hole cap of the bottom door to the other side. See Figure 10.
11. Install the middle hinge. See Figure 11.
12. Place the top door in the middle hinge and replace the upper hinge. See Figure 12.
13. Snap the hinge cover and the hole cap on the top of the unit. See Figure 13.
14. Detach the fridge and freezer door gaskets, rotate them, and reattach them. See Figure 14.

## INSTALLATION

### Space Requirement

- Ensure there is enough room to open the door to at least 90° wide. See Figure 15.

### Levelling the Unit

- Adjust the two levelling feet at the front of the appliance for setting the level of the appliance. See Figure 16.

**Important!** The appliance must be level for the doors and magnetic seal alignments to work properly.

### Positioning

Install the appliance in a location with an ambient temperature corresponding to the climate class indicated on the rating plate of the appliance.

For refrigerating appliances with climate class:

- Extended temperate: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10° C to 32° C (SN).
- Temperate: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16° C to 32° C (N).
- Subtropical: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16° C to 38° C (ST).
- Tropical: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16° C to 43° C (T).

## Location

- The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight, and so on. Ensure that air can circulate freely around the back of the appliance cabinet. To ensure the best performance, the minimum distance between the top of the appliance and any overhanging wall unit is at least 50 mm. Ideally, the appliance should not be positioned below any overhanging wall units.
- Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the appliance cabinet.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the electrical plug must, therefore, be easily accessible after installation.

## Electrical Connection

- Before plugging the appliance in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate corresponds with your domestic power supply. The appliance must be grounded/earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not grounded, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations. Consult a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## 5/ USE

### FIRST USE

#### Cleaning the Interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and a neutral soap. Dry thoroughly. This will clear the typical smell of a brand-new product.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders as these will damage the finish.

#### Temperature Setting

- Plug in your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are eight settings available (see Figure 17). **1** is the warmest temperature and **7** is the coldest temperature setting. When set at **0**, the appliance is turned off. When set at **7**, the compressor does not stop.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot location or if you open the door frequently.

## DAILY USE

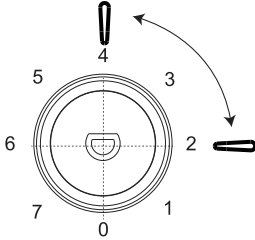
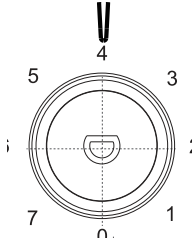
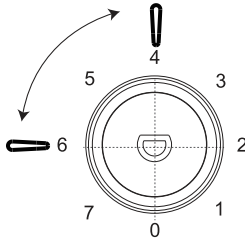
Place different foods in different compartments of the refrigerator according to the table below.

Refrigerator Compartments	Types of Food
<b>Door or balconies of fridge compartment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Foods with natural preservatives. Foods such as jams, juices, drinks, and condiments.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Do not store perishables on the door.</li> </ul>
<b>Crisper bin (salad drawer)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fruits, herbs, and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Do not store fresh bananas, onions, potatoes, or garlic in the refrigerator.</li> </ul>
<b>Refrigerator Shelf – middle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dairy products and eggs.</li> </ul>
<b>Refrigerator Shelf – top</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Foods that do not require cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers, and so on.</li> </ul>
<b>Freezer drawer(s)/shelf</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Foods for long-term storage.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, and fish.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Middle drawer/shelf for frozen vegetables and chips.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Top drawer/shelf for ice-cream, frozen fruit, and frozen baked goods.</li> </ul>



### Temperature Setting Recommendation

The table below provides the recommended temperature settings for the refrigerator.

Environment Temperature	Temperature Regulation Setting
<p><b>Summer (Above 38° C)</b></p>	 <p><b>Set on 2~4</b></p>
<p><b>Normal</b></p>	 <p><b>Set on 4</b></p>
<p><b>Winter (Below 16° C)</b></p>	 <p><b>Set on 4~6</b></p>

### IMPACT ON FOOD STORAGE

- Under recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

## Freezing Fresh Food

- The freezer compartment is suitable for both freezing fresh food and storing deep-frozen foods for an extended period.
- Place fresh food in the freezer compartment. Do not lean it against already frozen foods.
- The maximum amount of food that can be frozen in a 24-hour period by the freezer compartment is listed on the appliance rating plate.
- The freezing process takes 24 hours to complete. During this time, it best to not add additional items to the freezer.

## Storing Frozen Food

- When first starting the appliance, or when restarting after a period without power, let the appliance run for at least 2 hours to come to temperature before putting food into the freezer.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example when the power has been off for longer than the value shown on the technical characteristics chart under "rising time," the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen.

## Thawing Frozen Food

- Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this process.
- Small pieces may even be cooked while still frozen, directly from the freezer. In this case, the cooking will take longer.

## Ice-Cubes

- This appliance may be equipped with one or more trays for the production of ice cubes.

## ACCESSORIES

### ■ Movable Shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that you can customize the position of the shelves to meet your needs. See Figure 18.

### ■ Positioning the Door Balconies

To facilitate the storage of various-sized packaged foods, the door balconies can be adjusted to different heights. To make these adjustments, follow these instructions illustrated in Figure 19:

1. Gently pull the balcony upwards. It should come free of the door.
2. Reposition the balcony and gently push down until it is seated in its new position.

## TROUBLESHOOTING

**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Any troubleshooting beyond what is described below should be done by a qualified electrician.

**Important!** There are some sounds during normal use, such as those from the compressor and refrigerant circulation.

If the malfunction repeats, contact the Service Center.

Problem	Possible Cause	Solution
<b>Appliance doesn't work.</b>	Temperature regulation knob is set at number <b>0</b> .	Set the knob at another number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
<b>The food is too warm.</b>	Temperature is not properly adjusted.	Please review the <b>Temperature Setting Recommendation</b> section.
	Door was left open for an extended period of time.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Temporarily turn the temperature regulator to a colder setting.
	The appliance is situated near a heat source.	Please review the <b>Installation Location</b> section.
<b>Appliance cools too much.</b>	Temperature is set too cold.	Temporarily turn the temperature regulation knob to a warmer temperature.

Problem	Possible Cause	Solution
<b>Unusual noises.</b>	- Appliance is not level.	Adjust the levelling feet.
	- The appliance is touching the wall or other object.	Move the appliance slightly until it is standing clear.
	- A component, such as a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
<b>Water on the floor.</b>	The water drain hole is blocked.	Please review the <b>Cleaning the Drain Hole</b> section.
<b>Side panel is hot.</b>	The condenser is inside the side panel.	This is normal.

## HELPFUL HINTS AND TIPS

### Hints for Freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- The maximum amount of food that can be frozen in a 24-hour period is shown on the appliance rating plate.
- The freezing process takes 24 hours. No additional food should be added during this time.
- Only freeze high quality, fresh, and thoroughly cleaned foodstuffs.
- Prepare food in small portions to make it easier to freeze evenly, rapidly, and completely. It also makes it easier to unthaw only the amount required, later.
- Wrap the food in aluminium foil or polythene and ensure the packages are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to rest against food that is already frozen. This avoids a rise in temperature in the frozen food.
- Lean foods store better and longer than fatty foods. Salt reduces the storage life of food.
- Water ices. If consumed directly after being taken from the freezer, ice can cause freezer burn to the skin.
- It is advisable to show the freezing date on individual packages stored in the freezer. This aids you in tracking how long food has been in the freezer.

## Hints for the Storage of Frozen Food

To help you obtain the best performance from this appliance, here are some important hints:

- Make sure that the commercial frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer.
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the store to the freezer in the shortest possible time.
- Do not open the freezer door frequently. Do not leave the freezer door open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen uncooked.
- Do not exceed the storage time indicated by the food manufacturer.

## Hints for the Refrigeration of Fresh Food

To obtain the best performance, follow these helpful tips:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Cover and wrap food. Be particularly careful with strong flavored foods.
- Food wrapped in polythene bags should be placed on the glass shelf above the crisper bin. Food stored this way can safely be stored for only one or two days.
- Cooked food and cold dishes should be covered and can be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables should be thoroughly cleaned and placed in the crisper bin.
- Butter and cheese should be placed in special airtight containers, wrapped in aluminium foil, or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk should be stored in a capped container on a balcony on the refrigerator door.
- Bananas, potatoes, onions, and garlic, unless packed, must not be kept in the refrigerator.

## 6/ CLEANING AND CARE

### CLEANING

For hygienic reasons, the appliance interior, including the interior accessories, need to be cleaned regularly.

**Caution!** Do not clean the appliance while it is connected to the mains. There is the danger of electrical shock! Before cleaning, switch off the appliance and unplug it from the mains. Alternatively, switch off the circuit breaker or remove the fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components presenting a danger of electrical shock! Hot vapors can damage the plastic components of the appliance. The appliance must be completely dry before it is placed back in service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can damage plastic parts. Do not use additives such as lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, or a cleanser that contains acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact with the appliance parts.
  - Do not use any abrasive cleansers.
1. Remove the food from the appliance and store it in a cool, dry place.
  2. Switch the appliance off and remove the plug from the mains. Alternatively, switch off the circuit breaker or unscrew the fuse.
  3. Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning, wipe down with a clean, dry cloth until the interior is dry.
  4. After everything is dry, put the appliance back into service.

### **Cleaning the Drain Hole**

To avoid defrost water overflowing into the refrigerator, periodically clean the drain hole at the back of the refrigerator compartment as shown in Figure 20.

## **DEFROSTING THE FREEZER**

The freezer compartment will gradually become covered with frost. This frost should be removed. Do not use sharp metal tools to scrape frost off the evaporator as you could damage it.

When the frost becomes quite thick on the inner liner, a complete defrosting should be carried out.

1. Unplug the appliance.
2. Remove all stored food. Wrap this food in layers of newspapers and store it in a cool place.
3. Keep the freezer door open.
4. Place a basin under the appliance to catch the defrost water.
5. When the freezer is completely defrosted, dry the interior thoroughly.
6. Close the freezer door.
7. Replace the plug in the power socket.

## **REPLACING THE LAMP**

**Caution!** Before replacing the bulb in the lamp, unplug the appliance.

The correct bulb specification is listed on the appliance rating label.

1. Turn off the appliance, turn the temperature regulation knob to number 0.
2. Unplug the appliance. For safety, make sure the appliance is disconnected from the mains.
3. Remove the screw from the lamp cover.
4. Pull the lamp cover out. See Figure 21.
5. Unscrew the bulb.
6. Screw in a fresh bulb.
7. Replace the cover and screw it into place.
8. Plug in the appliance and set the temperature regulation knob to the proper number.

## 7/ WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 12 to 24 months (as defined by local legislation, with the period as per the till receipt) from the date of purchase, against any fault resulting from a defect in materials or manufacturing.

This warranty does not cover damages caused by improper use or normal wear and tear of the product.

Specifically, the warranty does not cover:

- Damage or problems caused by improper use, an accident, an alteration or power supply of unsuitable current or voltage.
- Modified products, or those whose warranty seal or serial number is damaged, altered, removed or oxidised.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for a 6-month period.
- Battery failure, caused by excessively lengthy charging or by the failure to observe the safety precautions explained in the manual.
- Visual damage, including scratches, dents or any other elements.
- Damage caused by any intervention conducted by a non-accredited person.
- Defects caused by normal wear and tear or due to normal ageing of the product.
- Software updates, due to a change in network settings.
- Product failures due to the use of third-party software to modify, change or adapt the existing software.
- Product failures due to the use of accessories that have not been approved by the manufacturer.
- Oxidised products.

The manufacturer cannot, under any circumstances, be held responsible for the loss of data stored on the disc. Likewise, the manufacturer is not obliged to verify that SIM/SD cards are properly removed from returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned components and equipment.

### METHODS FOR INVOKING THE WARRANTY

To obtain a warranty service, please bring your product to your point of sale's welcome desk along with your proof of purchase (till receipt, bill, etc.), the product and the accessories provided, along with its original packaging.

It is important to have the following information: date of purchase, model, and serial or IMEI number (this information generally appears on the product, packaging or your proof of purchase).

Failing that, you must bring back the product along with the accessories required for it to operate properly (power supply, adapter, etc.).

In the event that your claim is covered by the warranty, the customer service department may, within the limits of local legislation, either:

- Repair or replace the defective components.
- Exchange the returned product for a product that has at least the same functions and that is equivalent in terms of performance.
- Reimburse the product at the price of purchase of the product as indicated on the proof of purchase.

If one of these 3 solutions is used, this does not entitle the purchaser to an extension or renewal of the warranty period.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1/CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>P. 24</b>
<b>2/SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b>	<b>P. 29</b>
<b>3/DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	<b>P. 29</b>
<b>4/AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION</b>	<b>P. 30</b>
<b>5/UTILISATION</b>	<b>P. 32</b>
<b>6/NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>P. 38</b>
<b>7/GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ</b>	<b>P. 40</b>

### 1/ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à mettre des aliments dans le réfrigérateur et à les en ressortir.
2. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et restent sous surveillance adéquate.
4. Gardez tous les matériaux d'emballage à bonne distance des enfants. Risque d'étouffement !
5. Avant de mettre cet appareil au rebut, débranchez-le, coupez le câble à l'endroit le plus proche possible de l'appareil et démontez la porte afin qu'aucun enfant ne risque



de s'électrocuter avec ou de s'enfermer accidentellement à l'intérieur de l'appareil déclassé.

6. Cet appareil possède un joint de porte magnétisé. S'il est destiné à remplacer un appareil usagé possédant une porte ou un couvercle avec une serrure (ou un loquet) à ressort, veillez à rendre cette serrure inopérante avant de mettre au rebut l'appareil usagé. Faute de quoi, cet appareil risquerait de se transformer en piège mortel pour un enfant.

7. **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée restent bien dégagées.

8. **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

9. **AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit frigorifique.

10. **AVERTISSEMENT !** Un appareil réfrigérant ne doit pas abriter un autre appareil électrique (ex : une sorbetière), sauf si l'appareil en question est destiné à cette fin d'après les spécifications du fabricant.

11. **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas la lampe si elle est restée allumée pendant longtemps, car elle risque d'être brûlante.

12. **AVERTISSEMENT !** Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ni endommagé.

13. **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

14. N'entreposez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols à gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

15. De l'isobutane réfrigérant (R-600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil. Il s'agit d'un gaz naturel à

haut niveau de compatibilité environnementale, mais qui est néanmoins inflammable.

16. Pendant l'installation et le transport de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.

FR

- Évitez les flammes nues et les sources d'allumage
- Veillez à ce que la pièce où se trouve l'appareil soit suffisamment aérée.

17. Il est dangereux d'essayer de changer les spécifications de l'appareil ou de le modifier de quelque manière que ce soit.

18. Tout dommage du câble peut être à l'origine d'un court-circuit, d'un incendie et/ou d'un choc électrique.

19. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique ou similaire, comme dans :

- Espace cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Fermes et clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
- Environnements de type chambres d'hôtes.
- Applications de restauration et applications similaires hors vente au détail.

20. **AVERTISSEMENT !** Tous les composants électriques (câble, prise mâle, compresseur etc.) doivent être remplacés par un réparateur certifié ou un professionnel dûment qualifié.

21. **AVERTISSEMENT !** L'ampoule de la lampe de cet appareil est une ampoule spéciale, utilisable uniquement avec cet appareil. Cette ampoule à usage spécial ne peut pas servir pour l'éclairage domestique.

22. Le câble ne doit pas être relié à une rallonge.



23. Veillez à ce que la prise mâle ne soit pas endommagée ou écrasée derrière l'appareil. Une prise mâle écrasée ou endommagée est susceptible de surchauffer et de provoquer un incendie.


24. La prise doit rester facilement accessible en permanence.
25. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher.
26. Si la prise de courant est endommagée, ne l'utilisez pas pour brancher l'appareil. Risque d'incendie ou de choc électrique !
27. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans la lampe.
28. Cet appareil est lourd. Faites attention lorsque vous le déplacez.
29. Cet appareil ne doit pas rester longtemps exposé directement à la lumière du soleil.
30. Les pièces en plastique de l'appareil ne doivent pas être exposées à la chaleur.
31. Ne mettez pas d'aliments contre la paroi arrière des compartiments de l'appareil.
32. Les recommandations de stockage du fabricant de l'appareil doivent être scrupuleusement respectées. Référez-vous aux instructions pertinentes.
33. Afin d'éviter toute contamination des aliments, respectez les instructions ci-dessous :
  - Évitez d'ouvrir la porte pendant longtemps, car cela peut causer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments.
  - Veillez à ce que le trou de vidange reste dégagé.
  - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas servi pendant 48 heures.
  - Purgez le système d'eau raccordé à l'alimentation d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
  - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés pour vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments dans l'appareil, ou ne gouttent pas dessus.
  - Si vous avez l'intention de laisser l'appareil vide pendant longtemps, éteignez-le, dégivrez-le,


nettoyez-le et séchez-le. Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

FR

34. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble (ou ensemble de câbles) spécifique, disponible chez le fabricant ou chez son agent de service.

35.  Cet appareil ne contient pas de gaz susceptibles d'endommager la couche d'ozone, que ce soit dans son circuit frigorifique ou dans les matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures/déchets ménagers usuels. La mousse isolante contient des gaz inflammables. L'appareil doit être mis au rebut de manière conforme aux réglementations en vigueur dans votre commune. Contactez les autorités de votre commune pour obtenir une copie des réglementations. Évitez d'endommager l'unité réfrigérante, en particulier l'échangeur thermique. Les matériaux de cet appareil marqués du symbole  sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recycler.


36.  Ce symbole présent sur l'appareil ou sur son emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Rapportez-le à un point de collecte conçu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En mettant au rebut ce produit de manière responsable, vous contribuerez à prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine d'une élimination incorrecte de ce produit. Pour plus de détails concernant le recyclage de cet appareil, contactez votre mairie, le service de ramassage des poubelles de votre commune ou le magasin où l'appareil a été acheté.

37.  Ce symbole indique la zone la plus froide du réfrigérateur. Il définit le haut de la zone en question.

## Mise au rebut de l'appareil

38. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant.

39. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le.

40.  **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention à ce symbole, situé à l'arrière de l'appareil, sur le panneau arrière ou sur le compresseur ; il est de couleur jaune ou orange de manière à mieux attirer l'attention. Ce symbole met en garde contre un risque d'incendie. Des matériaux inflammables sont contenus dans les canalisations de réfrigérant et le compresseur. Aucune source de flammes ou de feu ne doit se trouver à proximité lors de l'utilisation, de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil.

41. Tous les accessoires ( tiroirs, clayettes, balconnets etc.) doivent rester dans l'appareil afin de réduire sa consommation d'énergie.

## 2/ SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation électrique	220-240 V~, 50Hz
Consommation électrique	215 kWh/an
Dimensions extérieures (H x L x l)	146,9 x 57,5 x 59 cm
Poids net	38 kg
Classe de protection	Classe I

## 3/ DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1- Clayette de congélateur
- 2- Thermostat et lampe
- 3- Clayettes en verre
- 4- Couvercle du bac à légumes
- 5- Compartiment à légumes
- 6- Balconnets

## 4/ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### DÉBALLAGE

1. Déballez toutes les pièces.
2. Vérifiez immédiatement si le contenu de l'emballage est complet et si aucune pièce n'est endommagée du fait du transport. En cas de pièce endommagée ou manquante, veuillez contacter notre service après-vente.

FR

### RETOURNEMENT DE LA PORTE

**Outils nécessaires :** Tournevis Philips, tournevis à embout plat, clé hexagonale et clé réglable.

**Remarques :**

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
  - Pour démonter la porte, il faut incliner l'appareil en arrière. Faites reposer l'appareil contre quelque chose de solide pour qu'il ne glisse pas pendant l'assemblage de la porte.
  - Toutes les pièces démontées doivent être conservées car elles sont nécessaires au remontage de la porte.
  - Ne pas poser l'appareil à plat, car cela pourrait endommager le système de refroidissement.
  - Cette tâche doit être réalisée par 2 personnes car une seule personne ne suffit pas pour manipuler l'appareil lors de l'assemblage.
1. Au moyen d'un tournevis plat, démontez délicatement l'élément de recouvrement de la charnière du haut. Voir Figure 1.
  2. Au moyen d'un tournevis Philips, démontez la charnière du haut. Voir Figure 2.
  3. Au moyen d'un tournevis plat, démontez le cache du trou. Voir Figure 3.
  4. Mettez le cache du trou du côté opposé de la porte. Décrochez la porte du haut et posez-la sur une surface rembourrée de manière à éviter de la rayer. Voir Figure 4.
  5. Dévissez la charnière du milieu. Décrochez la porte du bas et posez-la sur une surface rembourrée de manière à éviter de la rayer. Voir Figure 5.
  6. Transférez les 2 caches des trous du milieu de l'autre côté de l'appareil. Voir Figure 6.
  7. Couchez l'arrière de l'appareil sur une surface molle. Dévissez la charnière du bas ainsi que les pieds réglables. Voir Figure 7.
  8. Dévissez et ôtez le gond de la charnière du bas, retournez le support et remettez-le en place. Voir Figure 8.
  9. Installez la charnière de l'autre côté de l'appareil. Remettez en place les pieds réglables. Voir Figure 9.
  10. Redressez l'appareil et montez la porte dans la charnière du bas. Veiller à ce que le gond de la charnière du bas s'insère correctement dans le trou correspondant de la porte. Transférez le cache du trou de la charnière de la porte du bas de l'autre côté. Voir Figure 10.
  11. Installez la charnière du milieu. Voir Figure 11.
  12. Montez la porte du haut dans la charnière du milieu, puis remettez en place la charnière du haut. Voir Figure 12.

13. Emboîtez l'élément de recouvrement de la charnière et le cache du trou au-dessus. Voir Figure 13.
14. Détachez les joints du réfrigérateur et du congélateur, retournez-les puis refixez-les. Voir Figure 14.

## INSTALLATION

### Espace requis

- Assurez-vous que vous disposez de suffisamment d'espace pour ouvrir la porte à au moins 90°. Voir Figure 15.

### Équilibrage de l'appareil

- Mettez l'appareil à niveau en ajustant les 2 pieds réglables situés à l'avant. Voir Figure 16.

**Important !** L'appareil doit être parfaitement nivelé pour que les portes et les joints magnétiques soient bien alignés et ferment correctement.

### Positionnement

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour les appareils frigorifiques avec classe climatique :

- Température étendue : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C (SN).
- Tempéré : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C (N).
- Subtropical : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C (ST).
- Tropical : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C (T).

### Emplacement

- L'appareil doit être installé dans un emplacement à bonne distance de toute source de chaleur (radiateurs, chaudières, lumière directe du soleil etc.) Veillez à ce que l'air puisse circuler correctement derrière l'appareil. Afin que l'appareil fonctionne au mieux de ses capacités, prévoyez un espacement minimal de 5 cm entre le dessus de l'appareil et tout élément mural en surplomb. Dans l'idéal, néanmoins, l'appareil ne doit pas être installé en dessous d'un meuble en surplomb.
- Pour mettre l'appareil bien d'aplomb, modifiez la longueur du ou des pieds réglables situés sous le meuble.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

**Avertissement !** Il doit être possible de débrancher l'appareil de la prise de courant. La fiche doit donc être facilement accessible après l'installation.

### Connexion électrique

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre réseau électrique domestique. Cet appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un contact de mise à la terre. Si la prise électrique domestique n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur un circuit distinct mis à la terre conforme aux réglementations actuelles en vigueur. Faites appel à un technicien qualifié.
- Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité susmentionnées ne sont pas respectées.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

## 5/ UTILISATION

### PREMIÈRE UTILISATION

#### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et l'ensemble des accessoires internes avec de l'eau tiède et un savon neutre. Séchez soigneusement. Cela permettra de dissiper l'odeur typique des produits neufs.

**Important !** N'utilisez pas de détergents ni de poudres abrasives, car ils peuvent endommager le revêtement.

#### Réglage de la température

- Branchez l'appareil. La température interne est commandée par un thermostat. Il y a 8 réglages disponibles (voir Fig. 17). **1** correspond à la température la moins froide et **7** à la température la plus froide. Sur **0**, l'appareil est éteint. Sur **7**, le compresseur ne s'arrête jamais.
- L'appareil peut ne pas se régler à la température correcte s'il est dans une pièce particulièrement chaude, ou si vous ouvrez la porte fréquemment.



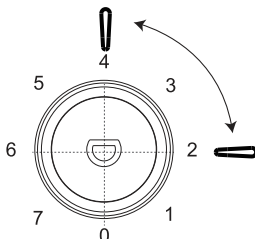
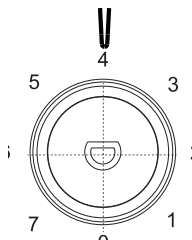
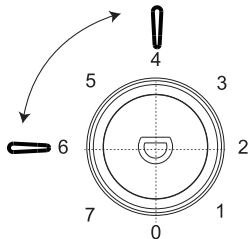
## UTILISATION QUOTIDIENNE

Répartissez les différents types d'aliments dans les différents compartiments du réfrigérateur d'après le tableau ci-dessous.

Compartiments du réfrigérateur	Types d'aliments
<b>Porte ou balconnets du réfrigérateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aliments contenant des conservateurs naturels Aliments de type confitures, jus, boissons et condiments</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ne stockez pas d'aliments périssables dans la porte.</li> </ul>
<b>Bac à légumes ( tiroir à salade)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les fruits, les herbes et les légumes doivent être mis séparément dans le bac à légumes.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ne conservez pas des bananes, des oignons, des pommes de terre ou de l'ail frais au réfrigérateur.</li> </ul>
<b>Clayette du milieu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Œufs et produits laitiers</li> </ul>
<b>Clayette du haut</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aliments n'ayant pas besoin d'être cuits, comme les plats prêts à manger, la charcuterie etc.</li> </ul>
<b>Tiroir(s)/clayette du congélateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aliments pour la conservation à long terme.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tiroir/clayette du bas pour la viande, la volaille et le poisson crus.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tiroir/clayette du milieu pour les frites et légumes surgelés.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tiroir/clayette du haut pour la glace, les fruits surgelés, ainsi que les pâtisseries surgelées.</li> </ul>

### Conseils de réglage de température

Le tableau ci-dessous indique les réglages de température recommandés pour le réfrigérateur.

Température environnante	Régulation de température
<p>Été (&gt;38°C)</p>	 <p>Régler sur 2-4</p>
<p>Normal</p>	 <p>Régler sur 4</p>
<p>Hiver (&lt;16 °C)</p>	 <p>Régler sur 4-6</p>

## IMPACT SUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

- Si les réglages recommandés sont appliqués, la limite de capacité de conservation optimale du réfrigérateur est de trois jours.
- Si les réglages recommandés sont appliqués, la limite de capacité de conservation optimale du congélateur est de 1 mois.
- La durée de conservation optimale varie selon les conditions.

## Congélation des aliments frais

- Le congélateur convient pour congeler des aliments frais et stocker des aliments congelés et surgelés sur une longue durée.
- Quand vous mettez des aliments frais dans le congélateur, évitez de les mettre en contact avec des aliments déjà congelés.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures par le congélateur est spécifiée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures au total. Pendant ce temps, il est préférable de ne pas ajouter d'aliments dans le congélateur.

## Conservation des aliments surgelés

- Lors du démarrage initial de l'appareil, ou lorsqu'il redémarre après une longue période hors tension, laissez-le fonctionner pendant au moins 2 heures avant de mettre des aliments au congélateur, le temps qu'il arrive à la bonne température.

**Important !** En cas de décongélation accidentelle, par exemple si le courant a été coupé pendant plus longtemps que la durée indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques (section "temps de levée"), les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement puis recongelés.

## Décongélation des aliments surgelés

- Avant d'être consommés, les aliments congelés ou surgelés peuvent être décongelés dans le réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour ce processus.
- Les petits aliments peuvent même être cuits quand ils sont encore congelés et directement sortis du congélateur. Dans ce cas, la cuisson peut être plus longue.

## Glaçons

- Cet appareil peut être équipé d'un ou plusieurs bacs servant à la fabrication de glaçons.

## ACCESSOIRES

### ■ Clayettes mobiles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières qui vous permettent de personnaliser la position des clayettes en fonction de vos besoins. Voir Figure 18.

### ■ Positionnement des balconnets

Afin de faciliter le stockage d'aliments emballés de différentes tailles, les balconnets de la porte peuvent se régler à des hauteurs différentes. Pour effectuer de tels ajustements, suivez les instructions illustrées à la Figure 19 :

1. Tirez délicatement le balconnet vers le haut. Il devrait se détacher de la porte.
2. Remettez le balconnet en place et enfoncez-le délicatement vers le bas pour le verrouiller dans sa nouvelle position.

## DÉPANNAGE

**Attention !** Avant le dépannage, débranchez l'appareil. Toute manipulation de dépannage autre que celles décrites ci-après doit être réalisée par un électricien qualifié.

**Important !** Certains bruits sont normaux dans les conditions d'utilisation normale de l'appareil, par exemple ceux du compresseur et de la circulation du réfrigérant.

Si le dysfonctionnement réapparaît, contactez le centre de réparation.

FR

Problème	Cause possible	Solution
<b>L'appareil ne marche pas.</b>	Le bouton du thermostat est sur <b>0</b> .	Mettez le bouton sur un autre chiffre pour mettre l'appareil en marche.
	La fiche secteur n'est pas branchée ou mal branchée.	Branchez la fiche secteur.
	Le fusible a grillé ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien.
<b>Les aliments sont trop chauds.</b>	La température n'a pas été correctement réglée.	<b>Veillez prendre connaissance de la section <b>Conseils de réglage de température.</b></b>
	La porte a été laissée ouverte sur une longue durée.	Ouvrez la porte uniquement pendant le temps nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été mise dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Réglez temporairement le thermostat sur une température plus froide.
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur.	<b>Veillez prendre connaissance de la section concernant la <b>sélection d'un emplacement d'installation.</b></b>
<b>L'appareil refroidit trop.</b>	La température réglée est trop basse.	Réglez temporairement le thermostat sur une température plus élevée.

Problème	Cause possible	Solution
<b>Bruits inhabituels.</b>	- L'appareil n'est pas à l'horizontale.	Ajustez les pieds.
	- L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil jusqu'à ce qu'il ne le(s) touche plus.
	- Un composant (par exemple une conduite) au dos de l'appareil touche le mur ou une autre pièce de l'appareil.	Si nécessaire, courbez délicatement le composant pour le dégager.
<b>Il y a de l'eau sur le sol.</b>	Le trou de vidange de l'eau est bouché.	Reportez-vous à la section <b>Nettoyage du trou de vidange.</b>
<b>Le panneau latéral est très chaud.</b>	Le condensateur est situé à l'intérieur du panneau latéral.	Cela est normal.

## CONSEILS ET ASTUCES UTILES

### Conseils pour la congélation

Voici quelques conseils qui vous permettront d'optimiser le processus de congélation :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le processus de congélation dure 24 heures. Ne mettez pas d'aliments supplémentaires pendant cette période.
- Congelez exclusivement des aliments frais, de bonne qualité et parfaitement nettoyés.
- Préparez les aliments en petites portions de manière à obtenir une congélation rapide, complète et homogène. Cette manière permet également de ne décongeler que les quantités dont vous aurez besoin ultérieurement.
- Emballez les aliments dans du papier aluminium ou du film polyéthylène, et vérifiez que les emballages sont bien hermétiques.
- Les aliments frais non congelés ne doivent pas être en contact avec des aliments déjà congelés. Ils risqueraient en effet d'augmenter la température des aliments congelés.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras. Le sel a pour effet de réduire la durée de conservation des aliments.
- Glaçons : Lorsque vous les consommez juste après les avoir sortis du congélateur, ils peuvent provoquer des brûlures de congélation sur la peau.
- Il est conseillé de noter la date de congélation sur les différents emballages conservés au congélateur. Cela vous aidera à vous rappeler depuis combien de temps les aliments sont dans le congélateur.

## Conseils de stockage des aliments surgelés

Pour vous aider à faire fonctionner cet appareil au mieux de ses capacités, voici quelques conseils utiles :

- Vérifiez que les aliments surgelés vendus dans le commerce étaient correctement stockés dans le magasin.
- Veillez à transférer le plus rapidement possible les aliments surgelés du magasin à votre congélateur.
- Évitez d'ouvrir trop fréquemment la porte du congélateur. Ne laissez pas la porte du congélateur ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne doivent pas être recongelés à l'état cru.
- Ne dépassez pas la durée de stockage indiquée par les producteurs des aliments.

## Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour un meilleur résultat, suivez ces conseils utiles :

- Ne stockez pas d'aliments chauds ou de liquides volatils dans le réfrigérateur.
- Couvrez et emballez les aliments. Soyez particulièrement vigilant dans le cas d'aliments aux saveurs très fortes.
- Les aliments emballés dans des sachets en polyéthylène doivent être placés sur la clayette située au-dessus du bac à légumes. Les aliments stockés de cette manière peuvent être conservés en toute sécurité pendant un ou deux jours, mais pas plus.
- Aliments cuits, plats froids : ils doivent être recouverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Les fruits et les légumes doivent être soigneusement lavés, puis rangés dans le bac à légumes.
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients hermétiques spéciaux ou être emballés dans du papier aluminium ou des sachets en polyéthylène pour chasser autant d'air que possible.
- Le lait doit être conservé dans un récipient bouché sur un balconnet de la porte du réfrigérateur.
- Les bananes, les patates, les oignons et l'ail ne doivent pas être conservés au réfrigérateur, sauf dans un emballage.

## 6/ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NETTOYAGE

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et les accessoires internes doivent être nettoyés régulièrement.

**Attention !** Ne nettoyez pas l'appareil quand il est branché. Risque de choc électrique ! Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Vous pouvez

également couper le circuit au disjoncteur ou démonter le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques : risque de choc électrique ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique de l'appareil. L'appareil doit être complètement sec avant d'être remis en service.

**Important !** Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent endommager les pièces en plastique. N'utilisez pas d'additifs tels que du jus de citron ou du jus d'écorce d'orange, de l'acide butyrique ou du nettoyeur contenant de l'acide acétique.

- Veillez à ce qu'aucune substance de ce type n'entre en contact avec les pièces de l'appareil.
  - N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.
1. Videz l'appareil et stockez les aliments dans un endroit sec et frais.
  2. Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez-le. Vous pouvez également couper le circuit au disjoncteur ou dévisser le fusible.
  3. Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Une fois le nettoyage terminé, essuyez bien les parois intérieures au moyen d'un chiffon propre et sec jusqu'à ce que toutes les surfaces soient bien sèches.
  4. Une fois toutes les pièces séchées, remettez l'appareil en service.

### Nettoyage du trou de vidange

Pour éviter que l'eau de dégivrage ne déborde dans le réfrigérateur, nettoyez régulièrement le trou de vidange situé à l'arrière du réfrigérateur, voir figure 20.

## DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

Le congélateur se recouvre progressivement de givre. Ce givre doit être enlevé. N'utilisez pas d'ustensile en métal coupant pour décoller le givre de l'évaporateur, car vous risqueriez de l'endommager.

Si le givre devient très épais sur les parois intérieures, un dégivrage complet s'impose.

1. Débranchez l'appareil.
2. Sortez tous les aliments qu'il contient. Emballez-les dans plusieurs couches de papier journal et placez-les dans un endroit frais.
3. Gardez la porte du congélateur ouverte.
4. Placez une bassine sous l'appareil pour recueillir l'eau de dégivrage.
5. Une fois terminé le dégivrage du congélateur, séchez complètement la cavité.
6. Refermez la porte du congélateur.
7. Rebranchez l'appareil.

## REMPLEUR LA LAMPE

**Attention !** Avant de changer l'ampoule de la lampe, débranchez l'appareil.

Les spécifications correctes de l'ampoule sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

1. Éteignez l'appareil, mettez le bouton de réglage de la température sur 0.
2. Débranchez l'appareil. Pour des raisons de sécurité, assurez-vous que l'appareil est bien débranché.
3. Enlevez la vis de la coque de l'ampoule.
4. Enlevez la coque. Voir Figure 21.

5. Dévissez l'ampoule.
6. Vissez l'ampoule neuve.
7. Remettez en place la coque et vissez-la bien.
8. Branchez l'appareil et mettez le bouton de réglage de température sur le chiffre qui convient.

FR

## 7/ GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de 12 à 24 mois (définie par la législation locale, période sur le ticket de caisse faisant foi) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant.
- Les produits oxydés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

### MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat).

A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.).

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Echanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Si une de ces 3 solutions est utilisée, cela ne donne pas droit au prolongement ou au renouvellement de la période de garantie.



## ÍNDICE:

<b>1/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	<b>P. 41</b>
<b>2/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>	<b>P. 46</b>
<b>3/DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>P. 46</b>
<b>4/ANTES DEL PRIMER USO</b>	<b>P. 47</b>
<b>5/MODO DE EMPLEO</b>	<b>P. 49</b>
<b>6/LIMPIEZA Y CUIDADOS</b>	<b>P. 56</b>
<b>7/GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD</b>	<b>P. 57</b>

ES

### 1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes y consérvelas para consultarlas en el futuro.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica. Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños sin supervisión. Los niños de edades entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos de los frigoríficos.
2. Deberá supervisarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. No permita que las operaciones de limpieza o mantenimiento las realicen niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados adecuadamente.
4. Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
5. Si va a eliminar el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión lo más cerca posible del aparato, y quite la puerta para evitar que los niños sufran una descarga eléctrica o queden encerrados dentro del aparato desmantelado.

6. Si el aparato con juntas magnéticas en la puerta va a sustituir a un modelo más antiguo con cierre de resorte en la puerta o tapa, asegúrese de que el cierre de resorte quede inutilizable antes de eliminar el aparato viejo. De este modo, evitará que el aparato pueda convertirse en una trampa mortal para un niño.

7. **¡ADVERTENCIA!** Mantenga los orificios de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o su estructura integrada libres de obstáculos.

8. **¡ADVERTENCIA!** No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

9. **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito del refrigerante.

10. **¡ADVERTENCIA!** No use dentro del frigorífico otro aparato eléctrico, como máquinas de hacer helados, a menos que el fabricante los haya autorizado para dicho uso.

11. **¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante mucho tiempo, ya que podría estar muy caliente.

12. **¡ADVERTENCIA!** Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no se enganche ni se dañe.

13. **¡ADVERTENCIA!** No coloque tomas de corriente portátiles múltiples o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

14. No almacene en este aparato sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable.

15. El circuito de refrigerante del aparato contiene refrigerante isobutano (R-600a). Se trata de un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que, no obstante, es inflamable.

16. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se dañe ninguno de los componentes del circuito de refrigerante.

- Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición.
- Ventile bien la habitación en la que esté instalado el aparato.

17. Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier modo.

18. Cualquier daño en el cable podría provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.

19. Este aparato está previsto para uso doméstico y en aplicaciones similares, como:

- zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
- establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno.
- en aplicaciones de catering y otras aplicaciones similares no minoristas.

20. **¡ADVERTENCIA!** Todos los componentes eléctricos, como el enchufe, el cable de alimentación, el compresor, etc., debe reemplazarlos únicamente un agente de servicio técnico certificado o el personal cualificado.

21. **¡ADVERTENCIA!** La bombilla incluida con este aparato es una bombilla de uso especial que solo se puede utilizar con este electrodoméstico. La bombilla de uso especial no se puede utilizar para la iluminación del hogar.

22. El cable de alimentación no debe prolongarse.

23. Asegúrese de que la parte trasera del aparato no aplaste ni dañe el enchufe. Un enchufe aplastado o dañado podría sobrecalentarse y provocar un incendio.

24. Compruebe que puede llegar al enchufe de alimentación del aparato.



25. No tire del cable de alimentación.


26. No inserte el enchufe si la toma de corriente está suelta. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.


ES

27. No utilice el aparato sin la bombilla.
28. Este aparato es pesado. Tenga cuidado cuando vaya a moverlo.
29. Evite la exposición prolongada del aparato a la luz directa del sol.
30. No coloque objetos calientes sobre las piezas de plástico del aparato.
31. No coloque los alimentos contra la pared trasera del compartimento del aparato.
32. Siga estrictamente las recomendaciones de almacenamiento del fabricante del aparato. Consulte las instrucciones relevantes.
33. Siga estas instrucciones para evitar que se contaminen los alimentos:
  - No abra la puerta durante mucho tiempo, ya que puede producirse un aumento considerable de la temperatura en el compartimento del aparato.
  - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.
  - Mantenga el desagüe despejado.
  - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas.
  - Enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua en caso de que no se haya extraído agua durante 5 días.
  - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados, de forma que no goteen ni entren en contacto con otros alimentos almacenados en el aparato.
  - Si el aparato se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo y séquelo. Deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

34. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o un equipo disponible a través del fabricante o su agente de servicio técnico.

35.  Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe eliminarse junto con los residuos y desperdicios domésticos. La espuma de aislamiento contiene gases inflamables. El aparato debe eliminarse cumpliendo las normativas pertinentes de su municipio. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener una copia de la normativa. Evite que se dañe la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables. Elimine los materiales de embalaje en un contenedor de recogida adecuado para reciclarlos.


36.  Este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que el aparato no debe tratarse como un residuo doméstico. En lugar de ello, deberá llevarlo a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, estará ayudando a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, que son posibles riesgos en caso de que no se elimine este aparato adecuadamente. Si desea obtener información más detallada acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con su ayuntamiento, la empresa local de recogida de basuras o la tienda en la que le haya adquirido el aparato.

37.  Este símbolo indica la ubicación de la parte más fría del frigorífico. Define la parte superior de esta zona.

## Eliminación del aparato

38. Saque el enchufe de la toma de corriente.

39. Corte el cable de alimentación y elimínelo.

40.  **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, el servicio técnico y la eliminación del aparato, preste atención a este símbolo que se encuentra en la parte trasera del aparato, en el panel trasero o el compresor, y que es de color amarillo o naranja para que resalte y llame la atención. Este símbolo advierte del riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Manténgase alejado de cualquier llama o fuente de ignición cuando utilice, repare o elimine el aparato.

41. Todos los accesorios, como cajones o estantes, deben mantenerse en su lugar para reducir el consumo de energía.

## 2/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	220-240 V~, 50Hz
Consumo eléctrico	215 kWh/año
Dimensiones exteriores (Al x L x An)	146,9 x 57,5 x 59 cm
Peso Neto	38 kg
Clase de protección	Clase I

## 3/ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1- Estante del congelador | 4- Cubierta del cajón de verduras |
| 2- Termostato y luz       | 5- Cajón de verduras              |
| 3- Estantes de vidrio     | 6- Estantes de la puerta          |

## 4/ ANTES DEL PRIMER USO

### DESEMBALAJE

1. Saque del embalaje todas las piezas.
2. Inmediatamente después de sacar todos los componentes del embalaje, compruebe que estén completos y que no se hayan producido daños durante el transporte. Si el contenido estuviese dañado o incompleto, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio postventa.

### CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA

**Herramientas necesarias:** Destornillador de estrella, destornillador plano, llave hexagonal y llave ajustable.

#### Notas:

- Verifique que el aparato está desenchufado y vacío.
  - Para quitar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Apoye el aparato sobre un objeto resistente para que no resbale durante el proceso de inversión de la dirección de apertura de la puerta.
  - Todas las piezas retiradas deben guardarse, ya que son necesarias para volver a instalar la puerta.
  - No coloque el aparato totalmente plano porque podría dañarse el sistema de refrigeración.
  - Este trabajo debe realizarse entre 2 personas, puesto que la manipulación durante el montaje requiere más de 1 persona.
1. Utilice el destornillador plano para quitar con cuidado la tapa de la bisagra superior. Vea la figura 1.
  2. Utilice el destornillador de estrella para quitar la bisagra superior. Vea la figura 2.
  3. Quite tapón del orificio utilizando el destornillador plano. Vea la figura 3.
  4. Cambie el tapón del orificio al otro lado de la puerta. Levante la puerta superior y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye. Vea la figura 4.
  5. Desatornille la bisagra intermedia. Levante la puerta inferior y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye. Vea la figura 5.
  6. Cambie los dos tapones de los orificios centrales al otro lado del aparato. Vea la figura 6.
  7. Coloque el frigorífico hacia atrás y apóyelo en una superficie blanda. Desatornille la bisagra inferior y los pies niveladores. Vea la figura 7.
  8. Desenrosque y saque el pasador de la bisagra inferior, gire el soporte y vuelva a colocar el pasador. Vea la figura 8.
  9. Instale la bisagra en el otro lado del aparato. Vuelva a instalar los pies niveladores. Vea la figura 9.
  10. Coloque el frigorífico en posición vertical e instale la puerta en la bisagra inferior. Asegúrese de que el núcleo de la bisagra inferior esté insertado en el orificio de la puerta. Cambie al otro lado el tapón del orificio de la bisagra de la puerta inferior. Vea la figura 10.
  11. Instale la bisagra intermedia. Vea la figura 11.

ES

12. Coloque la puerta superior en la bisagra intermedia y vuelva a colocar la bisagra superior. Vea la figura 12.
13. Inserte la cubierta de la bisagra y el tapón del orificio en la parte de arriba del aparato. Vea la figura 13.
14. Desmonte las juntas de las puertas del frigorífico y el congelador, gírelas y vuelva a montarlas. Vea la figura 14.

## INSTALACIÓN

### Espacio necesario

- Asegúrese de que haya suficiente espacio para abrir la puerta como mínimo 90°. Vea la figura 15.

ES

### Nivelación del aparato

- Ajuste los dos pies niveladores en la parte delantera del aparato para nivelarlo. Vea la figura 16.

**¡Importante!** El aparato debe estar nivelado para que las alineaciones de las puertas y las juntas magnéticas funcionen correctamente.

### Posicionamiento del aparato

Instale el aparato en un lugar con una temperatura ambiente que se corresponda a la indicada en la clase climática de la etiqueta de especificaciones del mismo.

Para aparatos de refrigeración con clase climática:

- Temperatura ampliada: Este aparato está previsto para utilizarse a temperaturas ambiente entre 10 °C y 32 °C (SN).
- Templada: Este aparato está previsto para utilizarse a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C (N).
- Subtropical: Este aparato está previsto para utilizarse a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C (ST).
- Tropical: Este aparato está previsto para utilizarse a temperaturas ambiente entre 16 °C y 43 °C (T).

### Ubicación

- El aparato debe instalarse bien alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, la luz directa del sol, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente en la parte posterior del aparato. Para obtener el máximo rendimiento, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y cualquier armario colgado en la pared debe ser de 50 mm. Preferiblemente, el aparato no debería colocarse debajo de armarios colgados en la pared.
- El nivelado preciso se ajusta mediante uno o varios pies ajustables ubicados en la base del armario del aparato.
- Este aparato de refrigeración no está previsto para el uso como aparato empotrado.



**¡Advertencia!** Es necesario que se pueda desconectar el aparato de la red eléctrica. Por tanto, debe poder accederse fácilmente a la toma de corriente después de instalarlo.

### **Conexión eléctrica**

- Antes de enchufar el aparato, compruebe que la tensión y la frecuencia indicadas en la etiqueta de especificaciones se corresponden con el suministro eléctrico de su hogar. Este aparato debe estar conectado a tierra. El enchufe del cable de alimentación posee una clavija para tal efecto. Si la toma de corriente doméstica no tiene toma de tierra, conecte el aparato a una toma de tierra separada conforme con la normativa actual. Consulte con un electricista cualificado.
- El fabricante no se responsabiliza si las medidas de seguridad anteriores no se observan.
- Este aparato cumple las directivas de la C.E.E.

ES

## **5/ MODO DE EMPLEO**

### **PRIMER USO**

#### **Limpieza del interior**

Antes de usar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un jabón neutro. Séquelos bien. Esto eliminará el típico olor a nuevo de los aparatos.

**¡Importante!** No use detergentes ni polvos abrasivos porque se dañará el acabado.

#### **Ajuste de la temperatura**

- Enchufe el aparato. La temperatura interna del aparato está controlada por el termostato. Hay ocho ajustes disponibles (vea la figura 17). **1** es el ajuste de temperatura más caliente y **7** el más frío. Si se ajusta a **0**, se apaga el aparato. Si se ajusta a **7**, el compresor no se para.
- Puede que el aparato no funcione a la temperatura correcta si la temperatura ambiente es especialmente alta, o si se abre la puerta del aparato con demasiada frecuencia.

## USO COTIDIANO

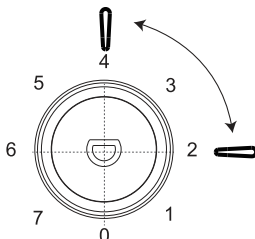
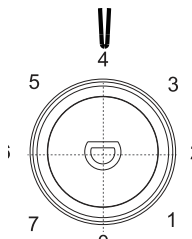
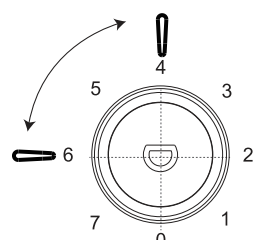
Coloque los distintos alimentos en los diferentes compartimentos del frigorífico de acuerdo con la siguiente tabla:

ES

Compartimentos del aparato	Tipo de alimento
<b>Estantes de la puerta del compartimento frigorífico</b>	■ Alimentos con conservantes naturales. Alimentos como mermeladas, zumos, bebidas y condimentos.
	■ No almacene en la puerta alimentos perecederos.
<b>Cajón de verduras (cajón de ensalada)</b>	■ Las frutas, hierbas aromáticas y verduras deben colocarse por separado dentro del cajón de verduras.
	■ No guarde en el frigorífico plátanos frescos, cebollas, patatas ni ajos.
<b>Estante del frigorífico – centro</b>	■ Productos lácteos y huevos.
<b>Estante del frigorífico – arriba</b>	■ Alimentos que no necesitan cocción, como alimentos listos para consumir, productos de charcutería, sobras, etc.
<b>Estante/cajón congelador</b>	■ Alimentos para almacenar a largo plazo.
	■ Cajón/estante inferior para carne, aves y pescado crudos.
	■ Cajón/estante medio para verduras y patatas fritas congeladas.
	■ Cajón/estante superior para helado, fruta congelada y alimentos horneados congelados.

## Recomendación de ajuste de temperatura

En la tabla de abajo se indican los ajustes de temperatura recomendados para el frigorífico.

Temperatura ambiente	Ajuste de regulación de la temperatura
<b>Verano (superior a 38 °C)</b>	 <p><b>Ajustar a 2~4</b></p>
<b>Normal</b>	 <p><b>Ajustar a 4</b></p>
<b>Inverno (menor que 16 °C)</b>	 <p><b>Ajustar a 4~6</b></p>

ES

## IMPACTO SOBRE EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

- Usando los ajustes recomendados, el límite de la capacidad de almacenamiento máxima del frigorífico es de tres días.
- Usando los ajustes recomendados, el límite de la capacidad de almacenamiento máxima del compartimento congelador es de un mes.
- El tiempo de almacenamiento óptimo variará en función de las distintas condiciones.

## Congelación de alimentos frescos

- El compartimiento congelador es apto tanto para congelar alimentos frescos como para guardar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.
- Coloque los alimentos frescos en el compartimiento congelador. No los apoye en los alimentos ya congelados.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en un periodo de 24 horas en el compartimiento congelador se indica en la etiqueta de especificaciones del aparato.
- El proceso de congelación completo requiere 24 horas. Durante ese tiempo, es mejor no meter más alimentos en el congelador.

## Almacenamiento de alimentos congelados

- Al poner en marcha el aparato por primera vez, o al ponerlo en marcha después de un periodo apagado, deje que funcione al menos durante 2 horas para que alcance la temperatura adecuada antes de introducir los alimentos en el congelador.

**¡Importante!** En caso de que el aparato se descongele accidentalmente, por ejemplo, si ha habido un corte de suministro eléctrico durante un tiempo superior al valor indicado en la tabla de especificaciones técnicas en el punto «tiempo de elevación», los alimentos descongelados deberán consumirse enseguida o cocinarse de inmediato antes de volver a congelarlos.

## Descongelar alimentos congelados

- Los alimentos ultracongelados o congelados se pueden descongelar en un compartimiento frigorífico o a temperatura ambiente antes de utilizarlos, dependiendo del tiempo disponible para ello.
- Los trozos pequeños se pueden incluso cocinar directamente del congelador estando aún congelados. En este caso, la cocción llevará más tiempo.

## Cubitos de hielo

- El aparato puede estar equipado una o varias bandejas para hacer cubitos de hielo.

## ACCESORIOS

### ■ Estantes móviles

Las paredes del frigorífico están equipadas con varias guías para que pueda personalizar la posición de los estantes según sus necesidades. Vea la figura 18.

### ■ Colocación de los estantes de la puerta

Para facilitar el almacenamiento de alimentos con envases de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden ajustar a diferentes alturas. Para ello, siga estas instrucciones y las ilustraciones de la figura 19:

1. Tire del estante hacia arriba con cuidado. De este modo se suelta de la puerta.
2. Vuelva a colocar el estante empujándolo suavemente hacia abajo, hasta que quede instalado en la nueva posición.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**¡Precaución!** Antes de tratar de resolver un problema, desconecte el suministro eléctrico. Cualquier problema no indicado abajo deberá ser resuelto por un electricista cualificado.

**¡importante!** El aparato emite ciertos ruidos cuando está en funcionamiento, esto es normal y los producen el compresor y la circulación del refrigerante.

Si la avería se produce repetidamente, póngase en contacto con el centro de servicio técnico.

Problema	Posible causa	Solución
<b>El aparato no funciona.</b>	El mando de regulación de la temperatura está ajustado a la posición <b>0</b> .	Ajuste el mando a otro número para encender el aparato.
	El enchufe no está conectado o está flojo.	Inserte el enchufe en la toma de corriente.
	El fusible se ha quemado o está defectuoso.	Examine el fusible y cámbielo si es necesario.
	La toma de corriente tiene un defecto.	Los problemas con el suministro eléctrico los debe solucionar un electricista.
<b>El alimento está demasiado caliente.</b>	La temperatura no está bien ajustada.	Consulte el apartado <b>Recomendación de ajuste de temperatura</b> .
	La puerta se ha dejado abierta durante mucho tiempo.	Abra la puerta solo el tiempo necesario.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos calientes en las últimas 24 horas.	Gire el regulador de temperatura a un ajuste más frío temporalmente.
	El aparato se ha colocado cerca de una fuente de calor.	Consulte el apartado de <b>Ubicación del aparato</b>
<b>El aparato enfría demasiado.</b>	Se ha ajustado una temperatura demasiado fría.	Gire el mando regulador de temperatura a un ajuste menos frío temporalmente.

ES

Problema	Posible causa	Solución
<b>Ruidos anómalos.</b>	- El aparato no está nivelado.	Ajuste los pies niveladores.
	- El aparato hace contacto con la pared o con otro objeto.	Desplace el aparato ligeramente hasta que no haga contacto con ningún objeto.
	- Un componente, como por ejemplo una tubería, en la parte posterior del aparato está en contacto con otra parte del aparato o con la pared.	Si es necesario, doble con cuidado dicho componente para apartarlo.
<b>Agua en el suelo.</b>	El orificio de desagüe está obstruido.	Consulte el apartado <b>Limpieza del orificio de desagüe.</b>
<b>El panel lateral está caliente.</b>	El condensador está dentro del panel lateral.	Esto es normal.

## SUGERENCIAS Y CONSEJOS PRÁCTICOS

### Consejos de congelación

Para ayudarle a obtener el mayor rendimiento del proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes:

- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en un periodo de 24 horas está indicada en la etiqueta de especificaciones del aparato.
- El proceso de congelación requiere 24 horas. No deberá agregar más alimentos durante ese tiempo.
- Congele solo alimentos de alta calidad, frescos y completamente limpios.
- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para facilitar una congelación uniforme, rápida y completa. Esto facilita la descongelación de la cantidad necesaria más tarde.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que quedan herméticos.
- No deje que los alimentos frescos sin congelar queden en contacto con los alimentos ya congelados. Esto evitará que la temperatura de los alimentos ya congelados se eleve.
- Los alimentos magros se almacenan mejor y por más tiempo que los grasos. La sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos.
- Hielo. Si se consume directamente después de sacarlo del congelador, el hielo puede quemar la piel por congelamiento.

- Se aconseja indicar la fecha de congelación en los paquetes individuales almacenados en el congelador. Esto le ayuda a saber cuánto tiempo llevan en el congelador.

### **Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados**

Para obtener el mejor rendimiento de este aparato, aquí tiene algunos consejos importantes:

- Compruebe que los alimentos congelados comercialmente han sido almacenados correctamente por el distribuidor.
- Transfiera los alimentos congelados de la tienda a su congelador en el menor tiempo posible.
- No abra la puerta del congelador con frecuencia. No deje la puerta del congelador abierta más de lo necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no se pueden volver a congelar si no se cocinan.
- No exceda el tiempo de almacenamiento de los alimentos indicado por el fabricante.

ES

### **Consejos para refrigerar alimentos frescos**

Para obtener el máximo rendimiento, siga estos consejos útiles:

- No guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos que se evaporen.
- Cubra y envuelva los alimentos. Tenga especial cuidado con los alimentos de aromas intensos.
- Los alimentos envueltos en bolsas de polietileno deben colocarse sobre el estante de vidrio situado encima del cajón de verduras. De este modo solo se pueden conservar los alimentos de forma segura durante uno o dos días.
- Los alimentos cocinados y los platos fríos deben cubrirse y se pueden colocar en cualquier estante.
- Las frutas y verduras deben lavarse bien y colocarse en el cajón para verduras.
- La mantequilla y el queso deben colocarse en recipientes especiales estancos al aire, envueltos en papel de aluminio o en bolsas de polietileno para extraer todo el aire posible.
- La leche debe guardarse en un recipiente con tapón y colocarse en un estante de la puerta del frigorífico.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos no deben almacenarse en el frigorífico, a menos que estén envasados.

## 6/ LIMPIEZA Y CUIDADOS

### LIMPIEZA

Por razones de higiene, debe limpiarse regularmente el interior del aparato y sus accesorios internos.

**¡Precaución!** No limpie el aparato cuando está enchufado a la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la red eléctrica. Alternativamente, también puede apagar el disyuntor o retirar el fusible. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor. ¡La humedad podría acumularse en los componentes eléctricos y generar peligro de descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden dañar los componentes de plástico del aparato. El aparato debe estar totalmente seco antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

**¡Importante!** Los aceites etéreos y disolventes orgánicos pueden dañar las partes de plástico. No use aditivos, como zumo de limón o jugo de piel de naranja, ácido butírico o limpiadores que contengan ácido acético.

- No deje que tales sustancias entren en contacto con las partes del aparato.
- No use limpiadores abrasivos.
- 1. Saque los alimentos del aparato y guárdelos en un lugar fresco y seco.
- 2. Apague el aparato y desconecte el enchufe del suministro de corriente. Alternativamente, también puede apagar el disyuntor o desenroscar el fusible.
- 3. Limpie el aparato y los accesorios internos con un paño y agua tibia. Después de limpiarlo, pase un paño limpio y seco hasta que el interior quede seco.
- 4. Una vez que todo esté seco, vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

### Limpieza del orificio de desagüe

Para evitar que el agua de descongelación rebose en el frigorífico, limpie periódicamente el orificio de desagüe situado en la parte trasera del compartimento frigorífico, como se muestra en la figura 20.

### DESCONGELACIÓN DEL CONGELADOR

El compartimento congelador se cubrirá de escarcha con el tiempo. Es necesario eliminar la escarcha. No use herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha del evaporador porque podría dañarlo.

Cuando la capa de escarcha se haga bastante gruesa en el revestimiento interno, deberá realizarse una descongelación completa.

1. Desenchufe el aparato.
2. Saque todos los alimentos del interior del aparato. Envuelva los alimentos en varias capas de hojas de periódico y colóquelos en un lugar fresco.
3. Mantenga la puerta del congelador abierta.
4. Coloque un recipiente debajo del aparato para recoger el agua de descongelación.
5. Cuando el congelador esté completamente descongelado, seque bien el interior.
6. Cierre la puerta del congelador.
7. Vuelva a introducir el enchufe en la toma de corriente.



## CAMBIAR LA BOMBILLA

**¡Precaución!** Antes de cambiar la bombilla de la lámpara, desenchufe el aparato. En la placa de especificaciones del aparato se indica la bombilla correcta.

1. Apague el aparato poniendo el mando de regulación de la temperatura en la posición 0.
2. Desenchufe el aparato. Por seguridad, compruebe que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
3. Quite el tornillo de la cubierta de la lámpara.
4. Saque la cubierta de la lámpara. Vea la figura 21.
5. Desenrosque la bombilla.
6. Enrosque una bombilla nueva.
7. Vuelva a poner la tapa y sujétela con el tornillo.
8. Enchufe el aparato y ajuste el mando de regulación de la temperatura a la posición adecuada.

ES

## 7/ GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de doce (12) a veinticuatro (24) meses (conforme a lo dispuesto por la legislación local y al correspondiente periodo indicado en el recibo de compra) a partir de su fecha de compra contra cualquier defecto de funcionamiento derivado de algún fallo de material o fabricación.

Esta garantía no cubre aquellos daños que pudieran producirse como consecuencia de una instalación incorrecta, utilización inadecuada o del desgaste normal del producto.

De manera más precisa, la garantía no cubrirá lo siguiente:

- Daños o anomalías atribuibles a una utilización incorrecta, un accidente fortuito, modificación del aparato o su conexión a una red eléctrica de una intensidad o tensión inadecuada.
- Productos modificados, tales como aquellos donde el precinto de garantía o el número de serie hayan sido dañados, modificados, suprimidos o presenten corrosión.
- De incluirse, las pilas sustituibles y los accesorios solo estarán garantizados durante un periodo de seis (6) meses.
- Cualquier fallo de acumuladores o pilas que se produzca como consecuencia de haber estado sometidos a un periodo de recarga excesivamente largo o de no haberse observado las precauciones de seguridad indicadas en el manual.
- Aquellos daños de tipo estético, incluidos arañazos, abolladuras o cualquier otro tipo de daño.
- Daños resultantes de cualquier reparación o intervención efectuada en el aparato por personas no autorizadas.
- Defectos debidos a desgaste o envejecimiento normal del producto.
- Actualizaciones de software que pudieran ser necesarias debido a un cambio de los parámetros de red.
- Fallos del producto debido a la utilización de software procedente de terceros a fin de modificar, sustituir o adaptar el existente.
- Fallos del producto debido a su utilización con accesorios diferentes a los homologados por el fabricante.
- Productos que presenten indicios de corrosión.

En ningún caso, el fabricante se hará responsable de posibles pérdidas de los datos guardados en el disco. Asimismo, el fabricante no estará obligado a verificar

que se hayan retirado de antemano las tarjetas de memoria SIM o SD de aquellos productos devueltos.

Aquellos productos reparados o sustituidos podrán incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

### **RECLAMACIONES EN GARANTÍA**

Para que podamos aceptar una reclamación en garantía, le rogamos que lleve su producto defectuoso junto con cualquier accesorio suministrado en su embalaje original al centro de atención al cliente del establecimiento donde lo haya adquirido y presente una prueba válida de compra (recibo de caja, factura,...) del producto.

Será importante contar con información clave, tal como fecha de compra, modelo y número de serie o de IMEI del aparato (dichos datos suelen figurar ya sea en el producto, su embalaje o prueba válida de compra).

En su defecto, deberá presentar el producto junto con los accesorios necesarios que garanticen su funcionamiento correcto (cable de alimentación, adaptador de corriente, etc.).

Si su reclamación está cubierta por la garantía, el servicio posventa podrá proceder de una de las maneras siguientes (en función de los requisitos estipulados por la legislación local):

- Reparar o sustituir aquellas piezas defectuosas.
- Sustituir el producto devuelto por otro cuyas funciones sean idénticas y sea equivalente al producto original en lo que respecta a su rendimiento o prestaciones.
- Reembolsar el importe pagado por el producto, según se indica en la prueba válida de compra presentada.

El hecho de adoptar cualquiera de estas tres (3) soluciones no otorga derecho alguno a prolongar o renovar el periodo de garantía.

# ÍNDICE

<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b>	<b>P. 59</b>
<b>2/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>P. 64</b>
<b>3/DESCRIÇÃO DO PRODUTO</b>	<b>P. 64</b>
<b>4/ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO</b>	<b>P. 64</b>
<b>5/UTILIZAÇÃO</b>	<b>P. 66</b>
<b>6/LIMPEZA E CUIDADOS</b>	<b>P. 72</b>
<b>7/GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE</b>	<b>P. 74</b>

## 1/ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este aparelho elétrico, leia com atenção as instruções apresentadas abaixo e guarde-as para futuras referências.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão. Crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar artigos do frigorífico.
2. As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar de que não brincam com o aparelho.
3. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas adequadamente.
4. Mantenha todo o material de empacotamento fora do alcance das crianças. Existe um risco de sufocação.
5. Se eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o fio o mais próximo possível da estrutura e retire a porta para evitar que as crianças sofram um choque elétrico ou se fechem dentro do aparelho.

6. Se o aparelho com vedantes magnéticos substituir um modelo antigo com trinco de mola na porta, certifique-se de que o trinco fica inutilizável antes de eliminar o aparelho antigo. Isto evita que se torne numa armadilha mortal para crianças.
7. **AVISO!** Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.
8. **AVISO!** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
9. **AVISO!** Não danifique o circuito refrigerador.
10. **AVISO!** Não use outro aparelho elétrico, como máquina de gelados, dentro do frigorífico, a não ser que sejam aprovados para serem usados desse modo pelo fabricante.
11. **AVISO!** Não toque na lâmpada se estiver ligada há muito tempo, pois pode estar muito quente.
12. **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso ou danificado.
13. **AVISO!** Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
14. Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis, dentro deste aparelho.
15. O refrigerador isobutano (R-600a) encontra-se dentro do circuito refrigerador do aparelho. Este é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. No entanto, é inflamável.
16. Durante o transporte e instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerador fica danificado.
  - Evite chamas sem proteção e fontes de ignição.
  - Ventile bem a divisão onde o aparelho se encontra.
17. É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de algum modo.
18. Qualquer dano no fio pode causar um curto-circuito, fogo e/ou choque elétrico.

19. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:

- Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
- Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço;
- Catering e aplicações semelhantes não comerciais.

20. **AVISO!** Quaisquer componentes elétricos, como a ficha, fio da alimentação, compressor, etc., têm de ser substituídos por um agente de reparação certificado ou pessoal de reparação qualificado.

21. **AVISO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma lâmpada especial utilizável apenas neste aparelho. Esta lâmpada especial não é adequada para uma iluminação doméstica.

22. O fio da alimentação não pode ser prolongado.

23. Certifique-se de que a ficha não é esmagada nem danificada na parte traseira do aparelho. Uma ficha da alimentação esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um fogo.

24. Certifique-se de que consegue chegar à ficha do aparelho.

25. Não puxe pelo fio.

26. Se a tomada estiver solta, não insira a ficha. Existe um risco de choque elétrico ou fogo.

27. Não utilize o aparelho sem a lâmpada.

28. Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o mover.

29. Evite uma exposição prolongada do aparelho à luz direta do sol.

30. Não coloque artigos quentes nas partes de plástico do aparelho.


31. Não guarde alimentos encostados na parte traseira do aparelho.


32. As recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho devem ser estritamente seguidas. Consulte as instruções relevantes.


33. Para evitar a contaminação dos alimentos, siga estas instruções:


- Não abra a porta durante longos períodos de tempo, pois isso pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que entrem em contacto com os alimentos.
- Mantenha a drenagem desobstruída.
- Limpe os depósitos da água se não forem usados durante 48 horas.
- Passe o sistema da água ligado ao abastecimento da água, caso não drene a água durante 5 dias.
- Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados, para garantir que não entram em contacto nem pingam para cima de outros alimentos guardados no aparelho.
- Se o aparelho for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o e seque-o. Deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de mofo dentro do aparelho.

34. Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído por um fio especial disponível no fabricante ou no seu agente de reparação.

35.  Este aparelho não contém gases prejudiciais à camada do ozono nem no circuito refrigerador nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis. O aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas para aparelhos na sua localidade. Contacte as autoridades locais para obter uma cópia das normas. Evite danificar a

unidade de refrigeração, especialmente o permutador de calor. Os materiais usados neste aparelho assinalados com o símbolo  são recicláveis. Elimine os materiais de empacotamento num recipiente de recolha adequado para proceder à reciclagem.


36.  Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico comum. Em vez disso, deverá ser levado para um centro de recolha que recicle produtos elétricos e eletrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que podem ser causadas pela eliminação incorreta do aparelho. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte a autoridade local e o serviço de eliminação de resíduos domésticos local, ou o revendedor onde adquiriu o aparelho.

37.  O símbolo indica o local da parte mais fria do seu frigorífico. Define o topo desta área.

## Eliminação do aparelho

38. Retire a ficha do aparelho da tomada.

39. Corte o fio e elimine-o.

40.  **AVISO!** Durante a utilização, reparação e eliminação do aparelho, preste atenção a este símbolo, localizado na parte traseira do aparelho, painel traseiro ou compressor, com uma cor amarela ou cor-de-laranja para o realçar e chamar a sua atenção. Este símbolo avisa-o do risco de fogo. Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigeração e no compressor. Mantenha-se afastado de qualquer chama ou fogo quando usar, reparar ou eliminar o aparelho.

41. Todos os acessórios, como gavetas e prateleiras deverão ser mantidos no aparelho, para diminuir o consumo de energia.

## 2/ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V~, 50Hz
Consumo de energia	215 kWh/y
Dimensões exteriores (A x C x L)	146,9 x 57,5 x 59 cm
Peso líquido	38 kg
Classe de proteção	Classe I

## 3/ DESCRIÇÃO DO PRODUTO

PT

- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1- Prateleira do congelador | 4- Cobertura da gaveta dos frescos |
| 2- Termóstato e luz         | 5- Gaveta dos frescos              |
| 3- Prateleiras de vidro     | 6- Prateleiras da porta            |

## 4/ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### DESEMPACOTAR

1. Retire todas as peças da embalagem.
2. Verifique se tem todas as peças e que não existem danos de transporte imediatamente após retirar da embalagem. Se alguma peça estiver danificada ou em falta, contacte a nossa equipa de serviço pós-venda.

### INVERTER A PORTA

**Ferramentas necessárias:** Chave de estrelas, chave de fendas, chave sextavada e chave de estrelas.

**Notas:**

- Certifique-se de que o aparelho está desligado da alimentação e vazio.
- Para retirar a porta, tem de inclinar o aparelho para trás. Apoie a unidade em algo sólido, de modo a que não caia durante o processo de inversão da porta.
- Todas as partes retiradas têm de ser guardadas, pois são necessárias para voltar a instalar a porta.
- Não deite o aparelho, pois isso danifica o sistema de refrigeração.
- Esta é uma tarefa para duas pessoas, pois é necessário mais do que uma pessoa para manusear o aparelho durante a montagem.

1. Com uma chave de fendas, retire cuidadosamente a cobertura da dobradiça superior. Consulte a Imagem 1.
2. Com uma chave de estrelas, retire a dobradiça superior. Consulte a Imagem 2.
3. Com uma chave de fendas, retire a tampa do orifício. Consulte a Imagem 3.
4. Mova a tampa do orifício para o outro lado da porta. Levante a porta superior e, para evitar riscos, coloque-a numa superfície almofadada. Consulte a Imagem 4.
5. Desenrosque a dobradiça do meio. Levante a porta inferior e, para evitar riscos,



- coloque-a numa superfície almofadada. Consulte a Imagem 5.
6. Mova as duas tampas do orifício do meio para o outro lado do aparelho. Consulte a Imagem 6.
  7. Deite a parte traseira da estrutura numa superfície almofadada. Desenrosque a dobradiça inferior e os pés niveladores. Consulte a Imagem 7.
  8. Desenrosque e retire a cavilha da dobradiça inferior, vire o suporte e volte a colocá-la. Consulte a Imagem 8.
  9. Instale a dobradiça no outro lado do aparelho. Volte a colocar os pés de nivelamento. Consulte a Imagem 9.
  10. Levante a estrutura do aparelho e coloque a porta na dobradiça inferior. Certifique-se de que o centro da dobradiça inferior é inserido no orifício da porta. Mova a tampa do orifício da dobradiça da porta inferior para o outro lado. Consulte a Imagem 10.
  11. Instale a dobradiça do meio. Consulte a Imagem 11.
  12. Coloque a porta superior na dobradiça do meio e volte a colocar a dobradiça superior. Consulte a Imagem 12.
  13. Encaixe a cobertura da dobradiça e a tampa do orifício no topo da unidade. Consulte a Imagem 13.
  14. Liberte as juntas da porta do frigorífico e do congelador, rode-as e volte a fixá-las. Consulte a Imagem 14.

PT

## INSTALAÇÃO

### Requisitos de espaço

- Certifique-se de que há espaço suficiente para abrir a porta, pelo menos, a um ângulo de 90°. Consulte a Imagem 15.

### Nivelar a unidade

- Ajuste os dois pés de nivelamento na frente do aparelho para nivelar o aparelho. Consulte a Imagem 16.

**Importante!** O aparelho tem de ficar nivelado para que as portas e os alinhamentos do vedante magnético funcionem corretamente.

### Posicionamento

Instale o aparelho num local com uma temperatura ambiente correspondente à classe climática indicada na placa das especificações do aparelho.

Para frigoríficos com classe climática:

- Temperatura prolongada: Este frigorífico foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 10 °C aos 32 °C (SN).
- Temperada: Este frigorífico foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 32 °C (N).
- Subtropical: Este frigorífico foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 38 °C (ST).
- Tropical: Este frigorífico foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 43 °C (T).

## Localização

- O aparelho deverá ser instalado afastado de fontes de calor, como radiadores, caldeiras, luz direta do sol, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente em redor do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, a distância mínima entre o topo do aparelho e qualquer parede suspensa deverá ser, pelo menos, 50 mm. Idealmente, o aparelho não deverá ser posicionado por baixo de quaisquer paredes suspensas.
- Um nivelamento preciso é garantido através de um ou mais pés ajustáveis na base da estrutura do aparelho.
- Este frigorífico não foi criado para ser usado encastrado.

**Aviso!** Tem de conseguir desligar o aparelho da alimentação. Assim, a ficha tem de ficar facilmente acessível após a instalação.

## Ligação elétrica

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem e frequência apresentadas na placa das especificações correspondem à sua alimentação doméstica. O aparelho tem de ser ligado à terra. A ficha é fornecida com um contacto para este intuito. Se a tomada não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a um dispositivo em separado com ligação à terra, em conformidade com as normas elétricas. Consulte um electricista qualificado.
- O fabricante não se responsabiliza se as precauções de segurança apresentadas acima não forem observadas.
- Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas CEE.

## 5/ UTILIZAÇÃO

### PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

#### Limpar o interior

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e um detergente neutro. Seque bem. Isto elimina os odores típicos de um produto novo.

**Importante!** Não use detergentes nem pós abrasivos, pois estes danificam o acabamento.

#### Definição da temperatura

- Ligue o aparelho à corrente elétrica. A temperatura interna é controlada por um termóstato. Existem três definições disponíveis (consulte a Imagem 17). **1** é a temperatura mais quente e **7** a temperatura mais fria. Quando estiver em **0**, o aparelho está desligado. Quando estiver em **7**, o compressor não pára.
- O aparelho pode não funcionar à temperatura correta se estiver num local particularmente quente ou se abrir a porta frequentemente.

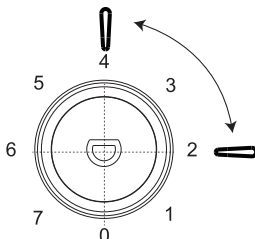
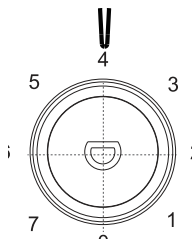
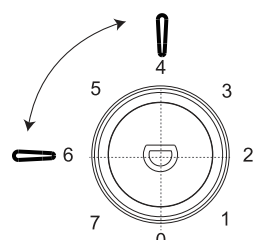
## USO DIÁRIO

Posicione os diferentes alimentos nos diferentes compartimentos de acordo com a tabela apresentada abaixo.

<b>Compartimentos do frigorífico</b>	<b>Tipo de alimento</b>
<b>Porta e prateleiras da porta do frigorífico</b>	■ Alimentos com conservantes naturais. Alimentos como compotas, sumos, bebidas e condimentos.
	■ Não armazene alimentos perecíveis na porta.
<b>Gaveta dos frescos</b>	■ Frutos, ervas e vegetais deverão ser colocados separadamente na gaveta dos frescos.
	■ As bananas, batatas, cebolas e alhos não deverão ser mantidos no frigorífico.
<b>Prateleira do frigorífico (meio)</b>	■ Produtos lácteos e ovos.
<b>Prateleira do frigorífico (topo)</b>	■ Alimentos que não têm de ser cozinhados, como refeições preparadas e restos.
<b>Gaveta do congelador/ prateleira</b>	■ Alimentos para um armazenamento prolongado.
	■ Gaveta/prateleira inferior para carne crua, aves e peixe.
	■ Gaveta/prateleira intermédia para vegetais congelados e batatas fritas congeladas.
	■ Gaveta/prateleira superior para gelado, frutos congelados, bens cozidos congelados.

## Recomendação de definição da temperatura

A tabela apresentada abaixo fornece as definições de temperatura recomendada para o frigorífico.

Temperatura ambiente	Definição de regulação da temperatura
Verão (acima dos 38 °C)	 <p>Definido para 2-4</p>
Normal	 <p>Definido para 4</p>
Inverno (abaixo dos 16 °C)	 <p>Definido para 4-6</p>

## IMPACTO NO ARMAZENAMENTO DOS ALIMENTOS

- Usando as definições recomendadas, o limite para a melhor capacidade de armazenamento do frigorífico é de três dias.
- Usando as definições recomendadas, o limite para a melhor capacidade de armazenamento do compartimento do congelador é de um mês.
- O tempo ótimo de armazenamento varia com as diferentes condições.

## **Congelar alimentos frescos**

- O compartimento do congelador é adequado para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Coloque os alimentos frescos no compartimento do congelador. Não os encoste a outros alimentos já congelados.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados num período de 24 horas é especificada na placa das especificações do aparelho.
- O processo de congelação leva 24 horas. Durante este tempo, é melhor não adicionar alimentos no congelador.

## **Armazenar alimentos congelados**

- Quando ligar o aparelho pela primeira vez, ou quando o reiniciar após um longo período sem eletricidade, deixe o aparelho funcionar durante, pelo menos, 2 horas para atingir a temperatura antes de inserir alimentos.

**Importante!** No caso de descongelação accidental, por exemplo, se faltar a eletricidade durante mais tempo do que o valor apresentado na tabela das características técnicas em “tempo de aumento”, os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente, ou cozinhados imediatamente e congelados de novo.

PT

## **Descongelar alimentos congelados**

- Alimentos congelados ou ultracongelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente antes de serem cozinhados, dependendo do tempo disponível para este processo.
- Peças pequenas até podem ser cozinhadas enquanto estão congeladas, vindas diretamente do congelador. Neste caso, a confeção leva mais tempo.

## **Cubos de gelo**

- Este aparelho pode estar equipado com uma ou mais bandejas para a produção de cubos de gelo.

## **ACESSÓRIOS**

### **Prateleiras amovíveis**

As paredes do frigorífico vêm equipadas com um conjunto de zonas de deslizamento para que possa personalizar a posição das prateleiras de acordo com as suas necessidades. Consulte a Imagem 18.

### **Colocação das prateleiras da porta**

Para facilitar o armazenamento de embalagens de alimentos de diferentes tamanhos, as prateleiras da porta podem ser ajustadas para diferentes alturas. Para efetuar estes ajustes, siga as instruções apresentadas na Imagem 19:

1. Puxe gentilmente a prateleira da porta para cima. Esta deverá libertar-se da porta.
2. Volte a posicionar a prateleira da porta e pressione gentilmente para baixo até ficar assente na nova posição.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**Cuidado!** Antes da resolução de problemas, desligue o aparelho da alimentação. Qualquer resolução de problemas para além do descrito abaixo deverá ser efetuada por um electricista qualificado.

**Importante!** São emitidos alguns sons durante a utilização normal, vindos do compressor e da circulação do refrigerador.

Se o mau funcionamento voltar a acontecer, contacte o centro de reparação.

Problema	Causa possível	Solução
<b>O aparelho não funciona.</b>	O manípulo de regulação da temperatura está em <b>0</b> .	Defina o manípulo para outro valor para ligar o aparelho.
	A ficha não está ligada ou está solta.	Insira a ficha na tomada.
	Um fusível fundiu-se ou está defeituoso.	Verifique o fusível e substitua-o, se necessário.
	Tomada com defeito.	O mau funcionamento na alimentação tem de ser corrigido por um electricista.
<b>O alimento está demasiado quente.</b>	A temperatura não foi ajustada corretamente.	Consulte a secção de <b>recomendação de definição da temperatura</b> .
	Porta aberta durante um longo período de tempo.	Abra a porta apenas o tempo que for necessário.
	Grande quantidade de alimentos quentes colocados no aparelho nas últimas 24 horas.	Rode temporariamente o regulador da temperatura para uma definição mais fria.
	O aparelho encontra-se perto de uma fonte de calor.	Consulte a secção sobre o <b>local de instalação</b> .
<b>O aparelho arrefece demasiado.</b>	A temperatura definida é muito fria.	Rode temporariamente o manípulo de regulação da temperatura para uma temperatura mais quente.

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
<b>Ruídos pouco habituais.</b>	- O aparelho não está nivelado.	Ajuste os pés de nivelamento.
	- O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.	Mova ligeiramente o aparelho até estar liberto.
	- Um componente, como um tubo, na parte traseira do aparelho está a tocar noutra parte do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobre cuidadosamente o componente para fora do caminho.
<b>Há água no chão.</b>	O orifício de drenagem da água está bloqueado.	Consulte a secção sobre a <b>limpeza do orifício de drenagem</b> .
<b>O painel lateral está quente.</b>	O condensador está no interior do painel lateral.	Isto é normal.

## DICAS ÚTEIS

### Dicas para congelação

Para o ajudar a aproveitar ao máximo o processo de congelação, eis algumas dicas importantes:

- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados num período de 24 horas é especificada na placa das especificações do aparelho.
- O processo de congelação leva 24 horas. Não deverão ser adicionados mais alimentos durante este tempo.
- Congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e bem lavados.
- Prepare os alimentos em pequenas porções para ser mais fácil congelar uniformemente, rápida e completamente. Também facilita a descongelação da quantidade desejada mais tarde.
- Embrulhe os alimentos em papel de alumínio ou película e certifique-se de que as embalagens são herméticas.
- Não permita que os alimentos frescos ou descongelados fiquem encostados a alimentos que já estão congelados. Isto evita um aumento da temperatura dos alimentos congelados.
- Alimentos magros armazenam-se melhor e durante mais tempo do que alimentos gordos. O sal reduz o tempo de armazenamento do alimento.
- A água congela. Se consumido diretamente após ser retirado do congelador, o gelo pode causar queimaduras de gelo na pele.
- Aconselhamos a ver a data de congelação nas embalagens armazenadas no congelador. Isto ajuda-o a manter registo do tempo que o alimento está no congelador.

## Dicas para o armazenamento de alimentos congelados

Para o ajudar a obter o melhor desempenho deste aparelho, eis algumas dicas importantes:

- Certifique-se de que os alimentos congelados disponíveis comercialmente foram devidamente armazenados pelo retalhista.
- Certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no mínimo de tempo possível.
- Não abra frequentemente a porta do congelador. Não deixe a porta do congelador aberta durante mais tempo do que o absolutamente necessário.
- Quando descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados sem serem cozinhados.
- Não exceda o tempo de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

## Dicas para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho, siga estas dicas úteis:

- Não guarde líquidos quentes nem a libertar vapor no frigorífico.
- Cubra e embrulhe os alimentos. Preste especial atenção aos alimentos com sabores fortes.
- Alimentos embrulhados em sacos de polietileno deverão ser colocados na prateleira de vidro acima da gaveta dos frescos. Alimentos armazenados deste modo ficam em segurança durante um ou dois dias.
- Alimentos cozinhados e pratos frios deverão ser cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutos e vegetais deverão ser bem lavados e colocados na gaveta dos frescos.
- Manteiga e queijo deverão ser colocados em recipientes herméticos especiais, embrulhados em folha de alumínio ou sacos de polietileno, para eliminar o máximo de ar possível.
- O leite deverá ser guardado num recipiente com tampa na prateleira da porta.
- As bananas, batatas, cebolas e alhos, a não ser que estejam embrulhados, não podem ser mantidos no frigorífico.

## 6/ LIMPEZA E CUIDADOS

### LIMPEZA

Por razões de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios no interior, deverá ser limpo regularmente.

**Cuidado!** Não limpe o aparelho enquanto estiver ligado à alimentação. Existe o perigo de choque elétrico! Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Por outro lado, pode desligar o disjuntor ou o fusível. Nunca limpe o aparelho com um produto de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, constituindo um perigo de choque elétrico! Vapores quentes podem danificar os componentes de plástico do aparelho. O aparelho tem de estar seco antes de voltar a ser ligado.



**Importante!** Óleos etéreos e solventes orgânicos podem danificar as partes de plástico. Não use aditivos, como sumo de limão ou o sumo da casca da laranja, ácido butírico ou um produto de limpeza que contenha ácido acético.

- Não permita que tais substâncias entrem em contacto com partes do aparelho.
  - Não use produtos de limpeza abrasivos.
1. Retire os alimentos do aparelho e guarde-os num local fresco e seco.
  2. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Por outro lado, pode desligar o disjuntor ou o fusível.
  3. Limpe o aparelho e os acessórios do interior com um pano e água morna. Após a limpeza, passe com um pano limpo e seco até que o interior fique seco.
  4. Quando tudo estiver seco, volte a ligar o aparelho.

### **Limpeza do orifício de drenagem**

Para evitar que a água descongelada flua para dentro do frigorífico, limpe periodicamente o orifício de drenagem na parte traseira do frigorífico, conforme apresentado na Imagem 20.

## **DESCONGELAR O CONGELADOR**

O compartimento do congelador vai ficando gradualmente coberto de gelo. Este gelo deverá ser retirado. Não use ferramentas de metal afiadas para raspar o gelo, pois podem danificar o aparelho.

Quando o gelo fica muito espesso no forro interior, deverá efetuar uma descongelação completa.

1. Retire a ficha da tomada.
2. Retire todos os alimentos armazenados. Embrulhe os alimentos em jornal e coloque-os num local fresco.
3. Mantenha a porta do congelador aberta.
4. Coloque uma bacia por baixo do aparelho para recolher o gelo derretido.
5. Quando o gelo tiver derretido por completo, seque bem o interior.
6. Feche a porta do congelador.
7. Volte a colocar a ficha na tomada.

## **SUBSTITUIR A LÂMPADA**

**Cuidado!** Antes de substituir a lâmpada, desligue o aparelho da alimentação.

As especificações da lâmpada correta estão listadas na placa das especificações do aparelho.

1. Desligue o aparelho e rode o manípulo de regulação da temperatura para 0.
2. Retire a ficha da tomada. Por razões de segurança, certifique-se de que o aparelho é desligado da alimentação.
3. Retire o parafuso da cobertura da lâmpada.
4. Retire a cobertura da lâmpada para fora. Consulte a Imagem 21.
5. Desenrosque a lâmpada.
6. Enrosque uma lâmpada nova.
7. Volte a colocar a cobertura e aparafuse.
8. Ligue o aparelho e defina o manípulo de regulação da temperatura para o número adequado.

## 7/ GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

Este produto tem garantia por um período de 12 a 24 meses (definido pela legislação nacional, o período no talão da caixa indica a data) a partir da data de compra contra qualquer defeito resultante de uma falha de fabrico ou de material. Esta garantia não abrange danos resultantes de uma má utilização, uma utilização incorreta ou o desgaste normal do produto.

Mais precisamente, a garantia não abrange:

- Danos ou problemas causados por uma utilização incorreta, acidente, alteração ou ligação elétrica com intensidade ou tensão inadequada.
- Produtos modificados, com o selo de garantia ou número de série danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- As baterias substituíveis e acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falhas na bateria após um carregamento demasiado longo ou o desrespeito pelas instruções de segurança indicadas no manual.
- Danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou qualquer outro elemento.
- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não certificada.
- Falhas causadas por um desgaste normal ou devidas ao envelhecimento normal do produto.
- Atualizações de software, devido a uma alteração das definições de rede.
- Falhas do produto devido à utilização de software de terceiros para modificar, alterar ou adaptar o software existente.
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.
- Produtos oxidados.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. De igual modo, o fabricante não pode ser responsabilizado por verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente removidos dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou novamente acondicionados.

### MODALIDADES DE IMPLEMENTAÇÃO

Para obter um serviço de garantia, deve comunicar o seu produto no balcão de atendimento do seu local de venda equipado com o comprovativo de compra (recibo, fatura, etc.), do produto e dos respetivos acessórios fornecidos, com a embalagem de origem.

É importante ter a data de compra, o modelo e o número de série ou de IMEI (estas informações estão normalmente presentes no produto, na embalagem ou no seu comprovativo de compra).

Caso contrário, deverá trazer o produto com os acessórios necessários para o seu funcionamento correto (alimentação, adaptador, etc.).

No caso de a sua reclamação estar coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, nos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsá-lo pelo produto, pelo preço de compra do produto mencionado na prova de compra.

No caso de uma destas 3 soluções ser utilizada, estas não dão direito à extensão ou à renovação do período de garantia.

## SPIS TREŚCI

1/INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA _____	S. 75
2/SPECYFIKACJA TECHNICZNA _____	S. 80
3/OPIS URZĄDZENIA _____	S. 80
4/PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM _____	S. 81
5/UŻYTKOWANIE _____	S. 83
6/CZYSZCZENIE I KONSERWACJA _____	S. 90
7/GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI _	S. 91

### 1/ INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia elektrycznego prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy też zachować na przyszłość.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno wkładać i wyjmować produkty spożywcze do/z urządzeń chłodniczych.

2. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod odpowiednim nadzorem.

4. Wszystkie opakowania należy przechowywać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko zadławienia.

5. W przypadku wyrzucania urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, przeciąć przewód przyłączeniowy jak najbliżej obudowy urządzenia i usunąć drzwi, aby zapobiec

PL

porażeniu prądem elektrycznym dzieci lub zamknięciu w wyrzuconym urządzeniu.

6. Jeśli urządzenie wyposażone w magnetyczne uszczelki drzwi zastępuje starszy model urządzenia ze sprężynowym zamkiem/zatrzaskiem na drzwiach lub pokrywie, przed wyrzuceniem starego urządzenia należy upewnić się, że sprężynowy zamek/zatrzask nie nadaje się do użytku. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dziecka.

7. **OSTRZEŻENIE!** Należy pilnować, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w części wbudowanej nie były zapchane ani zasłonięte.

8. **OSTRZEŻENIE!** Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta nie należy używać jakichkolwiek urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania.

9. **OSTRZEŻENIE!** Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu chłodziwa.

10. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj innych urządzeń elektrycznych, takich jak maszynki do lodów, wewnątrz urządzenia chłodniczego, chyba że są one zatwierdzone do takiego użytku przez producenta.

11. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy dotykać żarówki, jeżeli była ona włączona przez dłuższy czas, ponieważ może być bardzo gorąca.

12. **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy pilnować, aby przewód zasilający nie został zakleszczony ani uszkodzony.

13. **OSTRZEŻENIE!** Przenośnych listw zasilających ani przenośnych zasilaczy nie należy umieszczać z tyłu urządzenia.

14. W urządzeniu nie należy przechowywać jakichkolwiek substancji o własnościach wybuchowych, takich jak np. puszki z łatwopalnymi aerozolami.

15. Izobutan czynnika chłodniczego (R-600a) znajduje się w obiegu czynnika chłodniczego urządzenia. Jest to gaz

ziemny o wysokim stopniu nieszkodliwości dla środowiska, który jest jednak łatwopalny.

16. Podczas transportu i montażu urządzenia należy upewnić się, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony.

- Unikaj otwartych płomieni i źródeł zapłonu.
- Dokładnie wietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

17. Zmiana specyfikacji lub modyfikacja tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.

18. Każde uszkodzenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem elektrycznym.

19. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- gospodarstwa, pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem;
- catering i podobne zastosowania niehandlowe.

20. **OSTRZEŻENIE!** Wszelkie elementy elektryczne, takie jak wtyczka, przewód zasilający, sprężarka itp. muszą być wymieniane przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel serwisowy.

21. **OSTRZEŻENIE!** Żarówka dostarczana z tym urządzeniem jest żarówką specjalnego zastosowania, która może być używana tylko z tym urządzeniem. Ta żarówka specjalnego zastosowania nie nadaje się do oświetlenia domowego.

22. Przewód zasilający nie może być wydłużany.



23. Upewnij się, że wtyczka zasilania nie jest zgnieciona lub uszkodzona przez tylną część urządzenia. Zgnieciona lub uszkodzona wtyczka zasilająca może się przegrzać i spowodować pożar.


24. Upewnij się, że możesz sięgnąć do wtyczki sieciowej urządzenia.


25. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
26. Jeśli gniazdo zasilania jest luźne, nie należy wkładać wtyczki. Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
27. Nie używać urządzenia bez oświetlenia.
28. To urządzenie jest ciężkie. Uważać podczas przemieszczania go.
29. Należy unikać długotrwałego narażenia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
30. Nie należy umieszczać gorących przedmiotów na plastikowych częściach urządzenia.
31. Nie należy umieszczać produktów spożywczych przy tylnej ścianie komory urządzenia.
32. Należy ściśle stosować się do zaleceń producenta urządzenia dotyczących przechowywania. Należy odnieść się do odpowiednich instrukcji.
33. Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:
- Otwieranie drzwiczek na długi czas może prowadzić do znacznego podwyższenia temperatury w komorach urządzenia.
  - Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
  - Utrzymywać odpływ w czystości.
  - Zbiorniki na wodę należy czyścić, jeśli nie były używane przez 48 godzin.
  - Jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni, należy przepłukać instalację wodną podłączoną do przyłącza wody.
  - Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi i aby na nie nie kapały.
  - Jeśli urządzenie pozostaje przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć.

Pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

34. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.

35.  To urządzenie nie zawiera gazów, które mogłyby uszkodzić warstwę ozonową, ani w obiegu czynnika chłodniczego, ani w materiałach izolacyjnych. Urządzenie nie może być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera gazy palne. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzeń w danym miejscu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać kopię przepisów. Unikać uszkodzenia urządzenia chłodzącego, a w szczególności wymiennika ciepła. Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu. Materiały opakowaniowe należy utylizować w odpowiednim pojemniku zbiorczym w celu poddania ich recyklingowi.


36.  Ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu wskazuje, że urządzenie to nie może być traktowane jako odpady domowe. Zamiast tego produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, użytkownik pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które stanowią zagrożenie w przypadku niewłaściwej utylizacji tego urządzenia. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem utylizacji odpadów domowych lub sprzedawcą detalicznym, u którego zakupiono urządzenie.

37.  Symbol oznacza najniższą część lodówki. Określa on górną część tego obszaru.

## Utylizacja urządzenia

38. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

39. Odciąć kabel sieciowy i wyrzucić go.

40.  **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na ten symbol, który znajduje się z tyłu urządzenia, na tylnym panelu lub kompresorze i jest w kolorze żółtym lub pomarańczowym, aby się wyróżnić i zwrócić na siebie uwagę. Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem pożaru. W rurach czynnika chłodniczego i sprężarki znajdują się materiały łatwopalne. Podczas użytkowania, serwisowania lub utylizacji urządzenia należy trzymać się z dala od wszelkich płomieni lub źródeł ognia.

41. Wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, półki na drzwiach, powinny być na miejscu w celu zmniejszenia zużycia energii.

PL

## 2/ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	220-240 V~, 50 Hz
Pobór mocy	215 kWh/rok
Wymiary zewnętrzne (wys. × dł. × szer.)	146,9 × 57,5 × 59 cm
Masa netto	38 kg
Klasa ochronności	Klasa I

## 3/ OPIS URZĄDZENIA

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1- Półka zamrażarki                     | 5- Pojemnik na owoce i warzywa |
| 2- Termostat i oświetlenie              | 6- Półki na drzwiach           |
| 3- Szklane półki                        |                                |
| 4- Pokrywa pojemnika na owoce i warzywa |                                |



## 4/ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

### ROZPAKOWANIE

1. Wypakować wszystkie części.
2. Natychmiast po rozpakowaniu należy sprawdzić kompletność i uszkodzenia powstałe w czasie transportu. Jeżeli przesyłka jest uszkodzona lub niekompletna, prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi posprzedażowej.

### ODWRACANIE DRZWI

**Potrzebne narzędzia:** Wkrętak krzyżakowy, wkrętak płaski, klucz sześciokątny, klucz nasadowy.

#### Uwagi:

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
- Aby zdjąć drzwi, należy odchylić urządzenie do tyłu. Oprzeć urządzenie na czymś solidnym, aby nie ześlizgiwało się podczas procesu odwracania drzwi.
- Zachować wszystkie zdemontowane części, ponieważ są one niezbędne do ponownego zainstalowania drzwi.
- Nie należy kłaść urządzenia na płasko, gdyż może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.
- Jest to zadanie dla 2 osób, ponieważ podczas montażu urządzenia więcej niż 1 osoba będzie potrzebna do obsługi.

1. Używając płaskiego wkrętaka, ostrożnie zdjąć pokrywę zawiasu górnego. Patrz rysunek 1.
2. Odkręcić wkrętakiem krzyżakowym śruby. Patrz rysunek 2.
3. Za pomocą płaskiego wkrętaka zdjąć zaślepkę. Patrz rysunek 3.
4. Przełożyć zaślepkę na drugą stronę drzwi. Podnieść górne drzwi i, aby zapobiec zarysowaniom, umieścić je na wyściełanej powierzchni. Patrz rysunek 4.
5. Odkręcić środkowy zawias. Podnieść dolne drzwi i, aby zapobiec zarysowaniom, umieścić je na wyściełanej powierzchni. Patrz rysunek 5.
6. Przełożyć dwie środkowe zaślepki na drugą stronę urządzenia. Patrz rysunek 6.
7. Położyć lodówkę na miękkiej podkładce. Odkręcić dolny zawias i nóżki poziomujące. Patrz rysunek 7.
8. Odkręcić i wyjąć dolny sworzень zawiasu, obrócić okucie i włożyć z powrotem. Patrz rysunek 8.
9. Zamontować zawias z drugiej strony urządzenia. Założyć z powrotem nóżki poziomujące. Patrz rysunek 9.
10. Postawić urządzenie do góry i umieścić drzwi w dolnym zawiasie. Upewnić się, że dolny trzpień zawiasu jest włożony w otwór drzwiowy. Przełożyć zaślepkę na zawiasy dolnych drzwi na drugą stronę. Patrz rysunek 10.
11. Zamontować środkowy zawias. Patrz rysunek 11.
12. Umieścić górne drzwi w środkowym zawiasie i założyć z powrotem górny zawias. Patrz rysunek 12.
13. Zatrzasnąć pokrywę zawiasu i zaślepkę w górnej części urządzenia. Patrz rysunek 13.
14. Zdjąć uszczelki w drzwiach lodówki i zamrażarki, obrócić je i ponownie zamocować. Patrz rysunek 14.

# INSTALACJA

## Wymagania co do miejsca

- Upewnić się, że jest wystarczająco dużo miejsca, aby otworzyć drzwi na szerokość co najmniej 90°. Patrz rysunek 15.

## Poziomowanie urządzenia

- Wyregulować dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia, aby ustawić poziom urządzenia. Patrz rysunek 16.

**Ważne!** Urządzenie musi być wypoziomowane, aby drzwi i uszczelnienie magnetyczne działały prawidłowo.

## Pozycjonowanie

Urządzenie należy zainstalować w miejscu o temperaturze otoczenia odpowiadającej klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Dla urządzeń chłodniczych z klasą klimatyczną:

- Umiarkowana rozszerzona To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10°C do 32°C (SN);
- Umiarkowana: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 32°C (N);
- Subtropikalna: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 38°C (ST);
- Tropikalna: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 43°C (T);

## Lokalizacja

- Urządzenie powinno zostać zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie światło słoneczne itp. Należy dopilnować, aby powietrze mogło swobodnie cyrkulować z tyłu obudowy urządzenia. Aby zapewnić najlepszą wydajność, minimalna odległość między górną częścią urządzenia a każdą wiszącą szafką wiszącą wynosi co najmniej 50 mm. Idealnie byłoby, gdyby urządzenie nie było umieszczone pod wiszącymi szafkami ściennymi.
- Dokładne wypoziomowanie jest zapewnione przez jedną lub więcej regulowanych nóżek w dolnej części obudowy urządzenia.
- To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.

**Ostrzeżenie!** Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od sieci zasilającej, dlatego też wtyczka elektryczna musi być łatwo dostępna po instalacji.

## Podłączenie do elektryczności

- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają zasilaczowi domowemu. To urządzenie wymaga uziemienia. Wtyczka kabla zasilającego jest wyposażona w styk do tego celu. Jeśli gniazdo zasilania w domu nie jest uziemione, należy podłączyć urządzenie do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie wątpliwości zawsze zasięgać rady wykwalifikowanego elektryka.
- Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest zgodne z dyrektywami EWG.

## 5/ UŻYTKOWANIE

### PIERWSZE UŻYCIEM

#### Czyszczenie wnętrza

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć wnętrze i wszystkie wewnętrzne akcesoria letnią wodą i neutralnym mydłem. Dokładnie wysuszyć. Pozwoli to na usunięcie typowego zapachu nowego produktu.

**Ważne!** Nie należy używać detergentów ani proszków ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie.

#### Ustawienie temperatury

- Podłączyć urządzenie do kontaktu. Temperatura wewnętrzna jest kontrolowana przez termostat. Dostępnych jest osiem ustawień (patrz rysunek 17) **1** to najwyższa temperatura, a **7** to najniższa. Po ustawieniu na **0** urządzenie wyłączy się. Po ustawieniu na **7** sprężarka nie zatrzymuje się.
- Urządzenie może nie pracować w odpowiedniej temperaturze, jeśli znajduje się w szczególnie gorącym miejscu lub jeśli drzwi są często otwierane.

PL

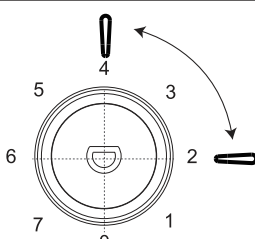
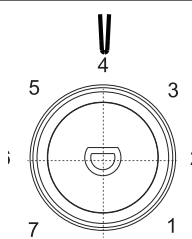
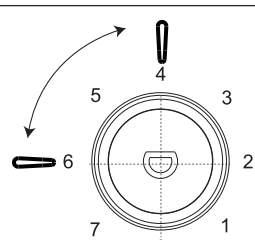
## CODZIENNE UŻYTKOWANIE

Umieścić różne rodzaje żywności w różnych komorach, zgodnie z poniższą tabelą:

Komory lodówki	Rodzaje żywności
<b>Drzwi lub półki na drzwiach w komorze lodówki</b>	■ Żywność z naturalnymi konserwantami Żywność taka jak dżemy, soki, napoje i przyprawy.
	■ Nie przechowywać łatwo psujących się rzeczy na drzwiach.
<b>Pojemnik na owoce i warzywa (szuflada na sałatę)</b>	■ Owoce, zioła i warzywa należy umieścić oddzielnie w pojemniku na nie.
	■ Świeżych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy przechowywać w lodówce.
<b>Półka lodówki – środek</b>	■ Nabiał i jajka.
<b>Półka lodówki – góra</b>	■ Potrawy, które nie wymagają gotowania, takie jak żywność gotowa do spożycia, delikatesy, resztki itp.
<b>Szuflada/półka zamrażarki</b>	■ Żywność do długotrwałego przechowywania.
	■ Dolna szuflada/półka na surowe mięso, drób i ryby.
	■ Środkowa szuflada/półka na mrożone warzywa i frytki.
	■ Górna szuflada/półka na lody, mrożone owoce i mrożone pieczywo.

## Zalecenie co do nastawiania temperatury

Poniższa tabela zawiera zalecane ustawienia temperatury lodówki.

Temperatura otoczenia	Ustawienie regulacji temperatury
Lato (powyżej 38°C)	 <p>Ustawić na 2~4</p>
Normalnie	 <p>Ustawić na 4</p>
Zima (poniżej 16°C)	 <p>Ustawić na 4~6</p>

## WPŁYW NA PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

- Przy zastosowaniu zalecanych ustawień najlepsza możliwość przechowywania w lodówce wynosi trzy dni.
- Przy zastosowaniu zalecanych ustawień najlepsza możliwość przechowywania w zamrażarce wynosi miesiąc.
- Optymalny czas przechowywania będzie różny w różnych warunkach.

## Mrożenie świeżej żywności

- Komora zamrażarki jest odpowiednia do mrożenia świeżej żywności i przechowywania mrożonej i głęboko zamrożonej żywności przez długi czas.
- Przechowywanie żywności w komorze zamrażarki Nie opierać o już zamrożoną żywność.
- Maksymalna ilość żywności, która może zostać zamrożona w ciągu 24 godzin, jest pokazana na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Zamrażanie trwa 24 godziny. W tym czasie najlepiej nie dodawać dodatkowych rzeczy do zamrażarki.

## Przechowywanie zamrożonej żywności

- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia lub przy ponownym uruchomieniu po okresie bez zasilania należy pozostawić urządzenie na co najmniej 2 godziny w celu osiągnięcia temperatury przed włożeniem żywności do zamrażarki.

**Ważne!** W przypadku przypadkowego rozmrożenia, na przykład, gdy zasilanie zostało wyłączone na dłużej niż wynosi wartość podana na wykresie charakterystyki technicznej w punkcie „czas narastania”, rozmrożona żywność musi zostać szybko spożyta lub natychmiast ugotowana, a następnie ponownie zamrożona.

## Rozmrażanie zamrożonej żywności

- Głęboko zamrożone lub zamrożone artykuły spożywcze można przed ugotowaniem rozmrozić, w zależności od potrzeb, albo w komorze lodówki, albo w temperaturze pokojowej, w zależności od czasu dostępnego na ten proces.
- Małe kawałki można nawet gotować, gdy są jeszcze zamrożone, bezpośrednio z zamrażarki. W tym przypadku gotowanie potrwa dłużej.

## Kostki lodu

- Urządzenie to może być wyposażone w jedną lub więcej tacek do produkcji kostek lodu.

## AKCESORIA

### ■ Ruchome półki

Ściany lodówki są wyposażone w szereg prowadnic, dzięki czemu można dostosować położenie półek do własnych potrzeb. Patrz rysunek 18.

### ■ Ustawianie półek na drzwiach

W celu ułatwienia przechowywania pakowanej żywności o różnych rozmiarach półki na drzwiach mogą być dostosowane do różnych wysokości. Aby dokonać tych regulacji, należy postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunku 19:

1. Delikatnie pociągnąć półkę na drzwiach do góry. Powinna zejść z drzwi.
2. Przesunąć półkę i delikatnie popchnąć w dół, aż do osadzenia w nowej pozycji.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Ostrożnie!** Przed rozwiązywaniem problemów należy odłączyć zasilanie. Wszelkie problemy wykraczające poza opisane poniżej powinny być rozwiązywane przez wykwalifikowanego elektryka.

**Ważne!** Podczas normalnego użytkowania występują pewne odgłosy, takie jak te pochodzące z obiegu sprężarki i czynnika chłodniczego.

Jeśli usterka pojawi się ponownie, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie działa.</b>	Pokrętło regulacji temperatury jest ustawione na <b>0</b> .	Ustawić pokrętło na inną pozycję, aby włączyć urządzenie.
	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona lub jest luźna.	Włożyć wtyczkę.
	Bezpiecznik przepalił się lub jest uszkodzony.	Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpiecznik.
	Gniazdo jest uszkodzone	Awarie w sieci muszą być usuwane przez elektryka.
<b>Żywność jest zbyt ciepła.</b>	Temperatura nie jest odpowiednio regulowana.	Zapoznać się z rozdziałem <b>Zalecenia co do nastawiania temperatury</b>
	Drzwi były otwarte przez długi czas	Otwierać drzwi tylko tak długo, jak to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono duże ilości ciepłych artykułów spożywczych	Ustawić tymczasowo regulator temperatury na zimniejsze ustawienie.
	Urządzenie jest ustawione obok źródła ciepła.	Zapoznać się z sekcją <b>Lokalizacja instalacji.</b>
<b>Urządzenie za mocno chłodzi lub zamraża</b>	Temperatura jest ustawiona na zbyt niską.	Ustawić tymczasowo regulator temperatury na cieplejsze ustawienie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Nietypowe odgłosy.</b>	- Urządzenie nie stoi poziomo.	Ponownie wyregulować nóżki poziomujące.
	- Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Przesuwać lekko urządzenie, aż stanie bez przeszkód.
	- Element, taki jak rura, z tyłu urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W razie potrzeby należy ostrożnie odgiąć przeszkadzający element.
<b>Woda na podłodze</b>	Odpyw wody jest zatkany.	Zapoznać się z sekcją <b>Czyszczenie otworu odpywu.</b>
<b>Panel boczny jest gorący.</b>	Skraplacz znajduje się wewnątrz panelu bocznego.	Jest to normalne.

## POMOCNE WSKAZÓWKI I PORADY

### Wskazówki co do mrożenia

Oto kilka ważnych wskazówek, aby pomóc jak najlepiej wykorzystać proces zamrażania:

- Maksymalna ilość żywności, która może zostać zamrożona w ciągu 24 godzin, jest pokazana na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Zamrażanie trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy dokładać żadnej dodatkowej żywności.
- Zamrażać tylko wysokiej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone produkty spożywcze.
- Przygotować jedzenie w małych porcjach, aby ułatwić równomierne, szybkie i całkowite zamrożenie. Ułatwia to później również rozmrożenie tylko wymaganej ilości.
- Zawinąć żywność w folię aluminiową lub polietylenową i zapewnić szczelność opakowania.
- Nie pozwolić, aby świeża żywność leżała na żywności, która jest już zamrożona. W ten sposób unika się wzrostu temperatury zamrożonej żywności.
- Chuda żywność przechowuje się lepiej i dłużej niż tłusta. Sól skraca czas przechowywania żywności.
- Woda zamarza. W przypadku spożycia bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki lód może spowodować oparzenie skóry od mrozu.
- Zaleca się umieszczenie daty zamrażania na poszczególnych opakowaniach przechowywanych w zamrażarce. To pomaga w śledzeniu jak długo żywność była w zamrażarce.



## **Wskazówki dotyczące przechowywania mrożonej żywności**

Oto kilka ważnych wskazówek, aby pomóc uzyskać najlepszą wydajność tego urządzenia:

- Należy upewnić się, że komercyjne mrożonki spożywcze były odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę detalicznego.
- Upewnić się, że mrożone środki spożywcze są przenoszone ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać często drzwi zamrażarki. Nie zostawiać otwartych drzwi zamrażarki dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko się psuje i nie może być ponownie zamrożona w stanie surowym.
- Nie należy przekraczać czasu przechowywania wskazanego przez producenta żywności.

## **Wskazówki co do chłodzenia świeżej żywności.**

Aby uzyskać najlepszą wydajność, należy stosować się do tych pomocnych wskazówek:

- Nie należy przechowywać w lodówce ciepłej żywności ani parujących cieczy.
- Przykrywać i zawijać żywność. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku żywności o silnym smaku.
- Żywność owinięta w worki polietylenowe powinna być umieszczona na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa i owoce. Żywność przechowywana w ten sposób może być bezpiecznie przechowywana tylko przez jeden lub dwa dni.
- Gotowane jedzenie i zimne dania powinny być przykryte i można je postawić na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa powinny być dokładnie oczyszczone i umieszczone w pojemniku na nie.
- Masło i ser powinny być umieszczone w specjalnych hermetycznych pojemnikach, owinięte w folię aluminiową lub polietylenowe worki, aby wykluczyć jak największą ilość powietrza.
- Mleko powinno być przechowywane w zamkniętym pojemniku na półce na drzwiach lodówki.
- Świeżych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy przechowywać w lodówce, jeśli nie są zapakowane.

## 6/ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### CZYSZCZENIE

Ze względów higienicznych wnętrze urządzenia, w tym akcesoria wewnętrzne, powinno być regularnie czyszczone.

**Ostrożnie!** Nie myć urządzenia podłączonego do zasilania. Ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Alternatywnie należy wyłączyć wyłącznik obwodu lub wyjąć bezpiecznik. Nigdy nie należy czyścić urządzenia myjką parową. Wilgoć może gromadzić się w elementach elektrycznych, stwarzając zagrożenie porażenia prądem elektrycznym! Gorące opary mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia. Urządzenie musi być całkowicie suche przed ponownym uruchomieniem.

**Ważne!** Oleje eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkodzić części plastikowe. Nie należy używać dodatków takich jak sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczowej, kwas masłowy ani środek czyszczący zawierający kwas octowy.

- Nie wolno dopuścić do kontaktu takich substancji z częściami urządzenia.
  - Nie używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych.
1. Wyjąć jedzenie z urządzenia i przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu.
  2. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z sieci. Alternatywnie należy wyłączyć wyłącznik obwodu lub wykręcić bezpiecznik.
  3. Urządzenie i akcesoria wewnętrzne należy czyścić ściereczką i letnią wodą. Po wyczyszczeniu przetrzeć czystą, suchą ściereczką, aż wnętrze będzie suche.
  4. Gdy wszystko wyschnie, włączyć ponownie urządzenie.

### Czyszczenie otworu odpływu

Aby uniknąć przelewania się rozmarznętej wody do lodówki, należy okresowo czyścić otwór odpływu z tyłu komory chłodniczej, jak pokazano na rysunku 20.

### ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI

Komora zamrażarki będzie stopniowo pokrywać się szronem. Należy go usunąć. Nie używać ostrych metalowych narzędzi do skrobania szronu z parownika, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

Gdy lód na okładzinie wewnętrznej stanie się dość gruby, należy przeprowadzić całkowite rozmrożenie.

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć całą przechowywaną żywność. Zawinąć ją w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.
3. Zostawić otwarte drzwi.
4. Umieścić pod urządzeniem miskę, aby zebrać wodę z roztopionego szronu.
5. Gdy zamrażarka jest całkowicie rozmrożona, należy dokładnie wysuszyć wnętrze.
6. Zamknąć drzwi zamrażarki.
7. Włożyć z powrotem wtyczkę do kontaktu.

## WYMIANA ŻARÓWKI

**Uwaga!** Przed wymianą żarówki w lampie należy odłączyć urządzenie od zasilania. Prawidłowa specyfikacja żarówki jest podana na etykiecie znamionowej urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie, ustawić pokrętko regulacji temperatury na wartość 0.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania. Dla bezpieczeństwa należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
3. Odkręcić śrubę z pokrywy lampy.
4. Zdjąć pokrywę lampy. Patrz rysunek 21.
5. Wykręcić żarówkę.
6. Wkręcić nową żarówkę.
7. Założyć z powrotem pokrywę i przykręcić ją.
8. Podłączyć urządzenie i ustawić pokrętko regulacji temperatury na odpowiedni numer.

## 7/ GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Wyrób jest objęty gwarancją przez okres od 12 do 24 miesięcy (zależnie od przepisów lokalnych, okres ten jest potwierdzony paragonem kasowym) liczoną od daty zakupu. Gwarancji podlegają wszelkie usterki będące skutkiem wad wykonawczych lub materiałowych.

Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym zainstalowaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub zwyczajnym zużyciem się wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje w szczególności następujących przypadków:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, wprowadzeniem modyfikacji lub podłączeniem do prądu o niewłaściwym napięciu lub natężeniu.
- Wyroby poddane przeróbkom oraz takie, w których plomba gwarancyjna lub numer seryjny są uszkodzone, zmienione, usunięte lub wyblakłe.
- Baterie wymienne i akcesoria są objęte gwarancją przez okres 6 miesięcy.
- Usterka baterii spowodowana zbyt długim ładowaniem lub nieprzestrzeganiem zaleceń bezpieczeństwa podanych w instrukcji.
- Uszkodzenia wpływające na estetykę, w tym zarysowania, ślady po uderzeniach lub inne.
- Uszkodzenia spowodowane jakimikolwiek interwencjami podjętymi przez osoby do nich nieupoważnione.
- Defekty spowodowane normalnym zużyciem lub normalnym starzeniem się wyrobu.
- Aktualizacje oprogramowania wynikające ze zmiany parametrów sieci.
- Usterki produktu wynikające z używania oprogramowania innych producentów w celu modyfikacji, dostosowania lub zmiany stanu istniejącego.
- Usterki wyrobu wynikające z użytkowania bez akcesoriów homologowanych przez producenta.
- Utrata koloru spowodowana utlenieniem materiału.

W żadnym wypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych zapisanych na dysku. Podobnie, producent nie odpowiada za skontrolowanie, czy z oddawanego wyrobu zostały usunięte karty SIM/SD.

W wyrobach naprawionych lub wymienionych mogą zostać użyte podzespoły urządzeń nowe i/lub naprawione.

PL

## **WARUNKI REKLAMACJI**

W celu skorzystania z usługi gwarancyjnej, należy zanieść swój wyrób do punktu przyjęć w miejscu sprzedaży. Wraz z reklamowanym wyrobem należy przedłożyć dowód jego zakupu (paragon kasowy, fakturę itp.), dołączone do wyrobu akcesoria oraz oryginalne opakowanie.

Ważne jest, aby posiadać następujące informacje: data zakupu, model oraz numer seryjny lub numer IMEI (informacje te są na ogół podane na wyrobie, opakowaniu lub dowodzie zakupu).

Alternatywnie można też oddać wyrób wraz z akcesoriami koniecznymi do jego poprawnego działania (przewód zasilający, ładowarka, itp.).

W przypadku, gdy reklamowana usterka jest objęta gwarancją, serwis posprzedażowy ma do wyboru, w granicach obowiązującego lokalnie prawa, następujące możliwości:

- Naprawa lub wymiana niesprawnych części.
- Wymiana oddanego wyrobu na wyrób posiadający co najmniej takie same funkcje i równoważny pod względem parametrów.
- Zwrot kwoty stanowiącej cenę zakupu wyrobu podaną na dowodzie zakupu.

W przypadku zastosowania któregoś z powyższych 3 rozwiązań, nabywcy nie przysługuje prawo do przedłużenia lub odnowienia gwarancji.

## TARTALOMJEGYZÉK:

<b>1/BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> _____	<b>93. O.</b>
<b>2/MŰSZAKI ADATOK</b> _____	<b>98. O.</b>
<b>3/TERMÉKISMERTETŐ</b> _____	<b>98. O.</b>
<b>4/AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT</b> _____	<b>98. O.</b>
<b>5/HASZNÁLAT</b> _____	<b>100. O.</b>
<b>6/TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS</b> _____	<b>106. O.</b>
<b>7/JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME</b> _____	<b>108. O.</b>

### 1/ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt figyelmesen olvassa el, és őrizze meg későbbi használatra a lenti utasításokat:

1. Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik. A 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek ételeket a hűtőkészülékbe, és ki is vehetnek belőle.

2. A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

3. A készülék kezelését és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha betöltötték 8. életévüket, és megfelelő felügyelet alatt állnak.

4. Minden csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély áll fenn.

5. Amikor kidobja a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, vágja el a csatlakozókábelt a lehető legközelebb a készülék szekrényéhez, és vegye le az ajtót, hogy a gyermekeket ne érje áramütés, és ne zárhassák be magukat az ártalmatlanított készülékbe.

6. Ha a mágneses ajtótömítéssel ellátott készülékkel egy régebbi, az ajtóra vagy fedélre szerelt csapózáras/kilincses modellt cserél le, gondoskodjon a csapózár/kilincs hatástalanításáról, mielőtt kidobja a régi készüléket. Ezzel megakadályozza, hogy gyermekek magukra zárják a régi készüléket, és ezzel életveszélybe kerüljenek.

7. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék burkolatán vagy a beépített szerkezetekben található szellőzőnyílásokat tartsa akadályoktól mentesen.

8. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon nem a gyártó által javasolt mechanikus eszközöket vagy a leolvasztást felgyorsító egyéb eszközöket.

9. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne rongálja meg a hűtőkört.

10. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon a hűtőkészülékben más elektromos készüléket, például fagyaltkészítő gépet, kivéve ha az ilyen jellegű felhasználást a gyártó jóváhagyta.

11. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne érintse meg az izzót, ha az már hosszabb ideje működik, mivel forró lehet.

HU

12. **FIGYELMEZTETÉS!** Amikor elhelyezi a készüléket, ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozókábel nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e.

13. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne tegyen többférőhelyes hordozható elosztósávot vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljához.

14. Ne tároljon robbanékony anyagokat a készülékben, például gyúlékony hajtóanyaggal működő aeroszolos dobozokat.

15. Az izobután (R-600a) hűtőközeg a készülék hűtőkörében található. Ez a környezettel összeegyeztethető, természetes gáz, ami ugyanakkor gyúlékony.

16. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör alkatrészei ne sérüljenek meg.

- Kerülje a nyílt lángokat és gyújtóforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.

17. A specifikációk megváltoztatása vagy a készülék bármilyen módosítása veszélyes.

18. A vezeték bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/ vagy áramütést okozhat.

19. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
- lakóépületekben, szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- szoba reggelivel típusú környezetekhez;
- vendéglátó és hasonló nem értékesítői használatra.

20. **FIGYELMEZTETÉS!** Az elektromos alkatrészeket, például a csatlakozódugót, hálózati kábelt, kompresszort stb. kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy szakképzett szervizmunkatárs cserélheti ki.

21. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék tartozékaként szállított izzó kizárólag ezzel a készülékhez alkalmas, speciális felhasználású lámpaizzó. Nem alkalmas háztartási világítási célokra.

22. A hálózati kábelt tilos meghosszabbítani.

23. Ügyeljen arra, hogy a készülék hátulja ne nyomja össze és ne károsítsa a csatlakozódugót. Az összenyomott vagy sérült csatlakozódugó felforrósodhat és tüzet okozhat.

24. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati csatlakozódugójához hozzá lehessen férni.

25. Ne húzza a hálózati kábelnél fogva.

26. Ha a hálózati csatlakozóaljzat laza, ne dugja be a csatlakozódugót. Fennáll az áramütés vagy tűz veszélye.

27. Ne üzemeltesse a készüléket a lámpa nélkül.

28. Ez a készülék nehéz. Legyen óvatos, amikor mozgatja.

29. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek hosszabb ideig.

30. Ne tegyen a készülék műanyag alkatrészeire forró dolgokat.


31. Ne helyezzen ételt a készülék rekesz hátsó falához.

32. A készülék gyártójának a tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Vegye figyelembe a megfelelő utasításokat.


33. Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:


- Az ajtó hosszabb ideig való nyitva tartása jelentős hőmérséklet növekedést eredményezhet a készülék rekeszében.
- Rendszeresen tisztítsa meg a felületeket, amelyek érintkezésbe kerülhetnek az étellel.
- Tartsa tisztán a leeresztőt.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 órán keresztül nem voltak használatban.
- Öblítse le a vízellátáshoz csatlakozó vízrendszert, ha 5 napig nem vett vizet.
- Nyers húst és halat megfelelő tárolóedényben tároljon a hűtőszekrényben, hogy ne érhessen más, a hűtőszekrényben tárolt ételhez, és ne csepegjen más ételekre.
- Ha a készüléket hosszabb ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa meg és szárítsa ki. Az ajtót hagyja nyitva, hogy elkerülje a penész kialakulását a hűtő belsejében.


34. Ha a hálózati kábel megsérült, akkor a gyártótól vagy a gyártó szakszervizétől származó speciális kábellel vagy egységgel kell kicserélni.

35.  A készülék sem a hűtőkörében, sem a szigetelőanyagában nem tartalmaz olyan gázokat, amelyek károsíthatják az ózonréteget. A készüléket tilos a háztartási szeméttel vagy hulladékkal együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz. A készüléket a készülékekre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az előírásokat a helyi hatóságoktól kérje el. Ne károsítsa a hűtőegységet, különösen a hőcserélőt. A



készülékhez felhasznált,  szimbólummal ellátott alapanyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolóanyagokat megfelelő gyűjtőkonténerbe helyezze.

36.  A készüléken vagy csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. Szállítsa megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyre, ahol az elektromos és elektronikus készülékeket újrahasznosítják. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításának biztosításával Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre irányuló esetleges negatív következményeket, amelyek a termék nem megfelelő módon történő ártalmatlanításából adódnának. A készülék újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért keresse fel önkormányzatát, háztartási hulladék kezelőjét, vagy az üzletet, ahol a készüléket vásárolta.


37.  A szimbólum a hűtőszekrény leghidegebb részének helyét jelzi. Ennek a résznek a tetejét határozza meg.

HU

## A készülék ártalmatlanítása

38. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a hálózati aljzatból.

39. Vágja le a hálózati csatlakozókábelt és dobja ki.

40.  **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során ügyeljen erre a feltűnő és figyelemfelkeltő sárga vagy narancssárga színű szimbólumra, amely a készülék hátulján, illetve a kompresszor hátsó paneljén található meg. Ez a szimbólum tűzveszélyre figyelmeztet. A hűtőközeget szállító csövekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok találhatóak. A készülék használata, szervizelése vagy ártalmatlanítása során álljon távol a lángoktól vagy tűzforrásoktól.

41. Minden tartozékot – például a fiókokat, a polcokat, a hűtőajtón lévő tárolókat – a helyén kell hagyni az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében.

## 2/ MŰSZAKI ADATOK

Tápegység	220–240 V~, 50Hz
Áramfogyasztás	215 kWh/év
Külső méretek (Ma x Ho x Szé)	146,9 x 57,5 x 59 cm
Nettó súly	38 kg
Védelmi osztály	I. osztály

## 3/ TERMÉKISMERTETŐ

- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| 1- Fagyasztó polc      | 4- Frissentartó rekesz fedél |
| 2- Termosztát és lámpa | 5- Frissentartó rekesz       |
| 3- Üveg polcok         | 6- Hűtőajtón lévő tárolók    |

HU

## 4/ AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

### KICSOMAGOLÁS

1. Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból.
2. A kicsomagolás után haladéktalanul ellenőrizze a csomag teljességét, illetve az esetleges szállítási sérüléseket. Ha a szállítmány sérült vagy hiányos, kérjük lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

### AZ AJTÓ MEGFORDÍTÁSA

**Szükséges szerszámok:** Csillagfejű csavarhúzó, laposfejű csavarhúzó, hatszögletű csavarkulcs és franciakulcs.

#### Megjegyzések:

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e húzva és üres-e.
- Az ajtó levételéhez a készüléket hátrafelé kell dönteni. Döntse a készüléket szilárd tárgynak, nehogy elcsússzon az ajtó megfordítása közben.
- Az összes levett alkatrészt meg kell őrizni, mivel ezekre az ajtó visszaszereléséhez is szükség lesz.
- Ne fektesse le a készüléket, mert ez károsíthatja a hűtőfolyadék-rendszert.
- Ezt a feladatot két embernek kell elvégeznie, mivel a szerelés közben több mint egy emberre lesz szükség a készülék megtartásához.

1. A laposfejű csavarhúzóval óvatosan vegye le a felső csuklópánt borítását. Lásd: 1. ábra.
2. A csillagfejű csavarhúzóval vegye le a felső csuklópántot. Lásd: 2. ábra.
3. A laposfejű csavarhúzóval vegye le a furat kupakját. Lásd: 3. ábra.
4. A furat kupakját tegye az ajtó másik oldalára. Emelje fel a felső ajtót, majd a karcolások elkerülése érdekében fektesse puha felületre. Lásd: 4. ábra.
5. Csavarozza ki a középső csuklópántot. Emelje fel az alsó ajtót, majd a karcolások elkerülése érdekében fektesse puha felületre. Lásd: 5. ábra.
6. A két középső furat kupakját tegye a készülék másik oldalára. Lásd: 6. ábra.
7. Fektesse a szekrényt a hátuljára, egy puha felületre. Csavarozza ki az alsó csuklópántot és a szintező lábakat. Lásd: 7. ábra.
8. Csavarozza és vegye ki az alsó csuklópánt csapszegét, fordítsa át a konzolt, majd tegye vissza a csapszeget. Lásd: 8. ábra.
9. Szerelje fel a csuklópántot a készülék másik oldalára. Tegye vissza a szintező lábakat. Lásd: 9. ábra.
10. Állítsa fel a készülék szekrényét, és tegye az ajtót az alsó csuklópántra. Ügyeljen arra, hogy az alsó csuklópánt közepe illeszkedjen az ajtó furatába. Tegye az alsó ajtó csuklópántjához tartozó furat kupakját a másik oldalra. Lásd: 10. ábra.
11. Szerelje fel a középső csuklópántot. Lásd: 11. ábra.
12. Tegye a felső ajtót a középső csuklópántra, és tegye vissza a felső csuklópántot. Lásd: 12. ábra.
13. Pattintsa be a csuklópánt borítását és a furat kupakját a készülék tetején. Lásd: 13. ábra.
14. Válassza le a tömítéseket a hűtőszekrény és a fagyasztó ajtajáról, majd elforgatás után tegye vissza őket. Lásd: 14. ábra.

## TELEPÍTÉS

### Helyszükséglet

- Gondoskodjon arról, hogy legyen elég hely az ajtó 90°-os kinyitásához. Lásd: 15. ábra.

### A készülék vízszintbe állítása

- A készülék vízszintbe állításához állítsa be a készülék elülső részén lévő szintező lábakat. Lásd: 16. ábra.

**Fontos!** Az ajtók és a mágneses tömítések megfelelő működéséhez a készüléknek vízszintesen kell állnia.

### Elhelyezés

A készüléket olyan helyre tegye, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján szereplő klímaosztálynak.

A hűtőkészülékekre vonatkozó környezeti hőmérsékletek és klímaosztályok:

- Bővített mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C (SN) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
- Mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 32 °C (N) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
- Szubtrópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C (ST) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

- Trópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C (T) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

## Hely

- A készüléket hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napfénytől stb. távol kell elhelyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék szekrényének hátulja körül. A legjobb teljesítmény elérése érdekében a készülék teteje és a fölötte lévő bármilyen, falra szerelt készülék közötti távolság legalább 50 mm legyen. Ideális esetben a készüléket nem szabad falra szerelt készülékek alá helyezni.
- A pontos vízszintes helyzetet a készülék szekrényének alapján lévő egy vagy több állítható láb biztosítja.
- Ezt a hűtőkészüléket nem beépített készülékként való használatra tervezték.

**Figyelmeztetés!** A készüléket le kell tudni választani a hálózatról, ezért a csatlakozódugóhoz a telepítés után is hozzá kell tudni férni.

## Elektromos csatlakoztatás

- A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel-e a háztartásban lévő áramforrásnak. A készüléket földelni kell. A hálózati kábel dugója erre a célra szolgáló érintkezővel van ellátva. Ha a háztartásban lévő csatlakozóaljzat nincs földelve, a készüléket csatlakoztassa a helyi előírásoknak megfelelő különálló földeléshez. Kérje ki egy szakképzett villanyszerelő tanácsát.
- A fenti biztonsági óvintézkedések be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

HU

## 5/ HASZNÁLAT

### ELSŐ HASZNÁLAT

#### A belső tér tisztítása

A készülék első használata előtt langyos vízzel és semleges tisztítószerrel tisztítsa meg a belső teret és a belső tartozékokat. Alaposan szárítsa meg. Ezzel megszünteti az új készülékek jellegzetes szagát.

**Fontos!** Ne használjon oldószert vagy súroló hatású tisztítószeret, mert ezek károsíthatják a felületet.

#### A hőmérséklet beállítása

- Dugja be a készüléket. A belső hőmérséklet termosztáttal szabályozható. Nyolc beállítás lehetséges (lásd a 17. ábrát). Az **1**-es a legmelegebb hőmérséklet, a **7**-es pedig a lehidegebb hőmérséklet-beállítás. Ha **0**-ra állítja, akkor a készülék ki van kapcsolva. Ha a **7**-es fokozat van beállítva, akkor a kompresszor nem áll le.
- Ha a készüléket különösen forró környezetben használja, vagy gyakran nyitja ki az ajtaját, előfordulhat, hogy a készülék nem a megfelelő hőmérsékleten működik.

## NAPI HASZNÁLAT

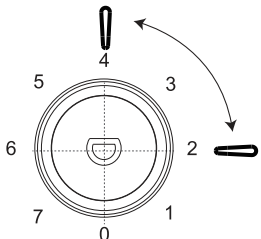
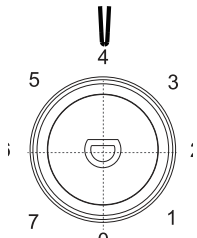
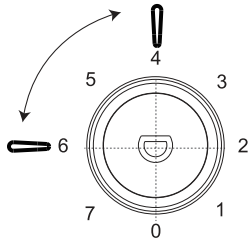
A különböző ételeket az alábbi táblázat szerint helyezze el a hűtőszekrény különböző rekeszeiben.

Hűtőszekrény rekeszek	Ételtípusok
<b>Ajtón lévő tárolók</b>	■ Természetes tartósítószeret tartalmazó ételek. Például lekvárok, szörpök, italok és fűszerek.
	■ Az ajtón lévő tárolóban ne tároljon romlandó ételeket.
<b>Frissentartó rekesz (salátatároló)</b>	■ A gyümölcsöket, zöldségeket és zöldségeket külön-külön, a frissentartó rekeszbe kell tenni.
	■ Ne tároljon friss banánt, hagymát, burgonyát és fokhagymát a hűtőszekrényben.
<b>Hűtőszekrény polc – középső</b>	■ Tejtermékek és tojás.
<b>Hűtőszekrény polc – felső</b>	■ Főzést nem igénylő ételek, például készételek, felvágottak, maradékok stb.
<b>Fagyasztó fiók(ok)/polc</b>	■ Hosszú idejű tárolásra alkalmas ételek.
	■ Alsó fiók/polc a nyers hús, baromfi vagy hal számára.
	■ Középső fiók/polc a fagyasztott zöldségek és hasábburgonya számára.
	■ Felső fiók/polc a jégkrémek, fagyasztott gyümölcsök, és fagyasztott pékáruk számára.

HU

## Javasolt hőmérséklet-beállítás

Az alábbi táblázat a hűtőszekrény javasolt hőmérséklet-beállításait mutatja be.

Környezeti hőmérséklet	Hőmérséklet-szabályozó beállítás
Nyár (38° C felett)	 <p><b>Beállítás: 2~4</b></p>
Normál	 <p><b>Beállítás: 4</b></p>
Tél (16° C alatt)	 <p><b>Beállítás: 4~6</b></p>

## AZ ÉTELTÁROLÁSRA GYAKOROLT HATÁS

- A javasolt beállításokkal a hűtőszekrény legjobb tárolási ideje három nap.
- A javasolt beállításokkal a fagyasztórekesz legjobb tárolási ideje egy hónap.
- Az optimális tárolási idő eltérő feltételek esetén különböző lehet.

## Friss étel fagyasztása

- A fagyasztórekesz alkalmas friss ételek lefagyasztására, illetve mélyfagyasztott ételek hosszú távú tárolására.
- A friss ételeket a fagyasztórekeszbe helyezze. Ne hagyja, hogy a már lefagyasztott ételekhez érjenek.
- A fagyasztórekeszben 24 óra alatt lefagyasztható ételek maximális mennyisége a készülék adattábláján van feltüntetve.
- A fagyasztási folyamat 24 óra alatt fejeződik be. Ezalatt az idő alatt lehetőleg ne tegyen további ételeket a fagyasztóba.

## Fagyasztott étel tárolása

- A készülék első beindításakor vagy egy hosszabb ideig tartó, áram nélküli időszak utáni első beindításkor hagyja a fagyasztót legalább 2 órán keresztül működni, hogy elérje a megfelelő hőmérsékletet, és csak utána tegyen bele ételt.

**Fontos!** Véletlenszerű leolvasztás esetén – például ha az áramellátás a technikai jellemzőket bemutató táblázat „felfutási idő” része alatt szereplő értéknél hosszabb ideig szünetelt – a felolvasztott ételt gyorsan el kell fogyasztani, vagy rögtön meg kell főzni, és utána ismét lefagyasztani.

## Fagyasztott étel kiolvasztása

- A mélyfagyasztott vagy fagyasztott étel a felhasználás előtt kiolvasztható a hűtőszekrény rekeszében vagy szobahőmérsékleten, a rendelkezésre álló idő függvényében.
- Kisebb darabokat akár közvetlenül a fagyasztóból kivéve, fagyott állapotban is meg lehet főzni. Ilyen esetben a főzés hosszabb ideig tart.

## Jégkockák

- A készülék tartalmazhat egy vagy több jégkockakészítő tálcat.

## TARTOZÉKOK

### ■ Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falaira polctartó sínparók vannak felszerelve, így a polcokat az igényeknek megfelelően lehet elrendezni. Lásd: 18. ábra.

### ■ Az ajtón lévő tárolók elhelyezése

Az ajtón lévő tárolókat különböző magasságba lehet állítani, hogy a különféle méretű csomagolt ételeket el lehessen helyezni. Ezek beállításához kövesse a 19. ábrán bemutatott utasításokat:

1. Enyhén húzza felfelé a tárolót. Ekkor lekerül az ajtóról.
2. Helyezze át a tárolót, és enyhén nyomja lefelé, amíg az új helyére nem illeszkedik be.

## HIBAEHÁRÍTÁS

**Vigyázat!** Hibaelhárítás előtt válassza le az áramellátást. Az alábbiakban leírt hibaelhárítási eljárásokon túlmutató javításokat szakképzett villanyszerelő végezze.

**Fontos!** Bizonyos zajok átlagos használat esetén is előfordulnak, például a kompresszor vagy a hűtőközeg áramlásának hangja.

Ha a meghibásodás megismétlődik, lépjen kapcsolatba a szervizzel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülék nem működik.</b>	A hőmérséklet-szabályozó gomb <b>0</b> -ra van állítva.	A készülék bekapcsolásához állítsa a gombot más fokozatra.
	A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva vagy laza.	Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
	A biztosíték kiégett vagy meghibásodott.	Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki.
	Az aljzat meghibásodott.	A hálózat hibáinak javítását villanyszerelő végezze.
<b>Az étel túl meleg.</b>	A hőmérséklet nem megfelelően van beállítva.	Tekintse meg a <b>Javasolt hőmérséklet-beállítás</b> részt.
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva maradt.	Az ajtót csak annyi időre nyissa ki, amennyire szükséges.
	Nagy mennyiségű meleg ételt helyezett a készülékbe az elmúlt 24 órában.	Átmenetileg állítsa hidegebb fokozatra a hőmérséklet-szabályozót.
	A készülék hóforrás közelében van.	Tekintse meg a <b>Telepítésre vonatkozó részt</b> .
<b>A készülék túl erősen hűt.</b>	A hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva.	Átmenetileg állítsa melegebb fokozatra a hőmérséklet-szabályozó gombot.



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>Szokatlan zajok.</b>	A készülék nincs vízszintben.	Állítsa be a szintező lábakat.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyhoz.	Enyhén mozgassa meg a készüléket, amíg szabadon nem áll.
	A készülék hátulján egy alkatrész (pl. egy cső) hozzáér a készülék egy másik alkatrészéhez vagy a falhoz.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az alkatrészt, hogy ne legyen útban.
<b>Víz a padlón.</b>	A vízleeresztő nyílás eltömődött.	Kérjük, tekintse át <b>A leeresztő nyílás tisztítása</b> részt.
<b>Az oldalsó panel forró.</b>	A kondenzátor az oldalsó panelben található.	Ez normális.

## HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK

### Fagyasztási tippek

Adunk néhány tanácsot ahhoz, hogy a hűtőkészüléke a lehető leghatékonyabb módon működjön:

- A 24 óra alatt lefagyasztható ételek maximális mennyisége a készülék adattábláján van feltüntetve.
- A fagyasztási folyamat 24 óráig tart. Ezalatt az idő alatt ne tegyen be további ételeket.
- Kizárólag jó minőségű, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le.
- Az ételeket kis adagokban tegye el, hogy egyenletesen, gyorsan és teljesen fagyjanak meg. Így később a szükséges mennyiség kiolvasztása is egyszerűbb lesz.
- Csomagolja az ételt légmentesen, alumínium fóliába vagy polietilén zacskóba.
- Ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott étel hozzáérjen a már lefagyasztott élelmiszerekhez. Ezzel megelőzheti a fagyasztott étel felmelegedését.
- A sovány ételek jobban és hosszabb ideig tárolhatók, mint a zsírosak. A só csökkenti az étel tárolási idejét.
- Jégkockák. Ha a jégkockákat a fagyasztóból való kivétel után azonnal felhasználja, fagyási sérülés keletkezhet a bőrén.
- Javasolt a fagyasztás dátumát egyesével ráírni a fagyasztóban tárolt csomagokra. Így követni tudja, mióta tárolja az ételeket a fagyasztóban.

## Tippek fagyasztott ételek tárolásához

Adunk néhány fontos tanácsot ahhoz, hogy a hűtőkészüléke a lehető leghatékonyabb módon működjön:

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a kereskedelemben vásárolt fagyasztott élelmiszereket a kereskedő megfelelő módon tárolta.
- A fagyasztott élelmiszereket a lehető leggyorsabban szállítsa az üzletből a fagyasztóba.
- Ne nyissa ki túl gyakran a fagyasztó ajtaját. A fagyasztó ajtaját csak a feltétlenül szükséges ideig hagyja nyitva.
- A kiolvasztás után az étel hamar tönkremegy, és főzés nélkül nem fagyasztható újra.
- Ne lépje túl az élelmiszer gyártója által megadott tárolási időt.

## Tippek friss ételek hűtéséhez

A legjobb eredmény érdekében kövesse a következő hasznos tanácsokat:

- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrényben.
- Az ételeket fedje le és csomagolja be. Legyen különösen óvatos az erős ízű ételekkel.
- A polietilén zacskóba csomagolt ételeket a frissentartó rekesz fölötti üvegpolcra kell tenni. Az így eltett ételek csak 1-2 napig tárolhatók.
- A főtt vagy hideg ételeket le kell fedni, és bármelyik polcon tárolhatók.
- A gyümölcsöket és a zöldségeket alaposan megmosva, a frissentartó rekeszbe kell tenni.
- A vaját és a sajtot speciális, légmentesen záródó tartóba kell tenni, alumínium fóliába vagy polietilén zacskóba kell csomagolni, hogy a csomagból a lehető legtöbb levegő szoruljon ki.
- A tejet kupakos tárolóedényben kell tartani a hűtőajtón lévő tárolóban.
- Banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát ne tartson a hűtőszekrényben csomagolás nélkül.

HU

## 6/ TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

### TISZTÍTÁS

Higiéniiai okokból a készülék belső terét és a belső tartozékokat rendszeresen tisztítani kell.

**Vigyázat!** Ne tisztítsa a készüléket, ha csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz. Fennáll az áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati aljzathoz. Alternatív megoldásként kapcsolja ki az áramkör-megszakítót vagy távolítsa el a biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. Az elektromos alkatrészekben nedvesség gyűlhet össze, ami áramütéshez vezethet! A forró pára károsíthatja a készülék műanyag alkatrészeit. A készüléket az ismételt üzembe helyezés előtt hagyni kell teljesen megszáradni.

**Fontos!** Az éterolajok és szerves oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ne használjon adalékanyagokat, például citromlevet vagy narancshéjból származó levet, vajsavat vagy olyan tisztítószeret, amely ecetsavat tartalmaz.

- Ne engedje, hogy ilyen anyagok érintkezzenek a készülék alkatrészeivel.
- Ne használjon semmiféle súrolószert.

1. Vegye ki az ételt a készülékből és tárolja száraz, hűvös helyen.
2. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Alternatív megoldásként kapcsolja ki az áramkör-megszakítót vagy csavarja ki a biztosítékot.
3. Egy ruhával és langyos vízzel tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat. A tisztítás után törölje le egy tiszta, száraz ruhával, amíg a belső tér száraz nem lesz.
4. Miután minden megszáradt, üzemelje be ismét a készüléket.

### **A leeresztő nyílás tisztítása**

Annak megakadályozására, hogy a kiolvadt jégből származó víz elárhassa a hűtőszekrényt, rendszeresen tisztítsa ki a hűtőszekrényrekesz hátulján található leeresztő nyílást, ahogy a 20. ábrán látható.

### **A FAGYASZTÓ LEOLVASZTÁSA**

A fagyasztórekeszen fokozatosan jég halmozódik fel, amit el kell távolítani. Soha ne használjon éles fémtárgyakat a jég lekaparásához a párologtatóról, mivel ezzel megsértheti.

Amikor vastag jégréteg keletkezik a belső hátlapon, teljes leolvasztást kell végezni.

1. Húzza ki a készüléket.
2. Vegye ki a tárolt élelmiszereket. Csomagolja az ételt több réteg újságpapírba, és tárolja hűvös helyen.
3. Hagyja nyitva a fagyasztó ajtaját.
4. Tegyen egy edényt a készülék alá, hogy összegyűjtse a kiolvadt jégből származó vizet.
5. Miután a fagyasztó teljesen kiolvadt, a belsejét alaposan szárítsa ki.
6. Zárja be a fagyasztó ajtaját.
7. Tegye vissza a csatlakozódugót a hálózati aljzatba.

### **A LÁMPA CSERÉJE**

**Vigyázat!** Mielőtt kicseréli a lámpában lévő izzót, húzza ki a készüléket.

A megfelelő izzó specifikációja a készülék adattábláján található.

1. Kapcsolja ki a készüléket, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot 0-ra.
2. Húzza ki a készüléket. Biztonsági okokból ügyeljen arra, hogy a készülék le legyen választva a hálózatról.
3. Távolítsa el a csavart a lámpaburkolatból.
4. Húzza ki a lámpaburkolatot. Lásd: 21. ábra.
5. Csavarozza ki az izzót.
6. Csavarjon be egy új izzót.
7. Tegye vissza a burkolatot, és húzza meg a csavart.
8. Dugja be a készüléket, és állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a megfelelő fokozatra.

## 7/ JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 12 vagy 24 hónap (a helyi jogszabályok szerint, a pénztárblokk alapján számított időszak) jótállás vonatkozik, minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz telepítésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károkra.

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károkra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkéje vagy sorozatszama sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be.
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.
- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károkra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre.
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használata következtében meghibásodott termékekre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékekre.
- A rozsdás termékekre.

HU

A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM/SD kártyákat.

A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat.

## CUPRINS:

<b>1/INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA</b>	<b>P. 109</b>
<b>2/SPECIFICAȚII TEHNICE</b>	<b>P. 114</b>
<b>3/DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	<b>P. 114</b>
<b>4/ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE</b>	<b>P. 114</b>
<b>5/UTILIZAREA</b>	<b>P. 116</b>
<b>6/CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA</b>	<b>P. 122</b>
<b>7/GARANȚIE ȘI LIMITE ALE RESPONSABILITĂȚII</b>	<b>P. 124</b>

### 1/ INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați-le pentru utilizare ulterioară.

1. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați. Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce aparatele frigorifice.

2. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

3. Curățarea și întreținerea aparatului permisibile utilizatorului nu se vor efectua de copii, cu excepția cazului când aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați în mod adecvat.

4. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Risc de sufocare.

5. Dacă eliminați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare cât se poate de aproape de carcasa aparatului, și îndepărtați ușa pentru a preveni riscul

de electrocutare a copiilor sau pentru a preveni blocarea copiilor în interiorul aparatului dezafectat.

6. Dacă aparatul echipat cu garnituri magnetice de uși înlocuiește un aparat de model mai vechi care este echipat cu încuietoare cu arc/încuietoare pe ușa sau pe capac, asigurați-vă că încuietoarea cu arc/încuietoarea sunt inutilizabile înainte de a vă debarasa de aparat. Acest lucru previne transformarea aparatului într-o capcană mortală pentru copii.

7. **AVERTISMENT!** Mențineți fantele de aerisire din carcasa aparatului sau din structura încorporată, neobstrucționate.

8. **AVERTISMENT!** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

9. **AVERTISMENT!** Nu deteriorați circuitul de refrigerare.

10. **AVERTISMENT!** Nu utilizați alte aparate electrice, precum mașină de făcut înghețata, în interiorul frigiderului, decât dacă au fost aprobate în acest sens de către fabricant.

11. **AVERTISMENT!** Nu atingeți becul dacă a stat aprins timp îndelungat deoarece ar putea fi foarte cald.

12. **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, asigurați-vă să nu fie blocat sau deteriorat cablul de alimentare.

13. **AVERTISMENT!** Nu amplasați multiprize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.

14. Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu un agent de propulsie inflamabil în acest aparat.

15. Circuitul de refrigerare al aparatului conține izobutan refrigerent (R-600a). Acesta este un gaz natural cu grad ridicat de compatibilitate cu mediul, dar care totuși este inflamabil.

16. În timpul transportării și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu a fost avariata.

- Evitați flăcările deschise și sursele de aprindere.
- Aerisiți bine încăperea unde este amplasat aparatul.

17. Este periculos să schimbați specificațiile sau să modificați acest produs în vreun fel.

18. Orice avariere a cablului poate cauza un scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.

19. Acest aparat este destinat uzului casnic și în scopuri similare precum:

- Spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
- Ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- Locații de tip pensiune;
- Alimentație publică și aplicații similare non-retail.

20. **AVERTISMENT!** Orice componentă electrică precum ștecherul, cablul de alimentare, compresorul și altele, trebuie înlocuite de un agent autorizat de service sau de personal de service calificat.

21. **AVERTISMENT!** Becul furnizat cu acest aparat este un bec special care nu poate fi utilizat decât cu acest aparat. Acest bec special nu poate fi utilizat pentru iluminare casnică.

22. Cablul de alimentare nu poate fi prelungit.

23. Asigurați-vă că ștecherul nu este zdrobit sau avariat de spatele aparatului. Un ștecher zdrobit sau avariat se poate supraîncălzi și cauza un incendiu.

24. Asigurați-vă că aveți acces la ștecherul aparatului.

25. Nu trageți de cablul de alimentare.

26. În cazul care ștecherul este slăbit, nu introduceți ștecherul în priză. Există risc de electrocutare sau de incendiu.

27. Nu utilizați aparatul fără bec.

28. Acest aparat este greu. Fiți foarte atent(ă) când manipulați aparatul.

29. Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

30. Nu amplasați articole fierbinți pe componentele de plastic ale aparatului.


31. Nu așezați produse alimentare pe spatele peretelui de pe spatele compartimentul aparatului.

32. Recomandările fabricantului aparatului privind depozitarea ar trebui respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile relevante.


33. Pentru a se evita contaminarea alimentelor, vă rugăm respectați instrucțiunile de mai jos:


- Nu țineți ușa deschisă timp îndelungat deoarece acest lucru poate cauza creșterea semnificativă a temperaturii din compartimentele aparatului.
- Curățați periodic suprafețele care intră în contact cu alimentele.
- Mențineți scurgerea neobstrucționată.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore.
- Clătiți sistemul de apă conectat la alimentarea cu apă dacă nu a fost extrasă apă timp de 5 zile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate astfel încât să se evite contactul cu alte alimente depozitate în aparat sau scurgerea de stropi pe acestea.
- Dacă aparatul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, decongețați-l, curățați-l și uscați-l. Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.


34. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu un ansamblu disponibil la producător sau la agentul său de service.

35.  Acest aparat nu conține gaze care ar putea afecta stratul de ozon, atât în circuitul de răcire sau în materialele de izolație. Aparatul nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere și gunoi. Spuma izolantă conține gaze inflamabile. Acest aparat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale asupra aparatului. Contactați-vă autoritățile locale pentru a obține



o copie a reglementărilor. Evitați avarierea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură. Materialele utilizate în acest aparat care sunt marcate cu  sunt reciclabile. Predați materialele la un punct adecvat de colectare pentru a fi reciclate.


36.  Acest simbol de pe aparat sau de pe ambalajul acestuia indică interdicția de a trata acest aparat ca și deșeu menajer. În loc, acesta ar trebui predat unui punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți preveni eventualele consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, riscuri care pot apărea în cazul eliminării corespunzătoare a acestui aparat. Pentru informații detaliate suplimentare despre reciclarea acestui aparat, contactați-vă consiliul local, serviciul de salubritate sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat aparatul.

37.  Simbolul indică locul cel mai rece din congelator. Indică partea de sus a acestei zone.

## Eliminarea aparatului

38. Deconectați ștecherul aparatul de la priza de alimentare electrică.

39. Tăiați cablul de alimentare și eliminați-l.

40.  **AVERTISMENT!** În timpul utilizării, depanării și eliminării acestui aparat, acordați atenție acestui simbol, situat pe spatele aparatului, pe panoul posterior sau pe compresor. Este de culoare galbenă sau portocalie pentru a fi vizibil și pentru a vă atrage atenția. Acest simbol avertizează asupra riscului de incendiu. Există materiale inflamabile în țevile frigorifice și compresor. Țineți-vă la distanță de orice flăcără sau sursă de foc când utilizați, depanați sau eliminați aparatul.

RO

41. Toate accesoriile precum sertarele, rafturile, etajerele-balcon trebuie păstrate în interior pentru consum mai mic de energie.

## 2/ SPECIFICAȚII TEHNICE

Sursă de alimentare electrică	220-240 V~, 50Hz
Consum de putere	215 kWh/an
Dimensiuni exterioare (H x L x W)	146,9 x 57,5 x 59 cm
Greutate netă	38 kg
Clasă de protecție	Clasă I

## 3/ DESCRIEREA PRODUSULUI

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1- Raft de congelator | 4- Capac sertar pentru legume |
| 2- Termostat și bec   | 5- Sertar de legume           |
| 3- Rafturi de sticlă  | 6- Etajere balcon             |

## 4/ ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

### DESPACHETARE

1. Despachetați toate piesele.
2. Imediat după despachetare, asigurați-vă că toate piesele sunt complete și că nu au suferit avarii în timpul transportului. Dacă produsul dumneavoastră a fost avariat în timpul transportului sau nu este complet, vă rugăm contactați serviciul nostru post-vânzare.

### UȘĂ REVERSIBILĂ

**Scule necesare:** Șurubelniță cruciformă, șurubelniță plată, cheie hexagonală și cheie reglabilă.

#### Note:

- Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare și este gol.
- Pentru a îndepărta ușa, este nevoie să înclinați aparatul în spate. Sprijiniți unitatea pe ceva solid astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.
- Toate componentele detașate trebuie păstrate deoarece vor fi necesare pentru a reinstala ușa.
- Nu culcați aparatul pe jos deoarece acest lucru poate avaria sistemul de răcire.
- Această sarcină necesită 2 persoane deoarece este nevoie de mai mult de 1 persoană pentru a manevra aparatul în timpul asamblării.

1. Cu ajutorul șurubelniței plate, îndepărtați cu atenție capacul balamalei superioare. Vezi Figura 1.
2. Folosind șurubelnița cruciformă, îndepărtați balamaua superioară. Vezi Figura 2.
3. Îndepărtați capacul ce acoperă orificiul, folosind șurubelnița plată. Vezi Figura 3.
4. Mutați capacul ce acoperă orificiul în cealaltă parte a ușii. Ridicați ușa de sus și, pentru a preveni zgărierea, amplasați-o pe o suprafață moale. Vezi Figura 4.
5. Deșurubați balamaua din mijloc. Ridicați ușa de jos și, pentru a preveni zgărierea, amplasați-o pe o suprafață moale. Vezi Figura 5.
6. Deplasați cele două capace ale orificiilor de la mijloc pe cealaltă latură a aparatului. Vezi Figura 6.
7. Întindeți corpul frigiderului pe un covor moale. Deșurubați balamaua inferioară și picioarele de nivelare. Vezi Figura 7.
8. Deșurubați și îndepărtați știftul balamalei de jos, răsturnați suportul și înlocuiți-l. Vezi Figura 8.
9. Instalați balamaua pe cealaltă latură a aparatului. Repuneți la loc picioarele de nivelare. Vezi Figura 9.
10. Ridicați în picioare corpul frigiderului și proptiți ușa în balamaua de jos. Asigurați-vă că știftul balamalei de jos este introdus în orificiul ușii. Deplasați capacul orificiului balamalei a ușii de jos pe cealaltă latură. Vezi Figura 10.
11. Instalați balamaua din mijloc. Vezi Figura 11.
12. Proptiți ușa de sus în balamaua de mijloc și înlocuiți balamaua de sus. Vezi Figura 12.
13. Prindeți peste capacul balamalei și capacul orificiului deasupra unității. Vezi Figura 13.
14. Detașați garniturile ușii frigiderului și pe cea a congelatorului, rotiți-le și reatașați-le. Vezi Figura 14.

## INSTALAREA

### Cerințe privind spațiul

- Asigurați-vă că este suficient spațiu pentru a putea deschide ușa la minim 90°. Vezi Figura 15.

RO

### Amplasarea dreaptă a aparatului pe orizontală

- Reglați cele două picioare din partea frontală a aparatului pentru a seta gradul de nivelare al aparatului. Vezi Figura 16.

**Important!** Aparatul trebuie să fie drept pentru ca ușile și aliniamentele elementelor magnetice de etanșizare să funcționeze corect.

### Poziționarea

Instalați aparatul într-un loc unde temperatura ambientală corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu specificații tehnice a aparatului.

Pentru aparatele frigorifice cu clasă climatică.

- Temperatură extinsă: Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C (SN).
- Temperat: Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C (N).
- Subtropical: Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi

ambiente cuprinse între 16 °C și 38 °C (ST)

- Tropical: Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiente cuprinse între 16 °C și 43 °C (T).

### Amplasamentul

- Acest aparat trebuie instalat la distanță de surse de căldură precum radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui șamd. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele carcasei aparatului. Pentru rezultate cât mai bune, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și orice perete suspendat deasupra unității trebuie să fie de minim 50 mm. Ideal, aparatul nu ar trebui poziționat sub nicio unitate murală suspendată deasupra.
- Nivelarea precisă este asigurată cu unul sau mai multe picioare ajustabile situate pe baza carcasei aparatului.
- Acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încadrat.

**Avertisment!** Trebuie să fie posibil să deconectați aparatul de la priza de alimentare; din acest motiv, ștecherul electric trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

### Conexiunea electrică

- Înainte de a conecta aparatul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea și frecvența de pe eticheta tehnică a aparatului corespunde cu alimentarea casnică a locuinței dumneavoastră. Acest aparat trebuie împământat/conectat la împământare. Ștecherul cablului de alimentare este echipat cu un contact în acest scop. În cazul care priza electrică domestică nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată în conformitate cu reglementările în vigoare. Consultați un electrician calificat.
- Fabricantul își declină orice responsabilitate dacă măsurile de precauție de mai sus nu sunt respectate.
- Acest aparat se este conform Directivelor C.E.E.

RO

## 5/ UTILIZAREA

### PRIMA UTILIZARE:

#### Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile din interior cu apă caldă și săpun neutru. Uscați bine. Acest lucru va îndepărta mirosul tipic de produs nou.

**Important!** Nu utilizați detergenți sau prafuri abrazive deoarece acestea vor avaria finisajul.

#### Setarea temperaturii

- Conectați cablul de alimentare la priză. Temperatura internă este controlată de un termostat. Există opt setări disponibile (vezi Figura 17). **1** este temperatura cea mai caldă și **7** este temperatura cea mai scăzută. Când este setat pe **0**, aparatul este oprit. Când este setat pe **7**, compresorul nu se oprește.

- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă, în special dacă se află într-un loc cald sau dacă deschideți frecvent ușa acestuia.

## UTILIZAREA ZILNICĂ

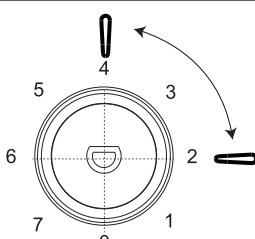
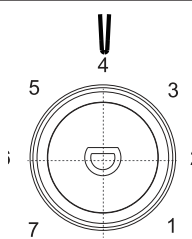
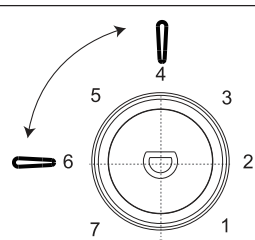
Amplasați diferite alimente în compartimente diferite ale frigiderului, conform tabelului de mai jos.

<b>Compartimentele de refrigerare</b>	<b>Tipuri de alimente</b>
<b>Ușa sau rafturile balcon ale compartimentului de frigider</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alimente cu conservanți naturali. Alimente precum gemuri, sucuri, băuturi și condimente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nu depozitați alimentele perisabile pe ușă.</li> </ul>
<b>Sertarul de legume (sertarul pentru salată)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fructele, verdețurile și legumele trebuie amplasate separat în sertarul de legume.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bananele proaspete, cartofii, ceapa sau usturoiul nu trebuie păstrate la frigider.</li> </ul>
<b>Raft de frigider - mijloc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Produse lactate și ouă.</li> </ul>
<b>Raft de frigider - superior</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alimente care nu necesită gătire, precum alimentele gata preparate, mezelurile, resturile alimentare, șamd.</li> </ul>
<b>Sertar(e)/raft de congelator</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alimente pentru depozitare pe termen lung.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sertarul/raftul de jos pentru carne crudă, carne de pasăre și pește.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sertarul/raftul mijlociu pentru legume congelate și chipsuri.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sertarul/raftul de sus pentru înghețată, fructe congelate și preparate de patiserie congelate.</li> </ul>

RO

## Recomandări privind temperatura setată

Taboul de mai jos furnizează setările de temperatură recomandate pentru frigider.

Temperatura mediului	Setarea temperaturii reglate
Vară (Peste 38° C)	 <p>Setați pe 2~4</p>
Normal	 <p>Setați pe 4</p>
Iarnă (Sub 16° C)	 <p>Setați pe 4~6</p>

RO

## IMPACTUL ASUPRA STOCĂRII ALIMENTELOR

- Utilizând setările recomandate, limita duratei capacității de stocare a frigiderului este de trei zile.
- Utilizând setările recomandate, limita duratei capacității de stocare a congelatorului este de o lună.
- Durata optimă de stocare depinde în funcție de condiții.

## Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul congelatorului este adecvat atât pentru congelarea alimentelor proaspete cât și pentru depozitarea alimentelor congelate în profunzime pe termen lung.
- Amplasați alimentele proaspete în compartimentul de congelator. Nu le sprijiniți de alimente deja congelate.
- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în decurs de 24 de ore de compartimentul congelatorului este indicată pe eticheta tehnică a aparatului.
- Procesul de congelare durează 24 de ore pentru a se termina. În acest timp, este cel mai bine să nu adăugați articole suplimentare în congelator.

## Depozitarea alimentelor congelate

- Când porniți aparatul pentru prima dată, sau când reporniți aparatul după o durată lungă de nealimentare cu curent electric, lăsați aparatul să funcționeze minim 2 ore pentru a obține temperatura necesară înainte de a introduce alimente în congelator.

**Important!** În cazul unei decongelări accidentale, de exemplu când alimentarea electrică a fost întreruptă pentru un timp îndelungat care depășește valoarea indicată în tabelul cu caracteristici tehnice sub „durata de creștere”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat, după care recongelate.

## Decongelarea alimentelor congelate

- Alimentele congelate în profunzime sau alimentele congelate pot fi dezghețate în compartimentul de frigider sau la temperatura camerei înainte de a fi gătite, în funcție de cât timp dispuneți pentru acest proces.
- Bucățile mici pot fi gătite chiar dacă sunt congelate, direct din congelator. În acest caz, durata de gătire va fi mai lungă.

## Cuburi de gheață

- Acest aparat poate fi echipat cu una sau mai multe tăvi pentru producerea de cuburi de gheață.

RO

## ACCESORII

### ■ Rafturi detașabile

Pereții frigiderului sunt echipați cu o serie de șine astfel încât să puteți adapta poziția rafturilor pentru satisfacerea nevoilor dumneavoastră. Vezi Figura 18.

### ■ Poziționarea rafturilor balcon de pe ușă

Pentru a facilita stocarea pachetelor alimentare de diferite mărimi, rafturile balcon de pe ușă pot fi reglate pe diferite înălțimi. Pentru a efectua aceste reglaje, urmați instrucțiunile ilustrate în Figura 19:

1. Trageți cu delicatețe raftul balcon în sus. Acesta ar trebui să se detașeze fără dificultăți de ușă.
2. Repoziționați raftul balcon și împingeți cu delicatețe în jos până când este așezat în noua sa poziție.

## DEPANAREA

**Atenție!** Deconectați aparatul de la priza de rețea înainte de a-l depana. Orice depanare dincolo de cele descrise mai jos trebuie efectuată de un electrician calificat.

**Important!** În timpul utilizării normale, aparatul va emite unele sunete provenite de la compresor și de la circulația agentului refrigerent.

Dacă defecțiunea reappare, contactați Serviciul post-vânzări.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
<b>Aparatul nu funcționează.</b>	Comutatorul termostatului este setat pe numărul <b>0</b> .	Setați comutatorul termostatului pe un alt număr pentru a porni aparatul.
	Ștecherul principal nu este conectat la priză sau este ieșit.	Introduceți ștecherul în priză.
	Siguranța a sărit sau este defectă.	Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar.
	Priza este defectă.	Defecțiunile prizei electrice trebuie remediate de un electrician.
<b>Alimentele sunt prea calde.</b>	Temperatura nu este reglată suficient.	Vă rugăm consultați secțiunea privind <b>Recomandările setărilor de temperatură.</b>
	Ușa a fost lăsată deschisă pentru o perioadă lungă de timp.	Deschideți ușa numai cât este nevoie.
	O cantitate mare de alimente calde au fost introduse în aparat în ultimele 24 de ore.	Rotiți, temporar, comutatorul termostatului pe o setare mai rece.
	Aparatul este amplasat lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm consultați secțiunea <b>Alegerea amplasamentului instalării.</b>
<b>Aparatul răcește prea mult.</b>	Temperatura setată este prea joasă.	Rotiți, temporar, comutatorul termostatului pe o setare mai caldă.



Problemă	Cauză posibilă	Soluție
<b>Zgomote neobișnuite.</b>	- Aparatul nu este drept.	Reglați picioarele de nivelare.
	- Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Deplasați ușor aparatul până când stă independent.
	- O componentă, precum o țeavă, situată pe spatele aparatului intră în contact cu o altă componentă a aparatului sau cu peretele.	Dacă este nevoie, îndepărtați cu atenție componenta de aceasta.
<b>Apă pe sol.</b>	Orificiul de scurgere a apei este blocat.	Vă rugăm recitiți secțiunea <b>Curățarea orificiului de scurgere.</b>
<b>Panoul lateral este fierbinte.</b>	Condensatorul este situat în interiorul panoului lateral.	Acest lucru este normal.

## SFATURI ȘI RECOMANDĂRI UTILE

### Recomandări pentru congelare

Pentru a vă ajuta să exploatați la maxim procesul de congelare, mai jos veți găsi câteva sfaturi utile:

- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în decurs de 24 de ore este indicată pe eticheta tehnică a aparatului.
- Procesul de congelare durează 24 de ore. În acest timp nu mai trebuie adăugate și alte alimente.
- Congelați numai alimente de calitate înaltă, proaspete și bine curățate.
- Preparați alimentele în porții mici pentru a fi mai ușor de a le congela uniform, rapid și în întregime. De asemenea, va fi mai ușor să decongelați numai cantitatea necesară mai târziu.
- Înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și asigurați-vă că pachetele sunt etanșe.
- Nu permiteți alimentelor proaspete, necongelate să se sprijine de alimente care sunt deja congelate. Acest lucru evită o creștere a temperaturii alimentelor congelate.
- Alimentele cu conținut mic de grăsime se păstrează mai bine și mai mult timp decât alimentele grase. sarea reduce durata de depozitare a alimentelor.
- Apa îngheață. Dacă este consumată direct după ce a fost scoasă din congelator, gheața poate cauza arsuri prin congelare ale pielii.
- Se recomandă marcarea datei de congelare pe pachetele individuale depozitate în congelator. Acest lucru vă va ajuta în monitorizarea duratei de depozitare în congelator a alimentelor.

RO

### Sfaturi privind Depozitarea alimentelor congelate

Pentru a vă ajuta să obțineți cele mai bune rezultate de la acest aparat, mai jos veți găsi câteva sfaturi importante:

- Asigurați-vă că alimentele congelate cumpărate din comerț sunt depozitate corect de către magazin.
- Asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator în timpul cel mai scurt.
- Nu deschideți frecvent ușa congelatorului. Nu lăsați ușa congelatorului deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- După decongelare, alimentele se degradează rapid și nu pot fi recongelate dacă nu sunt gătite.
- Nu depășiți durata de depozitare indicată de producătorul alimentului.

### Sfaturi privind refrigerarea alimentelor proaspete

Pentru a obține rezultate cât mai bune, urmați aceste sfaturi utile:

- Nu depozitați alimente calde sau lichide care se evaporă în frigider.
- Acoperiți și ambalați alimentele. Aveți grijă deosebită cu alimentele cu arome puternice.
- Alimentele învelite în pungi de polietilenă trebuie amplasate pe raftul de sticlă de deasupra sertarului de legume. Alimentele stocate în acest fel pot fi păstrate în siguranță timp de numai o zi sau două.
- Alimentele gătite și mâncărurile reci trebuie acoperite și pot fi amplasate pe orice raft.
- Fructele și legumele trebuie curățate bine și amplasate în sertarul de legume.
- Untul și brânza trebuie amplasate în recipiente etanșe speciale, învelite în folie de aluminiu sau pungi de polietilenă pentru a elimina cât mai mult aer posibil.
- Laptele trebuie depozitat într-un recipient cu dop pe un raft balcon de pe ușa frigiderului.
- Bananele proaspete, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate la frigider, decât dacă sunt ambalate.

RO

## 6/ CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

### CURĂȚAREA

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare trebuie curățate periodic.

**Atenție!** Nu curățați aparatul în timp ce este conectat la priză. Există pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți și deconectați aparatul de la priza electrică. Alternativ, opriți întrerupătorul de circuit sau îndepărtați siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu aburi. Umezeala acumulată în componentele electrice reprezintă un pericol de electrocutare! Aburii fierbinți pot avaria componentele de plastic ale aparatului. Aparatul trebuie să fie complet uscat înainte de a fi repus în funcțiune.

**Important!** Uleiurile eterice și solvenții organici pot avaria componentele de plastic. Nu utilizați aditivi precum sucul de lămâie sau sucul din coaja de portocală, acidul butiric sau un produs de curățat ce conține acid acetic.

- Nu permiteți acestor substanțe să intre în contact cu componentele aparatului.
  - Nu utilizați produse de curățat abrazive.
1. Îndepărtați alimentele din aparat și depozitați-le într-un loc răcoros și uscat.
  2. Opriti aparatul și deconectați ștecherul din priză Alternativ, opriți întrerupătorul de circuit sau deșurubați siguranța.
  3. Curățați aparatul și accesoriile din interior cu o cârpă și cu apă caldă. După curățare, ștergeți aparatul cu o cârpă curată și uscată până când interiorul este uscat.
  4. Când totul este uscat, repuneți aparatul în funcțiune.

### **Curățarea orificiului de scurgere**

pentru a evita deversarea apei rezultate în urma decongelării în frigider, curățați periodic orificiul de scurgere din spatele compartimentului frigiderului conform ilustrațiilor din Figura 20.

## **DECONGELAREA APARATULUI**

Compartimentul congelatorului se va acoperi treptat cu gheață. Aceasta trebuie îndepărtată. Nu utilizați ustensile ascuțite de metal pentru a răzui gheața de pe evaporator deoarece acesta poate fi avariat.

Când stratul de gheață devine foarte gros pe peretele interior, trebuie efectuată o decongelare completă.

1. Scoateți aparatul din priză.
2. Îndepărtați toate alimentele depozitate. Înfășurați alimentele în straturi de hârtie de ziar și amplasați-le într-un loc răcoros.
3. Lăsați ușa congelatorului deschisă.
4. Amplasați un recipient sub aparat pentru a colecta apa rezultată în urma decongelării.
5. Când congelatorul este complet decongelat, uscați bine interiorul.
6. Închideți ușa congelatorului.
7. Introduceți din nou ștecherul în priză de perete.

## **ÎNLOCUIREA BECULUI**

**Atenție!** Înainte de a înlocui becul din frigider, deconectați aparatul de la priză.

Specificațiile becului corect sunt listate pe eticheta tehnică a aparatului.

1. Opriti aparatul, setați comutatorul termostatului pe numărul 0.
2. Scoateți aparatul din priză. Din motive de siguranță, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare.
3. Scoateți șurubul din capacul becului.
4. Scoateți capacul becului. Vezi Figura 21.
5. Deșurubați becul.
6. Înfiletați un bec nou.
7. Repuneți la loc capacul și șurubul.
8. Introduceți ștecherul în priză electrică și setați comutatorul termostatului pe numărul corect.

RO

## 7/ GARANȚIE ȘI LIMITE ALE RESPONSABILITĂȚII

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 12 până la 24 de luni (definită de către legislația locală, perioada conform bonului de casă original) de la data cumpărării, împotriva oricărei disfuncționalități rezultate dintr-un viciu de fabricație sau de material.

Această garanție nu acoperă deteriorările rezultate printr-o instalare necorespunzătoare, o utilizare incorectă sau o uzură normală a produsului.

Mai precis, garanția nu acoperă:

- Pagubele sau problemele cauzate de o utilizare greșită, un accident, o modificare sau un racord electric de intensitate sau tensiune inadecvată.
- Produsele modificate, cele care au sigilii sau numere de serie au fost deteriorate, modificate, șterse sau oxidate.
- Bateriile care pot fi înlocuite și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Defectarea bateriei în urma unei încărcări prea lungi sau nerespectarea măsurilor de siguranță explicate în broșură.
- Defectele estetice, incluzând zgârieturile, umflăturile sau oricare alt element.
- Pagubele cauzate de orice intervenție efectuată de către o persoană neautorizată.
- Defectele cauzate de o uzură normală sau datorate îmbătrânirii normale a produsului.
- Actualizările programului, datorate unei modificări a parametrilor de rețea.
- Disfuncționalitățile produsului datorate utilizării de programe terțe pentru modificarea, schimbarea sau adaptarea celui existent
- Disfuncționalitățile produsului cauzate de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În niciun caz, fabricantul nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea de date stocate pe disc. De asemenea, nu aparține fabricantului responsabilitatea de a se asigura că produsele sunt returnate fără cardurile SIM/SD.

Produsele reparate sau înlocuite pot conține componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

### MODALITĂȚI DE PUNERE ÎN APLICARE

Pentru a obține aplicarea garanției, vă rugăm să aduceți produsul dumneavoastră la recepția punctului de vânzare, însoțit de dovada achiziției produsului (bon de casă, factură,...) și de accesoriile furnizate cu acesta, împreună cu ambalajul original.

Este important să aveți în posesie informații precum data cumpărării, modelul și numărul de serie sau IMEI (număr de identificare), acestea fiind în general marcate pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării.

În absența acestora, trebuie să aduceți produsul împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (cablul de alimentare, adaptorul etc.)

În cazul care reclamația dumneavoastră este acoperită de garanție, serviciul post-vânzări va putea, în limitele legislației locale, fie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să vă înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în privința performanței.
- Să vă ramburseze produsul la prețul de cumpărare menționat pe dovada achiziției.

Dacă se utilizează una dintre aceste 3 soluții, acest lucru nu se soldează cu prelungirea sau reînnoirea perioadei de garanție.

## СОДЕРЖАНИЕ

1/ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ _____	С. 125
2/ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ _____	С. 130
3/ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ _____	С. 131
4/ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ _____	С. 131
5/ИСПОЛЬЗОВАНИЕ _____	С. 133
6/ОЧИСТКА И УХОД _____	С. 140
7/ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ _____	С. 141

### 1/ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации данного электроприбора внимательно прочтите нижеприведенные инструкции и сохраните их для использования в будущем.

1. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых. Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается использовать холодильное оборудование для загрузки и извлечения продуктов.

2. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.

3. Очистку и обслуживание могут выполнять дети старше 8 лет и только под надлежащим присмотром взрослых.

4. Держите все упаковочные материалы подальше от детей. Существует риск удушья.

5. При утилизации устройства извлеките вилку из розетки, обрежьте соединительный кабель как можно

ближе к корпусу устройства и снимите дверцу, чтобы дети не могли пострадать от поражения электрическим током и закрыть самих себя в неработающем устройстве.

6. Если устройство с магнитными дверными уплотнителями заменяет старое устройство с пружинным замком на дверце или крышке, то перед утилизацией старого устройства убедитесь в том, что пружинный замок дверцы непригоден для использования. Это позволит предотвратить превращение устройства в смертельную ловушку для детей.

7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следите за чистотой вентиляционных отверстий в корпусе устройства или во встроеной конструкции.

8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте внутри холодильника другие электрические устройства, например мороженицы, если такое использование не одобрено их производителем.

11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если лампа была включена длительное время, не прикасайтесь к ней, так как она может быть очень горячей.

12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении устройства убедитесь, что кабель питания не будет прижат или поврежден.

13. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не размещайте за устройством несколько розеток-разветвителей или портативных источников питания.

14. Не храните в этом устройстве взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися веществами.

15. В контуре хладагента устройства содержится изобутан (R-600a). Это природный высокоэкологичный газ, который, тем не менее, является горючим.

16. При транспортировке и установке устройства убедитесь, что ни один из компонентов контура хладагента не поврежден.

- Избегайте открытого пламени и источников воспламенения.

- Тщательно проветривайте помещение, в котором расположено устройство.

17. Опасно изменять технические характеристики изделия или модифицировать его каким-либо образом.

18. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, пожару и (или) поражению электрическим током.

19. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных местах, в том числе:

- в кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях;

- на фермах, клиентах отелей, мотелей и других подобных мест проживания;

- в мини-гостиницах;

- в местах питания и аналогичных нерозничных видах использования.

20. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Любые электрические компоненты, такие как вилка, кабель питания, компрессор и т. д., должны заменяться сертифицированным сервисным агентом или квалифицированным специалистом.

21. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Лампа, поставляемая в комплекте с этим устройством, является лампой специального назначения, используемой только с данным устройством. Эта лампа специального назначения непригодна для бытового освещения.



22. Кабель питания нельзя удлинять.
23. Убедитесь, что вилка питания не раздавлена и не повреждена задней стороной устройства. Раздавленная или поврежденная вилка питания может перегреться и вызвать пожар.
24. Убедитесь, что вилка питания устройства находится в пределах досягаемости.
25. Не тяните за кабель питания.
26. Если розетка электросети плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.
27. Не используйте устройство без лампы.
28. Это устройство тяжелое. Соблюдайте осторожность при его перемещении.
29. Избегайте длительного воздействия на устройство прямых солнечных лучей.
30. Не помещайте горячие предметы на пластиковые части устройства.
31. Не прислоняйте продукты питания к задней стенке отсека устройства.
32. Необходимо строго соблюдать рекомендации производителя устройства относительно хранения. Ознакомьтесь с соответствующими инструкциями.
33. Во избежание загрязнения продуктов питания соблюдайте следующие инструкции.
- Не открывайте дверцу на слишком длительное время, так как это может вызвать значительное повышение температуры в отсеке устройства.
  - Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с пищей.
  - Содержите сливное отверстие в чистоте.
  - Очищайте резервуары для воды, если они не использовались более 48 часов.
  - Промывайте систему водоснабжения, подключенную к источнику воды, если вода не




циркулировала по ней в течение 5 дней.

- Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах в холодильнике, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания и с них не капала жидкость.
- Если устройство остается пустым на длительное время, выключайте его, размораживайте, очищайте и высушивайте. Оставляйте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.


34. Если кабель питания поврежден, обратитесь для его замены к производителю или сервисному агенту.

35.  Данное устройство не содержит газов, которые могли бы повредить озоновый слой — ни в контуре хладагента, ни в изоляционных материалах. Устройство не должно выбрасываться вместе с городскими отходами и мусором. Изоляционная пена содержит воспламеняющиеся газы. Устройство должно быть утилизировано в соответствии с местными нормами. Обратитесь в местные органы власти для получения копии нормативов. Не допускайте повреждения охлаждающего блока, особенно теплообменника. Используемые в данном устройстве материалы, обозначенные символом , пригодны для вторичной переработки. Выбрасывайте упаковочные материалы в подходящие контейнеры для их утилизации.

36.  Этот символ на устройстве или на его упаковке означает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Вместо этого его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация данного изделия поможет предотвратить возможные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильной

утилизации данного устройства. Для получения дополнительных сведений о переработке данного устройства обратитесь в органы местной власти, службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, где было приобретено устройство.

37.  Символ обозначает местоположение самой холодной зоны холодильника. Он обозначает верхнюю часть этой зоны.

## Утилизация устройства

38. Отсоедините вилку питания устройства от розетки электросети.

39. Обрежьте кабель питания и утилизируйте его.

40.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании, обслуживании и утилизации устройства обратите внимание на этот символ, расположенный на задней стороне устройства, на задней панели или компрессоре и представленный в желтом или оранжевом цвете, чтобы выделяет его и привлекает внимание пользователя. Этот символ предупреждает о риске пожара. В трубопроводах хладагента и компрессоре имеются горючие материалы. Держитесь подальше от любых источников огня при использовании, обслуживании или утилизации устройства.

41. Все принадлежности, такие как выдвижные ящики и навесные полки, должны находиться внутри для более низкого энергопотребления.

## 2/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	220–240 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность	215 кВтч/г
Внешние размеры (Ш x Д x В)	146,9 x 57,5 x 59 см
Масса нетто	38 кг
Класс защиты	Класс I

### 3/ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- |                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1- Полка морозильника                | 5- Ящик для фруктов и овощей |
| 2- Термостат и лампа                 | 6- Навесные полки            |
| 3- Стекланные полки                  |                              |
| 4- Крышка ящика для фруктов и овощей |                              |

### 4/ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

#### РАСПАКОВКА

1. Распакуйте все детали.
2. Сразу после распаковки проверьте комплектность и отсутствие повреждений при транспортировке. В случае повреждения упаковки или некомплектности поставки обратитесь в нашу службу послепродажного обслуживания.

#### ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

**Необходимые инструменты:** крестовая отвертка, плоская отвертка, шестигранный ключ и разводной ключ.

##### Примечания.

- Убедитесь, что устройство отключено от электросети и в нем ничего нет.
- Чтобы снять дверцу, необходимо наклонить устройство назад. Обоприте устройство обо что-нибудь твердое, чтобы оно не соскользнуло в процессе перевешивания дверцы.
- Все снятые части необходимо сохранить, так как они нужны для повторной установки дверцы.
- Не кладите устройство горизонтально на пол, так как это может повредить систему охлаждения.
- Это задача для 2 человек, так как 1 человек не сможет справиться с устройством во время сборки.

1. С помощью плоской отвертки осторожно снимите крышку верхнего шарнира. См. Рис. 1.
2. С помощью крестовой отвертки снимите верхний шарнир. См. Рис. 2.
3. С помощью плоской отвертки снимите колпачок. См. Рис. 3.
4. Переместите колпачок на другую сторону дверцы. Снимите верхнюю дверцу и положите ее на мягкую поверхность, чтобы она не поцарапалась. См. Рис. 4.
5. Открутите средний шарнир. Снимите нижнюю дверцу и положите ее на мягкую поверхность, чтобы она не поцарапалась. См. Рис. 5.
6. Переместите два средних колпачка на другую сторону устройства. См. Рис. 6.
7. Положите устройство задней стороной на мягкую поверхность. Открутите нижний шарнир и регулировочные ножки. См. Рис. 7.
8. Открутите и извлеките стержень нижнего шарнира, поместите шарнир на другую сторону устройства и затяните его. См. Рис. 8.

RU

9. Установите шарнир на другую сторону устройства. Установите на место регулировочные ножки. См. Рис. 9.
10. Поставьте устройство вертикально и установите дверцу на нижний шарнир. Убедитесь, что стержень нижнего шарнира установлен в отверстие дверцы. Переместите колпачок шарнира нижней дверцы на другую сторону. См. Рис. 10.
11. Установите средний шарнир. См. Рис. 11.
12. Поместите верхнюю дверцу на средний шарнир и установите на место верхний шарнир. См. Рис. 12.
13. Установите крышку шарнира и колпачок на верхнюю часть устройства. См. Рис. 13.
14. Снимите прокладки холодильника и морозильника, переверните их и установите на место. См. Рис. 14.

## УСТАНОВКА

### Требования к пространству

- Убедитесь в наличии достаточного пространства для открытия дверцы не менее, чем на 90°. См. Рис. 15.

### Выравнивание устройства

- Настройте две регулировочные ножки в передней части устройства для его выравнивания. См. Рис. 16.

**Важно!** Дверцы и магнитные уплотнители устройства должны быть выровнены для правильной работы.

### Размещение

Устанавливайте устройство в месте с температурой окружающей среды, соответствующей климатическому классу, указанному на паспортной табличке устройства.

Далее перечислены климатические классы для холодильных устройств.

- Расширенный температурный диапазон: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10 до 32°C (SN).
- Умеренный: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16 до 32°C (N).
- Субтропический: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16 до 38°C (ST).
- Тропический: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16 до 43°C (T).

### Местоположение

- Устройство должно быть установлено вдали от источников тепла, таких как радиаторы, водонагреватели, прямые солнечные лучи и т. д. Убедитесь, что воздух может свободно циркулировать с задней стороны устройства. Для обеспечения наилучшей производительности минимальное расстояние между верхней частью устройства и любым навесными настенным блоком должно быть не менее 50 мм. Желательно, чтобы устройство не

- располагалось под навесными настенными блоками.
- Точное выравнивание обеспечивается с помощью регулировки одной или нескольких ножек, расположенных в основании корпуса устройства.
  - Данное холодильное устройство не предназначено для использования в качестве встроеного оборудования.

**Предупреждение!** Должна быть предусмотрена возможность отключения устройства от электросети, поэтому после установки вилка питания должна быть легко доступна.

### Электрическое подключение

- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение и частота, указанные на его паспортной табличке, соответствуют характеристикам бытовой электросети. Данное устройство должно быть заземлено. Вилка кабеля питания оснащена для этого специальным контактом. Если бытовая розетка электросети не заземлена, подключите устройство к отдельному контакту заземления в соответствии с действующими нормативами. Обратитесь к квалифицированному электрику за консультацией.
- Производитель не несет никакой ответственности за несоблюдение вышеуказанных мер предосторожности.
- Данное устройство соответствует директивам Е.Е.С.

## 5/ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

#### Очистка внутренней части устройства

Перед первым использованием устройства помойте его внутреннюю часть и все внутренние принадлежности теплой водой и нейтральным мылом. Тщательно высушите. Это позволит устранить типичный запах нового изделия.

**Важно!** Не используйте моющие средства и абразивные порошки, так как они могут повредить покрытие.

#### Настройка температуры

- Подключите устройство к электросети. Внутренняя температура управляется термостатом. Доступно восемь температурных режимов (см. Рис. 17). **1** — самая высокая температура, **7** — самая низкая. Если выбрано значение **0**, устройство отключено. Если выбрано значение **7**, компрессор работает постоянно.
- Устройство может работать при неправильной температуре, если оно находится в особенно жарком месте, а также при частом открытии дверцы.

### ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

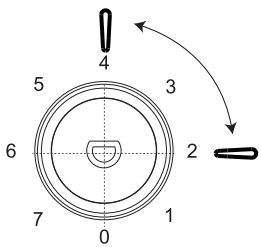
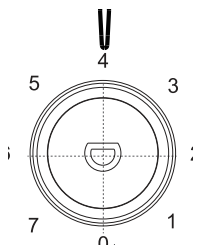
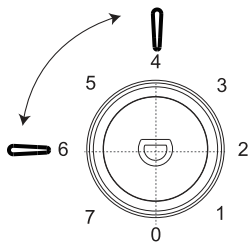
Размещайте различную пищу в разных отсеках холодильника в соответствии с таблицей ниже.

Отсеки холодильника	Типы продуктов
<b>Дверцы или навесные полки в морозильной камере</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Продукты с натуральными консервантами. Продукты, такие как джемы, соки, напитки и приправы.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не храните скоропортящиеся продукты в дверце.</li> </ul>
<b>Ящик для фруктов и овощей (салатный ящик)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Фрукты, зелень и овощи должны храниться в ящике отдельно.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Свежие бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.</li> </ul>
<b>Полка холодильника — средняя</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Молочные продукты и яйца.</li> </ul>
<b>Полка холодильника — верхняя</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Продукты, не требующие приготовления, такие как готовые к употреблению продукты, мясные деликатесы, остатки и т. д.</li> </ul>
<b>Ящики и полки морозильника</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Продукты длительного хранения.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нижний ящик или полка: сырое мясо, птица, рыба.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Средний ящик или полка: замороженные овощи и ломтики.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Верхний ящик или полка: мороженое, замороженные фрукты и замороженная выпечка.</li> </ul>

### Рекомендации по настройке температуры

В таблице ниже приведены рекомендуемые температурные настройки для холодильника.

RU

Температура окружающей среды	Настройки температуры
Лето (выше 38 °С)	 <p data-bbox="622 470 787 502"><b>Значения 2–4</b></p>
Норма	 <p data-bbox="638 782 771 813"><b>Значение 4</b></p>
Зима (ниже 16 °С)	 <p data-bbox="622 1085 787 1117"><b>Значения 4–6</b></p>



## ВЛИЯНИЕ НА ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

- При использовании рекомендуемых значений предельный срок оптимального хранения в холодильнике составляет три дня.
- При использовании рекомендуемых значений предельный срок оптимального хранения в морозильнике составляет один месяц.
- Оптимальное время хранения может отличаться в зависимости от различных условий.

### Замораживание свежей пищи

- Морозильная камера подходит для замораживания свежих продуктов и хранения глубокозамороженных продуктов в течение длительного

времени.

- Положите свежие продукты в морозильную камеру. Не кладите их на уже замороженные продукты.
- Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов в морозильной камере, указано на паспортной табличке устройства.
- Процесс полной заморозки занимает 24 часа. В течение этого времени лучше всего не класть в морозильник еще больше продуктов.

### **Хранение замороженных продуктов**

- При первом запуске морозильника или при запуске после долгого периода без электропитания дайте устройству поработать не менее 2 часов и достичь нужной температуры, прежде чем помещать туда продукты.

**Важно!** В случае непреднамеренного размораживания, например когда питание было отключено дольше, чем указано в таблице технических характеристик в разделе «Время выхода на рабочий режим», размороженные продукты должны быть как можно скорее употреблены в пищу или сразу же приготовлены, а затем заморожены повторно.

### **Разморозка замороженных продуктов**

- Глубокозамороженные и замороженные продукты перед приготовлением можно разморозить в холодильнике или при комнатной температуре в зависимости от имеющегося для этого времени.
- Небольшие куски пищи можно готовить даже без разморозки, сразу после извлечения из морозилки. В этом случае приготовление займет больше времени.

### **Кубики льда**

- Данное устройство может быть оснащено одним или несколькими лотками для производства кубиков льда.

## **ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

### **■ Передвижные полки**

Стенки холодильника оснащены несколькими направляющими, чтобы положение полок можно было настраивать в соответствии с потребностями. См. Рис. 18.

### **■ Размещение навесных полок**

Для облегчения хранения упакованных продуктов различного размера навесные полки могут устанавливаться на разной высоте. Для выполнения этих регулировок следуйте инструкциям на Рис. 19.

1. Аккуратно поднимите навесную полку вверх. Она должна свободно сниматься с дверцы.
2. Установите навесную полку в другое положение и аккуратно прижмите вниз до фиксации.

## **УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

**Внимание!** Перед устранением неполадок отключите устройство от



электросети. Любые процедуры устранения неполадок, выходящие за рамки описанных ниже, должны выполняться квалифицированным электриком.

**Важно!** При нормальном использовании устройство издает некоторые звуки, например от компрессора и от циркуляции хладагента.

При повторном появлении неисправности обратитесь в сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Решение
<b>Устройство не работает.</b>	Ручка регулировки температуры установлена на значение <b>0</b> .	Установите регулятор на другое значение, чтобы включить устройство.
	Вилка питания не подключена или подключена плохо.	Вставьте вилку питания в розетку.
	Предохранитель перегорел или неисправен.	Проверьте предохранитель и замените его, если требуется.
	Розетка неисправна.	Неисправности электросети должны устраняться электриком.
<b>Пицца слишком теплая.</b>	Температура настроена неправильно.	См. раздел <b>«Рекомендации по настройке температуры»</b> .
	Дверца была открыта слишком долгое время.	Не держите дверцу открытой слишком долго.
	За последние 24 часа в устройство было помещено большое количество теплой пищи.	Временно выберите с помощью регулятора температуры более холодный режим.
	Устройство расположено рядом с источником тепла.	См. раздел <b>«Выбор подходящего места»</b> .
<b>Устройство охлаждает слишком сильно.</b>	Установлена слишком низкая температура.	Временно выберите с помощью регулятора температуры более теплый режим.

Проблема	Возможная причина	Решение
<b>Устройство издает странные звуки.</b>	- Устройство не выровнено.	Отрегулируйте выравнивающие ножки.
	- Устройство контактирует со стеной или другими предметами.	Слегка отодвиньте устройство.
	- Компонент на задней стороне устройства, например труба, касается другой части устройства или стены.	При необходимости осторожно отогните компонент.
<b>Вода на полу.</b>	Сливное отверстие заблокировано.	См. раздел «Очистка сливного отверстия».
<b>Боковая панель горячая.</b>	Под боковой панелью находится конденсатор.	Это нормально.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ И СОВЕТЫ

### Советы по заморозке

Вот несколько важных подсказок, которые помогут сделать процесс замораживания максимально эффективным.

- Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на паспортной табличке устройства.
- Процесс заморозки занимает 24 часа. В течение этого времени не следует помещать в устройство еще больше продуктов.
- Замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно очищенные продукты.
- Разделите продукты на небольшие порции, чтобы облегчить равномерную, быструю и полную заморозку. Это также облегчит последующую разморозку в необходимом количестве.
- Оберните продукты питания в алюминиевую фольгу или полиэтилен и убедитесь в герметичности упаковки.
- Не кладите свежие или размороженные продукты на уже замороженные или вплотную к ним. Это позволит избежать повышения температуры замороженных продуктов.
- Постные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные. Соль сокращает срок хранения пищи.
- Вода замерзает. При употреблении непосредственно после извлечения из морозильной камеры лед может обжигать кожу холодом.

- Рекомендуется указывать дату заморозки на отдельных упаковках, хранящихся в морозильной камере. Это позволит отслеживать, как долго пища находится в морозильнике.

### **Советы по хранению замороженных продуктов**

Вот несколько важных подсказок, которые помогут получить максимальную пользу от данного устройства.

- Убедитесь, что коммерческие замороженные продукты должным образом хранятся в месте розничной продажи.
- Следите за тем, чтобы замороженные продукты попадали из магазина в морозильную камеру в кратчайшие сроки.
- Не открывайте дверцу морозильника слишком часто. Не оставляйте дверцу морозильника открытой дольше, чем это необходимо.
- После разморозки продукты питания быстро портятся и не могут быть заморожены, пока не будут приготовлены.
- Не превышайте рекомендованное время хранения, указанное производителем продукта питания.

### **Советы по охлаждению свежих продуктов**

Для достижения максимальной производительности следуйте полезным советам ниже.

- Не храните в холодильнике теплые продукты и испаряющиеся жидкости.
- Заворачивайте пищу или помещайте ее в закрытую посуду. Будьте особенно осторожны с сильно ароматизированными продуктами.
- Продукты в полиэтиленовых пакетах должны размещаться на стеклянной полке над ящиком для фруктов и овощей. Продукты, упакованные таким образом, можно безопасно хранить только один или два дня.
- Приготовленные и холодные блюда должны храниться в закрытой посуде и могут размещаться на любой полке.
- Фрукты и овощи должны быть тщательно очищены и помещены в соответствующий ящик.
- Масло и сыр должны быть помещены в специальные герметичные контейнеры, обернутые алюминиевой фольгой или полиэтиленовыми пакетами для защиты от попадания воздуха.
- Молоко следует хранить в закрытом контейнере на навесной полке дверцы холодильника.
- Неупакованные бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.

## 6/ ОЧИСТКА И УХОД

### ОЧИСТКА

По соображениям гигиены необходимо регулярно очищать внутреннюю часть устройства, в том числе внутренние принадлежности.

**Внимание!** Не выполняйте очистку устройства, если оно подключено к электросети. Это может привести к поражению электрическим током! Перед очисткой выключите устройство и отсоедините его от электросети. Также можно отключить устройство защитного отключения или извлечь предохранитель. Никогда не очищайте устройство с помощью пароочистителя. Влага может скапливаться в электрических компонентах, представляя опасность поражения электрическим током! Горячие пары могут повредить пластиковые компоненты устройства. Перед вводом устройства в эксплуатацию оно должно быть полностью сухим.

**Важно!** Эфирные масла и органические растворители могут повредить пластиковые части. Не используйте такие добавки, как лимонный сок или сок из апельсиновой цедры, масляную кислоту или очищающие средства, содержащие уксусную кислоту.

- Не допускайте контакта таких веществ с частями устройства.
  - Не используйте абразивные чистящие средства.
1. Извлеките продукты из устройства и уберите их в прохладное сухое место.
  2. Выключите устройство и извлеките вилку из розетки электросети. Также можно отключить устройство защитного отключения или выкрутить предохранитель.
  3. Очистите устройство и внутренние принадлежности тканью и теплой водой. После очистки протрите внутренние поверхности насухо с помощью чистой сухой ткани.
  4. После полного высыхания снова запустите устройство.

### Очистка сливного отверстия

Во избежание перелива талой воды в холодильник периодически прочищайте сливное отверстие в задней части холодильной камеры, как показано на Рис. 20.

RU

### РАЗМОРОЗКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

В морозильной камере постепенно накапливается лед. Его необходимо удалять. Не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя, так как это может привести к его повреждению.

Если слой льда на внутренней подкладке стал очень толстым, следует выполнить полную разморозку.

1. Отключите устройство от электросети.
2. Извлеките все продукты из устройства. Оберните продукты в газеты в несколько слоев и уберите в прохладное место.
3. Оставьте дверцу морозильника открытой.
4. Установите под устройством емкость для сбора талой воды.

5. Когда морозильник полностью разморозится, тщательно протрите внутреннюю часть насухо.
6. Закройте дверцу морозильника.
7. Вставьте вилку в розетку электросети.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ

**Внимание!** Перед заменой лампы отключите устройство от электросети.

Характеристики лампы указаны на паспортной табличке устройства.

1. Выключите устройство, поверните регулятор температуры в положение «0».
2. Отключите устройство от электросети. В целях безопасности убедитесь, что устройство отсоединено от электросети.
3. Извлеките винт из крышки лампы.
4. Снимите крышку лампы. См. Рис. 21.
5. Выкрутите лампу.
6. Вкрутите новую лампу.
7. Установите крышку на место и закрутите винт.
8. Подключите устройство к электросети и установите ручку регулятора в нужное положение.

## 7/ ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Гарантия на данное изделие предоставляется на период от 12 до 24 месяцев (срок определяется местным законодательством, указанном на аутентичном кассовом чеке), считая с даты покупки, в отношении всех дефектов производства и материалов.

Гарантия не распространяется на неполадки, возникшие в результате неправильной установки, эксплуатации или нормального износа товара.

В частности гарантия не распространяется на следующее:

- Повреждения или неполадки, возникшие в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора, внесения изменений или подключения к источнику питания с несоответствующими характеристиками.
- Модифицированный товар — товар, гарантийная печать или серийный номер которого повреждены, изменены, сняты или окислены.
- На сменные батареи и аксессуары гарантийный период составляет 6 месяцев.
- Неисправность батареи в результате слишком долгой зарядки или несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в данном руководстве.
- Ухудшение внешнего вида, в том числе появление царапин, вмятин и других дефектов.
- Повреждения, возникшие в результате несанкционированного вмешательства в работу прибора.
- Недостатки, возникшие в результате нормального износа изделия.
- Обновление ПО в результате внесения изменений в параметры сети.
- Дефекты изделия, обусловленные использованием стороннего программного обеспечения в целях модификации, изменения или адаптации имеющегося.

- Поломки, возникшие в результате использования аксессуаров, не одобренных изготовителем.
- Окисленные изделия.

Ни при каких условиях производитель не несет ответственности за утрату данных на диске. Производитель также не несет ответственности за карты SIM / SD, оставленные в приборах, переданных на возврат или в ремонт.

Отремонтированный или замененный товар может иметь в своем составе новые и (или) восстановленные детали и оборудование.

## **ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ**

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, необходимо прийти в ближайший пункт продажи вместе с доказательством совершенной покупки (кассовый чек, счет-фактура и т. п.), самим товаром, аксессуарами и оригинальной упаковкой.

Очень важно владеть такой информацией, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI (такие данные обычно указываются на товаре, упаковке или в чеке).

В противном случае прибор возвращается с принадлежностями, необходимыми для его нормальной работы (кабель питания, адаптер и т. п.).

Если ваш случай является гарантийным, в отведенные законом сроки сервисная служба может сделать следующее:

- Отремонтировать или заменить дефектные детали;
- Заменить возвращенный товар на такой же или аналогичный;
- Вернуть стоимость товара, указанную в чеке.

Если один из этих 3 способов был применен, то вы не сможете продлить или начать гарантийный период сначала.

## ЗМІСТ

1/ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ _____	С. 143
2/ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ _____	С. 148
3/ОПИС ВИРОБУ _____	С. 148
4/ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ _____	С. 149
5/ВИКОРИСТАННЯ _____	С. 151
6/ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД _____	С. 158
7/ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ _____	С. 159

### 1/ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього електричного приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки та зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

1. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати і розвантажувати холодильне обладнання.

2. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не бавилися з приладом.

3. Чищення та користувацьке обслуговування можуть здійснювати діти старші 8 років, які перебувають під належним наглядом.

4. Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці. Існує ризик удушення.

5. Якщо ви викидаєте прилад, витягніть вилку з розетки, відріжте кабель якомога ближче до корпусу приладу та зніміть дверцята, щоб діти не отримали удар електричним струмом і не зачинилися в приладі, виведеному з експлуатації.

6. Якщо прилад із магнітним ущільненням дверцят замінюється на старішу модель приладу з пружинним замком/засувкою на дверцятах або кришці, переконайтеся, що пружинний замок/засувка дверцят непридатні для використання, перш ніж викинути старий прилад. Це не дасть йому стати смертельною пасткою для дитини.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вентиляційні отвори в корпусі приладу або у вбудованій конструкції мають бути вільними від перешкод.

8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте для прискорення процесу розморожування механічні пристрої або інші засоби, крім рекомендованих виробником.

9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не пошкодьте контур холодоагенту.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте інші електроприлади, такі як морозивниці, усередині холодильника, якщо вони не схвалені для такого використання виробником.

11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не торкайтеся лампочки, якщо вона була ввімкнена протягом тривалого часу, оскільки вона може бути дуже гарячою.

12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час установлення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не розміщуйте переносні розетки на кілька гнізд або портативні джерела живлення позаду приладу.

14. Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики із займистим паливом.

15. Холодоагент ізобутан (R-600a) міститься в контурі холодоагенту приладу. Це природний газ із високим рівнем екологічності, який, тим не менш, легко загоряється.



16. Під час транспортування й установлення пристрою переконайтеся, що жоден із компонентів контуру холодоагенту не пошкоджено.

- Уникайте відкритого вогню та джерел займання.
- Добре провітрюйте приміщення, у якому розташований прилад.

17. Змінювати специфікації або будь-яким чином модифікувати цей виріб небезпечно.

18. Будь-яке пошкодження шнура може призвести до короткого замикання, загоряння та/або ураження електричним струмом.

19. Цей прилад призначено для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:

- У кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ.
- На фермах і клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях.
- У закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.
- У закладах харчування та інших місцях, не пов'язаних із роздрібною торгівлею.

20. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Будь-які електричні компоненти, такі як вилка, кабель живлення, компресор тощо, мають бути замінені сертифікованим сервісним агентом або кваліфікованим персоналом з обслуговування.

21. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Лампочка, що поставляється з цим приладом, являє собою лампочку спеціального призначення, яку можна використовувати тільки з цим приладом. Цю лампочку спеціального призначення не можна використовувати для побутового освітлення.

22. Шнур живлення не має бути подовжений.

23. Переконайтеся, що вилка шнура живлення не затиснута і не пошкоджена задньою частиною приладу. Затиснута або пошкоджена вилка може перегрітися та спричинити пожежу.

24. Переконайтеся, що ви можете дотягнутися до мережевої вилки приладу.

25. Не тягніть за мережевий шнур.

26. Якщо мережева розетка не закріплена, не вставляйте вилку в розетку. Існує небезпека ураження електричним струмом або пожежі.

27. Не використовуйте прилад без лампи.

28. Цей прилад важкий. Будьте обережні, переміщаючи його.

29. Уникайте тривалого впливу прямих сонячних променів на прилад.

30. Не кладіть гарячі предмети на пластикові деталі приладу.

31. Не спірайте харчові продукти на задню стінку камери приладу.



32. Слід неухильно дотримуватися рекомендацій виробника пристрою щодо зберігання. Див. відповідні інструкції.


33. Щоб уникнути зараження харчових продуктів, дотримайтеся таких інструкцій:


- Не відкривайте дверцята на тривалий час, оскільки це може призвести до значного підвищення температури в камері приладу.
- Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування.
- Злив має бути чистим.
- Очищуйте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин.
- Промивайте систему подачі води, якщо ви не набирали воду протягом 5 днів.
- Зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах, щоб вони не контактували з іншими продуктами, що зберігаються в приладі, і не капали на них.

- Якщо прилад залишається порожнім на тривалий час, вимкніть його, розморозьте, очистьте та просушіть. Залиште дверцята відчиненими, щоб усередині приладу не з'явилася цвіль.

34. У разі пошкодження шнура живлення його слід замінити на спеціальний шнур або вузол, який можна придбати у виробника або його сервісного агента.

35.  У цьому приладі не містяться гази, які можуть пошкодити озоновий шар, ні в його контурі холодоагенту, ні в ізоляційних матеріалах. Не викидайте пристрій разом зі звичайними міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить горючі гази. Прилад слід утилізувати відповідно до правил, які діють у вашому регіоні. Зверніться до органів місцевої влади, щоб дізнатися про ці правила. Уникайте пошкодження охолоджувального пристрою, особливо теплообмінника. Матеріали, що використовуються в цьому приладі й позначені символом , підлягають вторинній переробці. Викидайте пакувальні матеріали у відповідний контейнер для їх переробки.


36.  Цей символ на приладі або його упаковці вказує на те, що його не можна утилізувати як побутові відходи. Його необхідно повернути до відповідного пункту збору для утилізації електричного та електронного устаткування. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля і здоров'я людини, які могли б постати в разі неналежної утилізації цього приладу. Для отримання докладнішої інформації про утилізацію цього приладу зверніться до місцевих органів влади, служби утилізації відходів чи до продавця, у якого ви придбали прилад.

37.  Цей символ вказує на найхолоднішу зону холодильника. Він позначає верхню частину цієї області.

## Утилізація приладу

38. Від'єднайте прилад від розетки.

39. Відріжте кабель живлення і викиньте його.

40.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час використання, обслуговування та утилізації приладу звертайте увагу на цей символ жовтого або оранжевого кольору, розташований ззаду на пристрої, на задній панелі або на компресорі. Цей символ попереджає про небезпеку загоряння. У трубах холодагенту і компресорі є легкозаймисті матеріали. Тримайтеся подалі від будь-яких джерел полум'я або вогню під час використання, обслуговування або утилізації приладу.

41. Усі аксесуари, такі як шухляди та полиці, слід зберігати всередині для зниження енергоспоживання.

## 2/ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	220–240 В~, 50 Гц
Енергоспоживання	215 кВт·год/рік
Зовнішні розміри (В x Д x Ш)	146,9 x 57,5 x 59 см
Вага нетто	38 кг
Клас захисту	Клас I

## 3/ ОПИС ВИРОБУ

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1- Полиця морозильника           | і овочів                          |
| 2- Термостат і світло            | 5- Контейнер для фруктів і овочів |
| 3- Скляні полиці                 | 6- Дверні полиці                  |
| 4- Кришка контейнера для фруктів |                                   |

## 4/ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

### РОЗПАКУВАННЯ

1. Розпакуйте всі деталі.
2. Відразу після розпакування перевірте комплектність і відсутність пошкоджень, що могли виникнути під час транспортування. Якщо упаковка пошкоджена або товар у неповній комплектації, зверніться до нашого центру обслуговування клієнтів.

### ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

**Необхідні інструменти:** хрестова викрутка, викрутка з плоским жалом, шестигранний ключ, торцевий ключ.

#### Примітки.

- Упевніться, що прилад відключений від мережі живлення й порожній.
  - Щоб зняти дверцята, необхідно нахилити прилад назад. Зіпріть прилад на щось міцне, щоб він не зісковзнув під час перевішування дверцят.
  - Усі зняті деталі необхідно зберегти, оскільки вони необхідні для перевстановлення дверцят.
  - Не кладіть прилад горизонтально, оскільки це може пошкодити систему охолодження.
  - Це завдання для двох людей, оскільки під час збирання з приладом мають працювати більше однієї людини.
1. Використовуючи плоску викрутку, обережно зніміть кришку верхньої петлі. Див. рис. 1.
  2. Зніміть верхню петлю за допомогою хрестової викрутки. Див. рис. 2.
  3. Зніміть заглушку за допомогою плоскої викрутки. Див. рис. 3.
  4. Перемістіть ковпачок на інший бік дверцят. Підніміть верхні дверцята і покладіть їх на м'яку поверхню, щоб не подряпати. Див. рис. 4.
  5. Відкрутіть середню петлю. Підніміть нижні дверцята і покладіть їх на м'яку поверхню, щоб не подряпати. Див. рис. 5.
  6. Перемістіть дві заглушки середніх отворів на іншу сторону приладу. Див. рис. 6.
  7. Покладіть корпус на м'яку підкладку. Відкрутіть нижню петлю і регулювальні ніжки. Див. рис. 7.
  8. Відкрутіть і зніміть стрижень нижньої петлі, переверніть кронштейн і встановіть на місце. Див. рис. 8.
  9. Установіть петлю з іншого боку приладу. Установіть на місце регулювальні ніжки. Див. рис. 9.
  10. Підніміть корпус приладу та встановіть дверцята в нижню петлю. Переконайтеся, що стрижень нижньої петлі вставлений в отвір дверцят. Перемістіть заглушку отвору для нижньої петлі дверцят на інший бік. Див. рис. 10.
  11. Установіть середню петлю. Див. рис. 11.
  12. Установіть верхні дверцята на середню петлю і встановіть на місце верхню петлю. Див. рис. 12.
  13. Закріпіть кришку петлі та заглушку у верхній частині пристрою. Див. рис. 13.
  14. Зніміть прокладки дверцят холодильної та морозильної камер, поверніть їх і знову встановіть. Див. рис. 14.

## УСТАНОВЛЕННЯ

### Вимоги до простору

- Переконайтеся, що є достатньо місця, щоб відкрити дверцята принаймні на 90°. Див. рис. 15.

### Вирівнювання приладу

- Відрегулюйте дві регулювальні ніжки в передній частині приладу, щоб налаштувати рівень приладу. Див. рис. 16.

**Важливо!** Прилад має бути вирівняно, щоб дверцята і магнітні ущільнення працювали правильно.

### Розміщення

Установлюйте прилад у місці з температурою навколишнього середовища, що відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці приладу.

Для холодильного обладнання з кліматичним класом:

- Розширений діапазон температур: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10°C до 32°C (SN).
- Помірний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 32°C (N).
- Субтропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 38°C (ST).
- Тропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 43°C (T).

### Розташування

- Цей виріб слід установлювати подалі від джерел тепла, таких як радіатори, бойлери, прямі сонячні промені тощо. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати за корпусом приладу. Для забезпечення оптимальної роботи мінімальна відстань між верхньою частиною пристрою і навісною стінкою має становити принаймні 50 мм. В ідеалі прилад не слід розміщувати під навісними стінками.
- Точне вирівнювання забезпечується однією або декількома регульованими ніжками в основі корпусу.
- Цей холодильний прилад не призначений для використання в якості вбудованого приладу.

**Попередження!** Має бути передбачена можливість відключення приладу від електромережі; тому електрична вилка має бути легкодоступна після встановлення.

## Підключення до джерела живлення

- Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що напруга і частота, зазначені на заводській табличці, відповідають електромережі у вашому домі. Цей прилад необхідно заземлити. Для цього на вилці кабелю живлення передбачено контакт. Якщо побутова розетка електромережі не заземлена, підключіть прилад до окремого заземлення відповідно до чинних норм. Зверніться до кваліфікованого електрика.
- Виробник знімає із себе будь-яку відповідальність за недотримання перелічених вище заходів безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

## 5/ ВИКОРИСТАННЯ

### ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

#### Чищення всередині

Перед першим використанням приладу вимийте прилад усередині та всі внутрішні аксесуари теплою водою з нейтральним милом. Ретельно висушіть. Це дасть змогу прибрати типовий запах абсолютно нового виробу.

**Важливо!** Не використовуйте мийні засоби або абразивні порошки, оскільки вони можуть пошкодити покриття.

#### Налаштування температури

- Увімкніть прилад у розетку. Температура всередині регулюється термостатом. Доступні вісім налаштувань (див. рис. 17). **1** – це найвища температура, а **7** – найнижча температура. Якщо встановлено значення **0**, прилад вимкнено. Якщо встановлено значення **7**, компресор не зупиняється.
- Прилад може не працювати при правильній температурі, якщо він перебуває в особливо жаркому місці або якщо дверцята часто відкриваються.

## ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

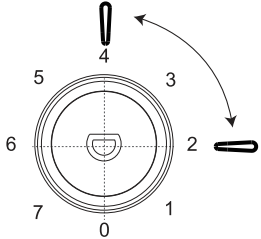
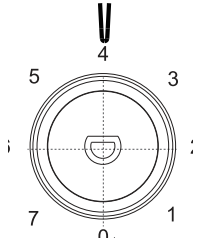
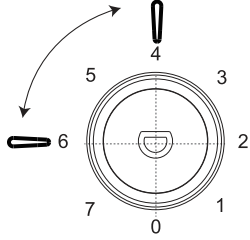
Розміщуйте різні продукти в різних відділеннях холодильника відповідно до таблиці нижче.

Холодильні камери	Типи продуктів
<b>Дверцята або дверні полиці в холодильній камері</b>	■ Продукти з натуральними консервантами. Такі продукти, як джеми, соки, напої та приправи.
	■ Не зберігайте швидкопсувні продукти на дверцятах.
<b>Кошик для овочів і фруктів (шухляда для салатів)</b>	■ Фрукти, зелень і овочі слід класти в кошик для свіжих овочів і фруктів окремо.
	■ Не зберігайте свіжі банани, цибулю, картоплю або часник у холодильнику.
<b>Полиця холодильника – середня</b>	■ Молочні продукти та яйця.
<b>Полиця холодильника – верхня</b>	■ Продукти, які не потрібно готувати, наприклад готові до вживання продукти, м'ясні делікатеси, залишки їжі тощо.
<b>Шухляда/полиця морозильної камери</b>	■ Продукти для тривалого зберігання.
	■ Нижня шухляда/полиця для сирого м'яса, птиці та риби.
	■ Середня шухляда/полиця для заморожених овочів і чіпсів.
	■ Верхня шухляда/полиця для морозива, заморожених фруктів і замороженої випічки.



## Рекомендації з устанавлення температури

У таблиці нижче наведені рекомендовані налаштування температури для холодильника.

Температура навколишнього середовища	Налаштування температури
Літо (вище 38°C)	 <p>Установіть на 2~4</p>
Звичайна	 <p>Установіть на 4</p>
Зима (нижче 16°C)	 <p>Установіть на 4~6</p>

UA

## ВПЛИВ НА ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

- У разі використання рекомендованих налаштувань максимальна тривалість зберігання в холодильнику становить три дні.
- У разі використання рекомендованих налаштувань максимальна тривалість зберігання в морозильній камері становить один місяць.
- Оптимальний час зберігання варіюватиметься залежно від умов.

## Заморожування свіжих продуктів

- Морозильна камера призначена для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання продуктів глибокої заморозки.
- Помістіть свіжі продукти в морозильну камеру. Не притуляйте їх до вже заморожених продуктів.
- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години в морозильній камері, зазначено на заводській табличці приладу.
- Процес заморожування займає 24 години. У цей час краще не додавати продукти в морозильну камеру.

## Зберігання заморожених продуктів

- Під час першого ввімкнення приладу або ввімкнення після періоду відсутності живлення дайте приладу попрацювати принаймні 2 години, щоб він досяг потрібної температури, перш ніж класти продукти в морозильник.

**Важливо!** У разі випадкового розморожування, наприклад, коли живлення було вимкнено довше, ніж значення, вказане в таблиці технічних характеристик у розділі «Час підйому», розморожені продукти необхідно з'їсти швидко або негайно приготувати, а потім знову заморозити.

## Розморожування продуктів

- Заморожені продукти можна розморозити в холодильній камері або при кімнатній температурі перед приготуванням, залежно від часу, який є у вашому розпорядженні.
- Невеликі шматочки можна готувати навіть у замороженому стані прямо з морозильної камери. У такому разі приготування займе більше часу.

## Кубики льоду

- Цей прилад може бути обладнаний одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.

## АКСЕСУАРИ

### ■ Пересувні полиці

Стінки холодильника оснащені рядом напрямних, тому ви можете відрегулювати положення полиць відповідно до своїх потреб. Див. рис. 18.

### ■ Установлення дверних полиць

Щоб полегшити зберігання упакованих продуктів різного розміру, дверні полиці можна відрегулювати на різну висоту. Щоб виконати ці налаштування, дотримуйтеся цих вказівок, показаних на рисунку 19:

1. Обережно натисніть дверну полицю вгору. Вона має від'єднатися від дверцят.
2. Переставте дверну полицю та обережно натисніть, доки вона не стане в нове положення.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**Обережно!** Перед пошуком несправностей вимкніть живлення. Усунення несправностей, яке виходить за рамки того, що описано нижче, має виконуватися кваліфікованим електриком.

**Важливо!** Під час нормальної експлуатації чутні деякі звуки, наприклад, від компресора і циркуляції холодоагенту.

Якщо несправність виникає повторно, зверніться до сервісного центру.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
<b>Прилад не працює</b>	Ручка регулювання температури встановлена на цифру <b>0</b> .	Установіть ручку на іншу цифру, щоб увімкнути прилад.
	Мережева вилка не вставлена в розетку або погано закріплена.	Вставте вилку в розетку.
	Запобіжник перегорів або несправний.	Перевірте запобіжник і замініть у разі необхідності.
	Розетка несправна.	Несправності в електромережі має усунути електрик.
<b>Їжа занадто тепла.</b>	Температура неправильно відрегульована.	Див. розділ <b>Рекомендації з установлення температури.</b>
	Дверцята були залишені відчиненими на довгий час.	Відкривайте дверцята, тільки коли це необхідно.
	За останні 24 години в прилад поставили велику кількість теплої їжі.	Тимчасово встановіть регулятор температури на більш низьку температуру.
	Прилад розташований поруч із джерелом тепла.	Див. розділ <b>Місце встановлення.</b>
<b>Прилад занадто сильно охолоджує.</b>	Установлена занадто низька температура.	Тимчасово встановіть регулятор температури на більш високу температуру.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
<b>Незвичні шуми.</b>	- Прилад стоїть нерівно.	Налаштуйте регульовальні ніжки.
	- Прилад торкається стіни або іншого предмета.	Злегка перемістіть прилад, доки він не стоятиме на відстані.
	- Компонент, наприклад труба, на задній панелі приладу торкається іншої частини приладу або стіни.	За необхідності обережно відігніть компонент вбік.
<b>Вода на підлозі.</b>	Отвір для зливу води заблоковано.	Перегляньте розділ <b>Очищення зливного отвору.</b>
<b>Бічна панель гаряча.</b>	Конденсатор розміщений всередині бічної панелі.	Це нормальне явище.

## КОРИСНІ ПОРАДИ Й ПІДКАЗКИ

### Підказки щодо заморожування

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам найкраще використовувати процес заморожування:

- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, зазначено на заводській табличці приладу.
- Процес заморожування займає 24 години. У цей час не можна додавати продукти.
- Заморожуйте тільки якісні, свіжі й ретельно очищені продукти.
- Готуйте їжу до заморожування невеликими порціями, щоб її було легше заморозити рівномірно, швидко і повністю. Пізніше це також дає змогу легше розморозити тільки необхідну кількість.
- Оберніть їжу алюмінієвою фольгою або поліетиленом і переконайтеся, що упаковки герметичні.
- Не допускайте контакту свіжих незаморожених продуктів із вже замороженими. Це дає змогу уникнути підвищення температури заморожених продуктів.
- Пісна їжа зберігається краще і довше, ніж жирна. Сіль скорочує термін зберігання їжі.
- Кубики льоду. У разі вживання відразу після вилучення з морозильної камери лід може спричинити морозний опік шкіри.

- Рекомендується вказувати дату заморожування на окремих упаковках, що зберігаються в морозильній камері. Це допоможе відстежувати, як довго продукти зберігалися в морозильній камері.

### **Підказки щодо зберігання заморожених продуктів**

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам досягти максимальної продуктивності цього приладу:

- Переконайтеся, що наявні в продажу заморожені харчові продукти зберігалися у продавця належним чином.
- Подбайте про те, щоб заморожені продукти були перенесені з магазину в морозильну камеру за найкоротший час.
- Не відкривайте дверцята морозильника часто. Не залишайте дверцята морозильника відкритими довше, ніж це справді необхідно.
- Після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна повторно заморожувати в сирому вигляді.
- Не перевищуйте термін зберігання, зазначений виробником продуктів харчування.

### **Поради з охолодження свіжих продуктів**

Щоб домогтися максимальної продуктивності, дотримуйтеся цих корисних порад:

- Не зберігайте в холодильнику теплі продукти або рідини, що випаровуються.
- Накривайте та загортайте їжу. Будьте особливо обережні з продуктами із сильним запахом.
- Їжу, загорнуту в поліетиленові пакети, слід класти на скляну полицю над контейнером для свіжих продуктів. Продукти, що зберігаються таким чином, можна безпечно зберігати лише один або два дні.
- Приготовану їжу та холодні страви слід накривати кришкою, їх можна розміщувати на будь-якій полиці.
- Фрукти та овочі слід ретельно очищувати й поміщати в контейнер для свіжих овочів і фруктів.
- Масло і сир слід поміщати в спеціальні герметичні контейнери, або вони мають бути загорнуті в алюмінієву фольгу чи поліетиленові пакети для мінімального контакту з повітрям.
- Молоко слід зберігати в закритій ємності на дверній полиці холодильника.
- Банани, картоплю, цибулю і часник не можна зберігати в холодильнику, якщо вони не запаковані.

## 6/ ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### ОЧИЩЕННЯ

З гігієнічних міркувань необхідно регулярно чистити прилад усередині, зокрема внутрішні аксесуари.

**Обережно!** Не чистьте прилад, коли він підключений до мережі. Існує небезпека ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Як варіант, вимкніть автоматичний вимикач або видаліть запобіжник. Ніколи не очищуйте прилад пароочищувачем. Волога може накопичуватися в електричних компонентах, що може призвести до ураження електричним струмом! Гарячі пари можуть пошкодити пластикові деталі приладу. Перш ніж знову вмикати прилад, він має бути повністю сухим.

**Важливо!** Ефірні масла та органічні розчинники можуть пошкодити пластикові деталі. Не використовуйте такі добавки, як лимонний сік або сік апельсинової шкірки, масляну кислоту або мийні засоби, що містять оцтову кислоту.

- Не допускайте контакту таких речовин із деталями приладу.
  - Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
1. Вийміть продукти з приладу та зберігайте їх у прохолодному сухому місці.
  2. Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки. Як варіант, вимкніть автоматичний вимикач або викрутіть запобіжник.
  3. Очищуйте прилад і внутрішні аксесуари ганчіркою, змоченою теплою водою. Після очищення протріть сухою тканиною, доки внутрішня частина не стане сухою.
  4. Після того як усе висохне, знову ввімкніть прилад.

### Очищення зливного отвору

Щоб уникнути переливу талої води в холодильник, періодично очищайте зливний отвір у задній частині холодильної камери, як показано на рисунку 20.

### РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Морозильна камера поступово покривається намороззю. Її слід видаляти. Не використовуйте металеві предмети для видалення наморозі з випарника, оскільки ви можете пошкодити його.

Коли шар наморозі стає доволі товстим на внутрішньому покритті, слід проводити повне розморозжування.

1. Вимкніть прилад із розетки.
2. Видаліть усі продукти, що там зберігаються. Обгорніть продукти газетою та зберігайте в прохолодному місці.
3. Тримайте дверцята морозильника відкритими.
4. Поставте під прилад таз для збору талої води.
5. Коли морозильна камера повністю розморозиться, ретельно просушіть внутрішню частину.
6. Закрийте дверцята морозильної камери.
7. Вставте вилку в розетку.

## ЗАМІНА ЛАМПИ

**Увага!** Перед заміною лампочки відключіть прилад від мережі.

Правильні технічні характеристики лампи вказані на заводській табличці приладу.

1. Вимкніть прилад, поверніть ручку на цифру 0.
2. Вимкніть прилад із розетки. З міркувань безпеки переконайтеся, що прилад відключений від електромережі.
3. Викрутіть гвинт із кришки лампи.
4. Витягніть кришку лампи. Див. рис. 21.
5. Викрутіть лампочку.
6. Вкрутіть нову лампочку.
7. Установіть кришку на місце та прикрутіть гвинт.
8. Підключіть прилад до розетки та встановіть ручку на потрібну цифру.

## 7/ ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

На цей виріб надається гарантія терміном від 12 до 24 місяців (визначається місцевим законодавством, застосовується гарантійний період, указаний на касовому чеку) із дати покупки, що розповсюджується на дефекти виробництва або матеріалів.

Ця гарантія не поширюється на пошкодження в результаті неправильного встановлення, неналежного використання або природного зносу.

Зокрема, гарантія не поширюється на такі випадки:

- Пошкодження або проблеми, пов'язані з неправильним використанням, нещасним випадком, зміною або підключенням до джерела живлення з невідповідною силою струму чи напругою.
- Змінені вироби, у яких гарантійна пломба або серійний номер пошкоджено, змінено, видалено або окислено.
- Гарантія на змінні батареї та аксесуари надається на 6 місяців.
- Несправність батареї, яка виникла внаслідок занадто тривалого заряджання або недотримання вказівок із техніки безпеки, викладених у посібнику.
- Косметичні ушкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або будь-які інші елементи.
- Пошкодження, спричинені будь-яким втручанням неповноваженої особи.
- Дефекти, спричинені нормальним зносом або звичайним старінням виробу.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною параметрів мережі.
- Несправності виробу у зв'язку з використанням стороннього програмного забезпечення для змінення, модифікації або адаптації наявного програмного забезпечення.
- Несправності виробу, пов'язані з використанням без аксесуарів, затверджених виробником.
- Окислені вироби

У жодному разі виробник не несе відповідальності за втрату даних, що зберігаються на диску. Так само виробник не зобов'язаний перевіряти, чи картки SIM / SD вийнято з повернених виробів.

Відремонтвані або змінені вироби можуть містити нові та/або відновлені компоненти та обладнання.

## СПОСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ

Для отримання гарантійного обслуговування просимо вас принести свій виріб до місця продажу разом із підтвердженням покупки (касовий чек, рахунок-фактура...) та аксесуарами, що входять у комплект, в оригінальній упаковці. Важливо мати таку інформацію, як дата покупки, модель і серійний номер або IMEI (ці дані зазвичай з'являються на виробі, упаковці або підтвердженні покупки).

В іншому випадку ви повинні повернути виріб з аксесуарами, необхідними для правильної роботи (блок живлення, адаптер і т.д.)

Якщо ваша заявка підпадає під дію гарантії, сервісний центр зможе, наскільки це дозволено місцевим законодавством:

- відремонтувати або замінити дефектні деталі;
- обміняти повернений виріб на продукт, який має принаймні таку саму функціональність і є рівноцінним у плані продуктивності;
- відшкодувати вартість покупки виробу, зазначену на підтвердженні покупки.

Якщо застосовується одне з цих трьох рішень, це не дає право на продовження або відновлення гарантійного терміну.







**FR** - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche  
59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - [www.auchan.fr](http://www.auchan.fr)

**ES** - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n -  
28029 Madrid - e-mail: [d.calidad@alcampo.es](mailto:d.calidad@alcampo.es)

**IT** - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-  
896996- [www.auchan.it](http://www.auchan.it)

**PT** - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A.,  
Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa,  
E-mail : [info.MarcaAuchan@auchan.pt](mailto:info.MarcaAuchan@auchan.pt)

**PL** - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46,  
05-500 Piaseczno - [www.auchan.pl](http://www.auchan.pl)

**HU** - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. -  
[www.auchan.hu](http://www.auchan.hu)

**RO** - Importator Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6,  
Cod poştal 061444, Bucureşti, România - [www.auchan.ro](http://www.auchan.ro)





SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China



CKSCE-E01-B